



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 43 (124)

Ausgabe 22/2016

Freitag, den 3. Juni 2016

Freiwillige Feuerwehr Föhren



Einweihungsfest Erweiterungsbau

Samstag, 04.06.2016 bis Sonntag, 05.06.2016

Am Feuerwehrhaus Föhren wurde in den letzten 12 Monaten ein Erweiterungsbau errichtet. Der Anbau dient der Unterbringung eines weiteren Fahrzeuges, welches durch die Verbandsgemeinde Schweich voraussichtlich Ende des Jahres 2016 an die Feuerwehr Föhren übergeben wird.

Neben den durch die Verbandsgemeinde Schweich vergebenen Gewerken wie Erstellung der Bodenplatte, Ringanker, Estrich, Blitzschutz sowie Innen- und Außenputz, wurden alle weiteren Arbeiten durch die ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen in Eigenleistung durchgeführt. Es wurde sehr viel Freizeit investiert, um das Feuerwehrhaus neu zu gestalten.

Natürlich wollen wir unser Haus der Bevölkerung von Föhren und auch all denen, die der Feuerwehr nahe stehen, gerne vorstellen und gemeinsam die Fertigstellung feiern.

Aus diesem Grund laden wir zum Einweihungsfest sehr herzlich ein.

Programm:

Samstag, 04.06.2016

- 18.00 Uhr Eröffnung der Stände
- 20.00 Uhr Live Musik mit „The Moonlights“

Sonntag, 05.06.2016

- 10.00 Uhr Frühshoppen
- 11.00 Uhr Einweihung des neuen Anbaus im Anschluss Konzert des Musikvereins „Meulenwald Föhren e.V.“
- 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen
Auftritte der Schautanzgruppe



Und wie das bei der Feuerwehr halt so üblich ist, ist für Essen und Trinken bestens gesorgt.

Notdienste

1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.**
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier**
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier
Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:**
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
 - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
 - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
 - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
 - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
 - an Feiertagen vom Vorabend des Feiertages ab 19.00 Uhr bis zum Folgetag 07.00 Uhr.

Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)
Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo.	19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di.	19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi.	14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do.	19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,**
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord**
(ehem. Elisabethkrankenhaus)
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,**
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich
(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite **www.lak-rlp.de** für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbäcker) Tel. 06502/9978602
- 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Frau Schmitt) Tel. 06502/93570
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH Tel. 0800 - 4112244

Notrufe

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier
(Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Einsegnung mehrerer Feuerwehrfahrzeuge für die Verbandsgemeinde Schweich



Am Samstag, dem 21. Mai 2016 fand am Feuerwehrgerätehaus in Schweich die Einsegnung mehrerer neuer Einsatzfahrzeuge für die Feuerwehren der Verbandsgemeinde Schweich statt. Bei schönstem Wetter konnten an diesem Abend verschiedene Fahrzeuge, darunter ein Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug 20 (HLF 20), ein Mehrzwecktransportfahrzeug 1 (MZF-1) und ein Gerätewagen Messtechnik (GW-Mess), von Pastor Dr. Ralph Hildesheim eingesegnet werden. Das HLF 20 und das MZF-1 wurden gemäß dem Fahrzeugkonzept der Verbandsgemeinde 2015 bzw. 2016 ausgeliefert und bei der Feuerwehr Schweich in Dienst gestellt. Ausgetauscht wurden die Fahrzeuge gegen ein altes Löschgruppenfahrzeug 24 (LF 24), Baujahr 1992 und gegen ein altes Mannschaftstransportfahrzeug mit Ladepritsche (MTF-L), Baujahr 2003. Weiterhin hat der Landkreis Trier-Saarburg einen neuen Gerätewagen-Messtechnik beschafft.

Dieser wurde für ein Messtrupp-Fahrzeug Gefahrgut (MeF-G), Baujahr 1989, ausgetauscht und bei der Feuerwehr Rioll stationiert. Bürgermeisterin Christiane Horsch lobte das Engagement der Feuerwehren Schweich und Rioll und aller Feuerwehren der VG. Sie dankte Wehrleiter Alex Loskyll für die außerordentliche Mitarbeit bei der Fahrzeugbeschaffung und dem Verbandsgemeinderat Schweich, welcher die Beschaffungen ermöglicht und unterstützt hat. Kreisbeigeordnete Stephanie Nickels informierte über das neu beschaffte Fahrzeug und dankte den Feuerwehren im Namen des Landkreises. Wehrführer der Feuerwehr Schweich, Stephan Krempchen, schloss sich den Dankesworten, auch im Namen der gesamten Feuerwehr Schweich, an. Im Beisein etlicher politischer Vertreter, Kameradinnen und Kameraden der umliegenden Feuerwehren und zahlreichen Gästen wurden die Fahrzeuge feierlich eingesegnet.



Schlüsselübergabe: Herr Michael Höhn (2. v.l.) von der Firma Magirus übergibt symbolisch den Schlüssel des neuen HLF 20 an Wehrleiter Alex Loskyll (1. v.l.) und Wehrführer Stephan Krempchen (3. v.l.); Außerdem auf dem Foto v.l.n.r.: Beigeordnete der VG Schweich Erich Bales, Bürgermeisterin der VG Schweich Christiane Horsch, Pastor Dr. Ralph Hildesheim, Kreisbeigeordnete des Landkreises Trier-Saarburg Stephanie Nickels und Erster Beigeordneter der VG Schweich Rudolf Körner.

Diamantene Hochzeit Krämer, Fell

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierte am Mittwoch, 25. Mai 2016 das Ehepaar Ingeburg und Winfried Krämer aus Fell.

Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche des Kreises, vertreten durch Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL, der Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich, Christiane Horsch und des Ortsbürgermeisters Alfons Rodens, gerne entgegen.



Das Jubelpaar im Kreise der Gratulanten, v. l. n. r.: Ortsbürgermeister Alfons Rodens, Bürgermeisterin Christiane Horsch und Kreisbeigeordneter Arnold Schmitt MdL

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

Öffnungszeiten

Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

Sozialverwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	nachmittags nur nach vorheriger Terminvereinbarung
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

Adresse:	Brückenstraße 26, 54338 Schweich
Telefonnummer:	06502/407-0
Telefax:	06502/407-180
E-Mail:	info@schweich.de
Web-Seite:	www.schweich.de

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Schaan

Telefonische Sprechzeit: mittwochs von 10.30 - 12.30 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann..... Tel.: 06502/407-302

E-Mail: christmann.s@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 9

Termine nach Vereinbarung

Öffentliche Bekanntmachung

Die Versammlung des Zweckverbands „Integratives Schulprojekt Schweich“ wurde zu ihrer 11. Sitzung einberufen für **Dienstag, 7. Juni 2016, 18.00 Uhr**, in den Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 2. Stock, Brückenstraße 26, 54338 Schweich.

Tagesordnung:

Nichtöffentliche Sitzung

1. Planungsstand
2. Entwässerungsanlagen
2. Wahl des Rechnungsprüfungsausschusses
3. Mitteilungen, Anfragen, Verschiedenes

Trier, den 30. Mai 2016

Zweckverband „Integratives Schulprojekt Schweich“
gez. Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

Ausgabe von Fischereierlaubnisscheinen an der Mosel für das Jahr 2016

Zur Unterstützung der vielfachen Vereinstätigkeiten vor Ort wurde in den vergangenen Jahren die Vergabe von Jahresfischereierlaubnisscheinen (Stauhaltungs- und Gesamtmoselscheine) an der Mosel unter Beibehaltung der Kontingentierung für Mitglieder von regional betroffenen Angelvereinen in der Form geregelt, dass die betreffenden Angelvereine den Bedarf für ihre aktiven Mitglieder an Jahresfischereierlaubnisscheinen für das kommende Jahr bis spätestens Anfang November bei der Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord, Obere Fischereibehörde, anzeigen konnten.

Im Hinblick auf die in den vergangenen Jahren rückläufige Nachfrage und Ausgabe von Fischereierlaubnisscheinen an der Mosel wird die Regelung der Bedarfsmeldung mit sofortiger Wirkung aufgehoben. Es ist davon auszugehen, dass eine Bedarfsmeldung nicht mehr notwendig ist, da genügend Jahresfischereierlaubnisscheine im freien Verkauf zur Verfügung stehen.

Außerdem ist somit der Arbeitsaufwand der Angelvereine geringer, da keine Bedarfslisten mehr für die Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord erstellt werden müssen. Wir weisen darauf hin, dass die Moselpächter für die von ihnen gepachteten Strecken bestimmte Ausgabestellen beauftragt haben. Somit ist nicht jede Ausgabestelle auch für jede Stauhaltung autorisiert. Um Unstimmigkeiten zu vermeiden, bitten wir ggfls. die jeweiligen Stauhaltungen und die hierfür benannten Ausgabestellen bei den zuständigen Landesverbänden (Landesfischereiverband 06725/95996, Fischer - Union - West, 06541/1581) oder bei der SGD Nord, Obere Fischereibehörde, Tel.: 0261/1202513, zu erfragen. Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass weiterhin bei der Abholung der / des Erlaubnisscheins die Fangmeldung des Jahres 2015 zwingend abzugeben ist.

Es wird darauf verwiesen, dass die Vorlage der Fangmeldung Voraussetzung für den Erwerb eines Erlaubnisscheines für das Folgejahr ist.

Koblenz, 25.09.2015

Struktur- und Genehmigungsdirektion Nord

Im Auftrag

(Lothar Jörgensen)

Freundeskreis Verbandsgemeinde Schweich - Portishead e.V.

Einladung zur Wanderung nach Osann-Monzel am Samstag, 18.06.2016

Treffpunkt ist um 09.30 Uhr am Parkplatz Schwimmbad in Schweich zur Mitfahrgelegenheit nach Klausen (großer öffentlicher Parkplatz unterhalb der Kirche). Von dort starten wir um 10.00 Uhr zu einer Rundwanderung über Pohlbach, Stöppelberg nach Osann-Monzel mit Einkehr zum Mittagessen im Hotel Moselsteig in Monzel. Die Rückkehr erfolgt über den Moselhöhenweg zur Minheimer Schutzhütte nach Klausen.

Die Wanderzeit beträgt ca. 4,5 Stunden. Leichte Strecke, festes Schuhwerk ist jedoch erforderlich. Herzlich willkommen! Anmeldung bitte bis zum 16.06.2016 unter Telefon Nr. 06502 -5495 an Elfriede Lauströer.

Bekanntmachung des Wasserwerks

- Austausch der Wasserzähler -

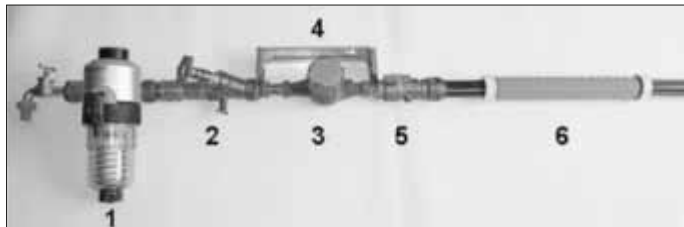
Infolge der Befristung der Eichzeit der Wasserzähleinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperrventil, Rückflussverhinderer, Wasserzählerplatte etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - meistens liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen aufgrund der rechtlichen Bestimmungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - einzubauen bzw. zu erneuern. Wie ein diesen Anforderungen genügender Wasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Zu Gast beim Bundespräsidenten
- Krankenhaus als regionales Gesundheitszentrum

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflussverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperrarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Die entsprechende Rechnung werden Sie vom Wasserwerk erhalten. Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler ist als mindestfordernder Bieter einer öffentlichen Ausschreibung seitens der Verbandsgemeindewerke die Firma WEME GmbH beauftragt worden. Diese ist angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden.

Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben.

Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt. Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung.

Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407701 oder 407704 zu erreichen.

Verbandsgemeindewerke Schweich

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße*

Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 06/2016
 von: Föhren oder Schweich
 nach: Luxemburg (Strassen)
 Wochentage: Mo-Fr
 Abfahrt: 06.30 - 06.45 Uhr
 Rückfahrt: 17.15 - 18.00 Uhr
 Beginn ab: sofort
 Telefon: 00352621192975



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit: Uhr

Rückfahrtszeit: Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Verloren/Gefunden

Verloren

Folgende **Verlustmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Fell wurde ein KFZ-Kennzeichen verloren.

In Schweich wurde ein Italienischer Personalausweis verloren.

In Trittenheim auf dem Friedhof wurde ein orthopädischer Gehstock mit Aufschrift Schichtel, Neumagen-Dhron verloren (1524).

Gefunden

Folgende **Fundmeldungen** liegen beim Fundbüro vor:

In Schweich, Fest der Römischen Weinstraße wurde eine Jacke aus Jeans gefunden (62/2016).

In Bekond, Kunstrasenplatz wurde ein Schlüsselbund gefunden (63/2016).

In Schweich, Corneliuspforte wurde eine Kinderbrille gefunden (67/2016).

In Schweich, Bernhard-Becker-Straße Ecke Im Pöhlen wurde eine Damenarmbanduhr gefunden (68/2016).

In Schweich, Radweg Bonhöffer Gymnasium zum Schwimmbad wurde ein Schlüsselbund gefunden (64/2016).

In Kenn, Bahnhofstraße wurde ein Fahrradschloss gefunden (65/2016).

In Föhren wurde eine Halskette Silber gefunden (66/2016).

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
 Brückenstraße 26, 54338 Schweich
 Zimmer 1, Tel. 06502 407 203*

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind.

Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen.

Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail:

Kurze Beschreibung des kostenlos
abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
34/16	Autodachgepäckträger, Fahrradgepäckträger für Anhängerkupplung, Gefriertruhe, Tretnähmaschine	0163/9176237
35/16	Vogelvoliere (Holz)	06502/5668

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Ensich

Am **Sonntag, 05.06.2016** besuchen wir unsere Kameraden in Föhren. Wir treffen uns im 09.45 Uhr am Gerätehaus. Unsere nächste Übung findet am Montag, 06.06.2016 statt. Um pünktliche und vollzählige Teilnahme wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Kenn

Am **Montag, dem 06.06.2016 um 19.30 Uhr** findet die nächste Übung statt.

Wir bitten um vollzähliges und pünktliches Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Köwerich

Am **Sonntag, 05.06.2016** besuchen wir das Feuerwehrfest in Föhren. **Abfahrt: 10.30 Uhr Gerätehaus (Hemd & Weste).**

Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Sonntag, dem 05.06.2016** fahren wir nach Föhren zur Einsegnung des neuen Anbaus am Feuerwehrgerätehaus. Abfahrt ist um 10.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Am **Montag, dem 06.06.2016** findet die Gemeinschaftsübung mit der Feuerwehr Kenn in Kenn statt.

Wir treffen uns um 19.00 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Longuich.

Freiwillige Feuerwehr Naurath

Am kommenden **Sonntag, dem 05.06.2016** fahren wir zum Einweihungsfest bei der FF Föhren. Wir treffen uns um 10.30 Uhr am Feuerwehrhaus (Polo-Shirt).

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Am **Sonntag, dem 5. Juni 2016** fahren wir zur Einweihung des Anbaus vom Gerätehaus nach Föhren.

Treffpunkt 10.45 am Gerätehaus in Uniform.

Am **Montag, dem 6. Juni 2016 um 19.00 Uhr** findet unsere nächste Übung statt. Wir bitten an den beiden Terminen um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Issel

Am **Sonntag, dem 05.06.2016** nehmen wir an der Einsegnung des Anbaus am Feuerwehrgerätehaus in Föhren teil. Hierzu treffen wir uns um 10.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus.

Anzug: Polo-Shirt.

Zwecks Durchführung der erforderlichen Auf- und Abbauarbeiten für unser Sommerfest treffen wir uns zu folgenden Zeiten: Freitag, 10.06.2016 ab 15.00 Uhr; Samstag, 11.06.2016 ab 09.00 Uhr; Montag, 13.06.2016 ab 09.00 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Freitag, dem 10.06.2016** findet um **18.30 Uhr** unsere nächste Übung statt.

Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen!

Nachrichten aus der Römischen Weinstraße

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße

vom 03.06. - 09.06.2016

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
03.-05.06.2016	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
03.-05.06.2016	Longuich	Offene Kirche Longuich	Jeden Freitag, Samstag und Sonntag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Auch Pfingstmontag, Christi Himmelfahrt und Fronleichnam.
03.06.2016	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
03.06.2016	Schweich	Blechbläserquintett Costum Tomaculum (im Rahmen des 90-jährigen Jubiläums der Stadtkapelle Schweich)	Bürgerzentrum Schweich, Beginn: 20.00 Uhr,
04.06.2016	Schweich	Jubiläumskonzert 90 Jahre Stadtkapelle Schweich	Bürgerzentrum Schweich, Beginn: 20.00 Uhr,
03.-05.06.2016	Longuich	Deutsch-Französisches Partnerschaftstreffen	
03.06.2016	Schweich	Literarischer Stadtrundgang in Schweich	Start: Altes Weinhaus Schweich/Tourist Information Römische Weinstraße, Uhrzeit: 18.00 Uhr, Anmeldung vorab erforderlich unter Tel.: 0174-9055203 & in der Tourist-Information Römische Weinstraße unter Tel.: 06502-9338-0 oder per e-Mail: info@roemische-weinstrasse.de, Kosten: 7,00 € pro Person
03.-05.06.2016	Leiwien	Schneider's Thementage - Nunc est bibendum - nun lasset uns trinken	Weingut Schneider, Klostergartenstr. 34-36, Tel: 06507-99138, www.weingut-schneider.de

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
03.-05.06.2016	Detzem	Sommerfest am Moselufer	Winzerkapelle Moselstern Detzem, Moselufer Detzem
04.06.2016	Longuich-Kirsch	Offene Kapelle Longuich-Kirsch	Jeden Samstag von Mai-Oktober öffnet die Kapelle in Kirsch von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
04.06.2016	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:10,00€
04.-05.06.2016	Föhren	Einweihung Ausbau Gerätehaus	Feuerwehrgerätehaus
04.06.2016	Longuich	Longuich Open 2016 - Kleinfeldturnier	Sportplatz Longuich
04.-05.06.2016	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer	Weingut Johanneshof, Heribert Welter, Tel: 06502-1309
04.-05.06.2016	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag und Sonntag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: www.molitorsmuehle.de oder Info-Tel.: Hildegard Haubrich Tel.: 06502-1336.
04.06.2016	Kenn	Viez- und Flieten-Nacht	Jugendfeuerwehr Kenn, Bernhard-Becker-Freizeitanlage
05.06.2016	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Beginn: 11.30 Uhr an der Römischen Villa Rustica
05.06.2016	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
05.06.2016	Fell	Geführte Wanderung rund um das Besucherbergwerk "600 Jahre Schieferbergbau"	Beginn: 9.30 Uhr, Treffpunkt Parkplatz Besucherbergwerk, Länge: 8 km
05.06.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
05.06.2016	Quint	Meulenwaldfest am Forstamt Quint	Beginn: 11.00 Uhr
05.06.2016	Longuich	Pfarrfest/KiTA-Fest	KiTA Longuich
08.06.2016	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehlinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay-Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Voranmeldung ist nicht erforderlich.
08.06.2016	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr.
09.06.2016	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus Alter Bahnhof, Beginn: 15.00 Uhr
09.06.2016	Föhren	"Scher dich zur Eifel"-Kabarett	Casino-Restaurant Flugplatz, Beginn: 20.00 Uhr
09.06.2016	Föhren	Arbeitseinsatz "Rüstige Rentner"	Föhren

Familienbündnis Römische Weinstraße



**Familienbündnis
RÖMISCHE WEINSTRASSE**

Ansprechpartner:

Dirk Marmann
Telefon 06502 - 5066 460

Susanne Christmann
Telefon 06502 - 5066 450

Servicezeiten des Familienbüros: dienstags & mittwochs jeweils 9:00 - 11:30 Uhr

FAMILIENBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE
BRÜCKENSTRASSE 26, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-460 WWW.FAMILIENBÜNDNIS-SCHWEICH.DE

Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.
Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.

Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-Mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das
Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter

Biete „Kleine Hilfe“

Kenn-Nr.: 20160314

Ich **biete** Hilfe bei: Betreuung von Kindern und älteren Menschen (ohne Pflege) auch am Wochenende
Telefon-Nr. : 06502/6079996
Ort: Schweich
Zeitungsfang: stundenweise nach Absprache
Beginn: ab sofort

Soziale Dienste

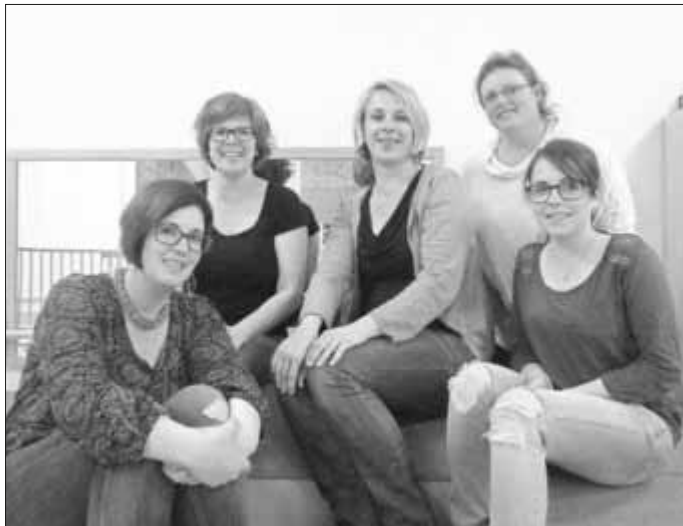
Sprechstunde Suchtberatung „Die Tür“

Frau Kathleen Legout, immer dienstags von 13.00 - 15.00 Uhr im Jugend- und Familienbüro (Brückenstraße 46, Schweich)
Vorherige Anfragen und Anmeldungen unter: 0651/170 360.

Kindergartennachrichten

Kindertagesstätte Köwerich-Ensch

Am 10. Mai 2016 traf sich der neue Vorstand des Fördervereins der Kindertagesstätte Köwerich-Ensch zum ersten Mal in der Kita. Thema war unter anderem das bevorstehende Kindergartenfest, das in diesem Jahr in Ensch stattfinden wird. Der Förderverein der Kita Köwerich-Ensch ist ein Zusammenschluss engagierter Eltern, die zusätzlich Gelder mobilisieren, um finanzielle Freiräume und Unabhängigkeit für die Kindertagesstätte zu schaffen. Seit 2010 unterstützen Eltern die Kindertagesstätte mit ihrem persönlichen Engagement im Förderverein. In diesem Jahr fanden bei der jährlichen Mitgliederversammlung Neuwahlen des Vorstandes statt. Dem alten Vorstand sagen Kinder, Erzieherinnen und Eltern ganz herzlich „Danke“ für die geleistete Arbeit. Dem neuen Vorstand wünschen wir viel Erfolg bei der Arbeit. Wenn auch Sie den Förderverein unterstützen wollen, wenden Sie sich an die Kindertagesstätte in Köwerich. Für nur einen Euro im Monat können Sie förderndes Mitglied werden oder Sie können den Verein mit einer Einmalsspende oder Sachspenden unterstützen. Das Geld wird ausschließlich für die Arbeit mit den Kindern verwendet und dient der Ausstattung der Räumlichkeiten.



Von links nach rechts: Katja Lumm, Anne Otten, Nina Ludes (1. Vors.), Daniela Gindorf, Justyna Borzyk, Nicht auf dem Bild: Stefanie Reuter-Thul (2. Vors.) und Saskia Burn

Kath. KiTa St. Stephanus Leiwen

Der Elternabend mit Filmvorführung zeigt, wie Eltern Konfliktsituationen mit ihren Kindern ohne Streit und Androhung von Strafen besser bewältigen können. An diesem Abend wird gemeinsam nach praktischen und nachvollziehbaren Lösungen für alltägliche Erziehungsprobleme gesucht.

Wann: Dienstag, dem 14.06.2016 um 20.00 Uhr, Wo: Kath. KiTa St. Stephanus Leiwen, Kosten: 3,00 €, Referentin: Natalie Vinzenz (Dt. Kinderschutzbund)

Wir laden alle interessierten Eltern/Großeltern (auch Nicht-Kita-Eltern aus anderen Gemeinden) zu dieser Elternveranstaltung ein. Anmeldungen bitte bis 10.06.2016 in der Kita unter 06507/3642.

Schulnachrichten

Grundschule Klüsserath

Zum ersten Mal nahmen in diesem Jahr die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Klüsserath am Fußballturnier der Grundschulen teil. Dank der Unterstützung der „Essbar“ in Schweich und der ADD Trier konnten sich die Mädchen in neuen Trikots über den erreichten 3. Platz freuen.



Echternacher Springprozession

Am Dienstag, den 17. Mai sind wir bei der Echternacher Springprozession gesprungen. Morgens sind wir mit dem Bus nach Echternach gefahren.

Dort angekommen haben wir uns auf einer großen Wiese getroffen, wo Herr Pastor Meiser uns erklärte, wie wir springen sollten, nämlich im Takt mit der Musik und immer links rechts. Dann haben wir uns in 5er-Reihen aufgestellt und sind losgesprungen. Vor uns war ein Musikverein, der zwanzigmal das gleiche Lied spielte.

Als wir fertig gesprungen waren, sind wir mit der Prozession in die Kirche gegangen. Etwas erhöht saß der Bischof. Dann sind wir eine Treppe hinunter gegangen bis zum Grab des Heiligen Willibrord und haben dort gebetet. Danach sind wir auf einen großen Platz gegangen und haben ein Gruppenfoto gemacht. Nebenan war ein großer Rummelplatz, auf dem wir ein Eis von dem Pastor geschenkt bekamen. (Viktoria Stork, 3. Klasse GS Klüsserath)

Kinder laufen für Kinder

Am Freitag, den 13. Mai 2016 von 9.00-11.00 Uhr, wurden die Straßen von der Feuerwehr in Klüsserath gesperrt, um das Ereignis „Kinder laufen für Kinder“ durchzuführen. In Klüsserath an der Grundschule trafen sich alle Klassen unserer Schule, die Kitas Pölich, Klüsserath und Köwerich, manche Eltern sowie Lehrer und Erzieher. Wir liefen Runden, die 600m lang waren und pro Kilometer gab es eine Spende für das Kinderhaus „Casadeni“ in Peru. Bevor der Lauf begann, machten wir uns auf dem Schulhof warm. Nun stellten wir uns an der Startlinie auf und machten ein Gruppenfoto.



Anschließend gab Herr Mauren ein Startsignal und wir liefen los. Nach jeder Runde stempelten die Lehrer unsere Laufkarten ab. Jede Klasse hatte einen Getränkestand an der Strecke, hinter dem die Eltern unsere Getränke bereithielten.

Wir liefen nicht nur für den guten Zweck, sondern auch um unsere Muskulatur zu stärken und für unser Laufabzeichen. Die letzten Runden durften auch gegangen werden, um mehr Spendengelder zu erhalten, was aber nicht mehr zum Laufabzeichen zählte. Der Lauf lohnte sich sehr, da die Schule insgesamt über 3000 € dem Kinderheim in Peru spenden konnte. Wir danken an dieser Stelle allen Helfern und Sponsoren für den gelungenen Spendenlauf. (Jason Herrmann und Felix Schmitt, 4. Klasse GS Klüsserath)

Grundschule am Bodenländchen Schweich

Wie aus dem wahren Leben: Ein kleiner Konflikt schaukelt sich immer höher, bis es knallt - ein Thema, das vom Hein-Knack-Theater kindgerecht und zugleich lustig und nachdenklich während der Gewaltpräventionswochen für die 1.-3. Klassen der Grundschule am Bodenländchen dargeboten wird. Die Viertklässler kommen in den Genuss des Stückes „Schweinebacke“ - das Lachen bleibt hier schon öfter im Hals stecken, denn Mobbingstrukturen findet man häufiger in seiner Umgebung als gedacht. Ein herzlicher Dank gilt dem Gewaltpräventionskreis der AG Frieden sowie dem Förderverein der Schule für Organisation und Finanzierung!



In „**Gleich knallt's**“ werden die Kinder von der ersten Minute an ins Geschehen einbezogen. Immer wieder zu Einzeläußerungen und zum Antworten im Kollektiv aufgefordert, befinden sie sich schnell inmitten der Geschichte zwei Freunde, die gerade Streit miteinander haben. Drohungen gehen da schnell über die Lippen, und man erreicht den Punkt, an dem es schwer ist, den Streit zu beenden. Missverständnisse spielen dabei auch manchmal eine Rolle. Und was tun, wenn man Angst vor einer körperlichen Auseinandersetzung haben muss? Sich verstecken? Sich verkleiden? Zurückschlagen? All das bietet keine langfristige Lösung. Die Kinder haben eine Idee: Wie wäre es, wenn die Freunde miteinander reden? Pipi und Popi, die beiden Protagonisten, finden tatsächlich so wieder zusammen. Und die Kinder berichten unter dem Applaus der Zuschauer von eigenen geglückten Versöhnungen.



„**Schweinebacke**“ heißt das Stück um Max, der als „Opfer“ von allen nur geärgert und ausgelacht wird. Aber: „Ist doch alles nur Spaß!“ Wer kennt den Satz nicht?

Aber ist es wirklich nur Spaß, wenn jemand jeden Tag gehänselt wird, weil er zu dick, zu dünn, zu irgendetwas ist? Max jedenfalls hält das nicht mehr aus und haut ab.

Das Stück zeigt, wie vielschichtig das Thema ist: Wer hat Schuld - nur der, der mobbt, oder auch die, die darüber lachen oder einfach nichts tun? Wie kann man jemandem helfen, der zum Opfer wird? Ist jemand, der andere ärgert, gleich ein schlechter Mensch? Warum macht es so viel Spaß, über andere zu lachen? Kann man sich nur stark fühlen, wenn man andere klein redet? Jan ist zumindest betroffen und möchte sein Verhalten wieder gut machen. Für die Kinder ist klar: Am besten, man lässt es gar nicht so weit kommen!

Im Rahmen des Engagements unserer Schule zur Flüchtlingsthematik besuchten die Jahrgangsstufen sieben bis zehn die Aufführung des Theaterstückes

„Fluchtwege“ im Bürgerzentrum Schweich

Das Gastspiel des Theaters „Überzwerg“ aus Saarbrücken regt zu einer etwas anderen Auseinandersetzung mit der Flüchtlingsproblematik an, fordert auf, Hintergründe zu sehen und Ängste zu verstehen.

Riva und ihr Bruder Andrea erzählen aus ihrer Sicht von der Flucht aus der Heimat. Sie sind geflohen, um Verfolgung, Krieg und Unterdrückung zu entkommen und mussten zusehen, wie ihr Vater getötet wird. Gemeinsam mit ihrer Mutter sind sie nun in einem Flüchtlingslager in Deutschland und beantragen Asyl. Die Geschwister erzählen von ihrer Sehnsucht nach ihrem Zuhause und von den Selbstvorwürfen wegen des Todes ihres Vaters. Hier, in Deutschland, ist ihnen alles fremd. Als Halt und Erinnerung, zugleich Symbol für den Zuschauer, trägt Riva ihre Puppe ständig bei sich, ihr Bruder seinen Fußball. Riva gelingt es besser, Freunde zu finden, deutsch zu lernen und sich mit der momentanen Situation abzufinden als ihrem Bruder. Der Asylantrag von Riva, Andrea und ihrer Mutter wird genehmigt. Sie bekommen eine Wohnung und stehen vor einem Neuanfang, dem sie mutig, neugierig und ein wenig ängstlich entgegensehen.

Das Stück wurde mit minimalistischen Mitteln aufgeführt und gestaltet, um die Intensität hervorzuheben und nicht abzulenken. Eine Schauspielerin und ein Schauspieler besetzten alle Rollen. Insofern wurden nur durch verschiedene Stimmen und Accessoires wie Sonnenbrille, Mütze oder Kopftuch die einzelnen Personen charakterisiert und dem Zuschauer verdeutlicht. Die Inszenierung von Nick Wood weist auf individuelle Probleme hin: Hinter jedem Flüchtling steht ein persönliches Schicksal. Bewusst wurden weder der Grund noch das Land der Verfolgung genannt, um keine Eingrenzung vorzunehmen. Die Flucht aus Sicht Gleichaltriger hat sicherlich einen anderen Blickwinkel für die Thematik geschaffen als es durch Fernsehen oder Radio üblich ist. Die interessante, etwas ungewöhnliche Darstellung wird sicher der Handlung gerecht und lässt sie lange nachwirken. Direkt im Anschluss an das Stück konnten die Schülerinnen und Schüler zudem Fragen an die Schauspieler stellen, welche auch gern beantwortet wurden. Dabei wurden vor allem Themen wie Verständnis und Toleranz angesprochen. Da das DBG aktiv in der Flüchtlingshilfe integriert ist und sich direkt neben unserer Schule ein Containerdorf befindet, ist der Praxisbezug greifbar und jeder konnte sich einbringen.

Text: Laura Lehne (10a)

Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich



Mitte Mai fand passend zum jährlichen Turnus der BIN (Berufs-Informations-Nachmittag) statt, bei dem ehemalige Schülerinnen und Schüler der Schule sowie externe Referenten die Schülerinnen und Schüler der elften und zwölften Jahrgangsstufe über (duale) Studiengänge, Ausbildungsgänge sowie Universitäten und Unternehmen informierten. Auch alternative Angebote wie Informationen zum freiwilligen sozialen Jahr (FSJ) und zu Auslandsaufenthalten konnten von den Schülerinnen und Schülern besucht werden.

Für die Jahrgangsstufe 12 erfolgte so der letzte große Baustein innerhalb des DBG-Berufsberatungskonzeptes vor dem Abitur. Die jungen Erwachsenen erhielten die einmalige Möglichkeit, von ehemaligen Mitschülern „Insider-Informationen“ über bestimmte Studiengänge bzw. Institutionen zu erhalten. Ebenso wurde die Gelegenheit geboten, persönliche Einzelfragen zu stellen und das Studentenleben aus „erster Hand“ kennenzulernen. So konnten die Schülerinnen und Schüler herausfinden, ob die präferierte Berufs- bzw. Studienwahl wirklich zu ihnen passt, welche Fauxpas sie vermeiden sollten und welche Aspekte sie bei ihrer Wahl unbedingt beachten sollten.

Neben allgemeinen Informationen zu Studium an staatlichen und privaten Universitäten, dualen Studium, Ausbildung, FSJ und Auslandsaufenthalten wurden im Besonderen die Studiengänge Medizin, BWL, VWL, Jura, International Management, Lehramt, Architektur, Polizei dual, Sportwissenschaften und Pädagogik vorgestellt. Somit wurden nicht nur die von der Jahrgangsstufe präferierten Studiengänge genauer beleuchtet, sondern auch jedem Schüler die Gelegenheit geboten, wertvolle allgemeine Informationen und Anregungen für den Weg ins Berufs- bzw. Studienleben zu erhalten.

Der besonderer Dank kommt an dieser Stelle den Referenten zu: Alle Referenten haben sich mit sehr viel Engagement auf die Vorträge vorbereitet. Mit anschaulichen Präsentationen, Informationsmaterial und ersten Arbeitsergebnissen aus ihrer Studienzeit präsentierten sie den interessierten Schülerinnen und Schülern die Vorzüge, aber auch die Herausforderungen ihres Studienganges.

Text: Kerstin Felkel

Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

Forstamt Trier

Meulenwaldtag

Am 05. Juni 2016 am Forstamt Trier in Quint

Infostände und Erlebnisprogramm
insbesondere für Kinder und Familien:

Unser vielfältiges Programm von **11.00 Uhr – 18.00 Uhr**:

- Walдарbeit, • Holzenergieberatung, • Funktionen des Waldes,
- Waldführungen, • Waldquiz, • Luftgewehrschießen,
- „Erlebnisschule Wald und Wild“, • Waldpädagogik, • Bastelaktionen,
- Mitspielaktionen, • „Felix die Wildkatze“, • „Wildkatzensprung“,
- „Grüner Wall im Westen“, • Greifvögel, • Niedrigseilparcours

• Bereits um **09.30 Uhr** startet die **Mountainbiketour** mit dem Förster am Forstamt

Für die musikalische Unterhaltung sorgen der Musikverein Rodt, der Musikverein Kordel, sowie Saxomania und die Jagdhornbläser der Kreisgruppe Trier-Saarburg.

Für das leibliche Wohl wird u. a. mit Wild aus der Region, sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt.

www.trier.wald-rlp.de



Fledermauswanderung mit dem Forstamt Trier

Am **Freitag, 10. Juni 2016 um 20.30 Uhr** veranstaltet das Forstamt Trier einen Abend rund um die Fledermaus. Nach einem kurzen Diavortrag und Spielen geht es in den Meulenwald. Vielleicht gelingt es mit dem Naturerlebnis-Pädagogen Christoph Postler auf einem kleinen Spaziergang, die Fledermäuse bei der nächtlichen Jagd aufzuspüren. Bitte denken Sie an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk. Tickets nur unter www.ticket-regional.de / Tel.: 0651-9790777.

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Bekond

buergermeister@bekond.de

Tel. 06502/931130

Sprechzeiten:
montags 19.00 – 20.30 Uhr

Parkverhalten im Ort

Aufgrund vermehrter Beschwerden weise ich nochmals eindringlich auf die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung (StVO) zum Parken in der Ortslage hin.

Wer sein Fahrzeug verlässt oder länger als drei Minuten hält, der parkt (§ 12, Abs. 2 StVO).

Gem. § 12, Abs. 3 StVO ist das Parken unzulässig

1. vor und hinter Kreuzungen und Einmündungen bis zu je 5 m von den Schnittpunkten der Fahrbahnkanten,
2. wenn es die Benutzung gekennzeichnete Parkflächen verhindert,
3. vor Grundstücksein- und -ausfahrten, auf schmalen Fahrbahnen auch ihnen gegenüber,
4. über Schachtdeckeln und anderen Verschlüssen, wo durch Zeichen 315 oder eine Parkflächenmarkierung das Parken auf Gehwegen erlaubt ist,
5. vor Bordsteinabsenkungen

Grundsätzlich ist platzsparend und am rechten Fahrbahnrand zu parken. Eine Behinderung sowohl des Fahrzeug- als auch des Fußgängerverkehrs darf nicht erfolgen. **Auf Gehwegen darf nicht geparkt werden**, es sei denn, es ist durch Ausschilderung mit Zeichen 315 oder eine Parkflächenmarkierung ausdrücklich erlaubt.

Parken auf Gehwegen behindert Fußgänger, Rollstuhl- und Kinderwagenfahrer, ältere Menschen und Kinder. Diese „schwächsten“ Verkehrsteilnehmer müssen auf die Straße - in den fließenden Verkehr - ausweichen, wenn sie nicht über die falsch geparkten Fahrzeuge hinwegsteigen wollen. Ich bitte um Beachtung.

Sollte weiterhin auffallen, dass sich Verkehrsteilnehmer nicht ordnungsgemäß verhalten, wird das Ordnungsamt entsprechende Kontrollen durchführen.

*Bekond, den 29. Mai 2016
Paul Reh, Ortsbürgermeister*



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 – 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 7. Juni 2016** findet um **19.00 Uhr** im **Bürgerhaus, Neustraße 16**, in Detzem eine Sitzung des Ortsgemeinderates Detzem statt.

Tagesordnung öffentlich

1. Mitteilungen
2. Erneuerungs- und Sanierungskonzept der Straßenbeleuchtung der Ortsgemeinde Detzem
3. Neufassung der Friedhofsgebührensatzung
4. Einleitung Bodenordnungsverfahren nach dem Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) und Interessenbekundungsverfahren
5. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Personalangelegenheiten
3. Bau- u. Grundstücksangelegenheiten
4. Kindergartenangelegenheiten
5. Verschiedenes

*Detzem, 25.05.2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister*

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Grußwort zum Sommerfest der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, verehrte Gäste und Musikfreunde,

vom 3. bis 5. Juni 2016 veranstaltet der Musikverein Detzem ein Sommerfest, zu dem ich Sie im Namen der Ortsge-
meinde recht herzlich an unserer herrlichen Moseluferpromenade willkommen heiße. An drei Tagen wird für Jung und
Alt, beginnend mit einer Pop-Nacht am Freitag ab 20.00 Uhr ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm
geboten. Als bedeutender, kulturtragender Verein ist die Winzerkapelle ein Aushängeschild unserer Gemeinde und wir
können glücklich sein, einen Musikverein zu haben, der immer wieder bereit ist bei den dörflichen Festlichkeiten mitzu-
wirken. Danken wir dem Verein dafür mit dem Besuch seines Sommerfestes.

Ich wünsche den Musikern unserer Winzerkapelle schönes Wetter und ein gutes Gelingen, den Gastvereinen sowie
allen Besuchern und Gästen frohe und unterhaltsame Stunden bei regionalen Köstlichkeiten und unseren hervorragen-
den Weinen.

Detzem, 29. Mai 2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Sommerfestprogramm

03. - 05.06.2016

der Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Freitag, 03.06.2016 ab 20.00 Uhr

- 19.00 Uhr Eröffnung der Stände
- Pop-Nacht mit DJ S-Maxx am Moselufer

Samstag, 04.06.2016

- 13.00 Uhr Eröffnung der Stände
- Nachmittag Kaffee und Kuchen
- Ab 19.00 Uhr Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien
- Gastverein „Vaska Godba“ und seine Mazoveten aus Slowenien
- Stimmung im „Ober-Krainer-Sound“

Sonntag, 05.06.2016

- Ab 10.30 Uhr Festmarsch durch Detzem - Winzerkapelle Detzem und Gastverein aus Slowenien - Treffpunkt: Bürgerhaus
- Frühschoppen mit der Winzerkapelle Mehning „Original Moselländer“
- Mittagessen
- Musikverein Bekond „In Treue fest“
- Nachmittag Kaffee und Kuchen
- Feuerwehrkapelle Klüsserath
- Winzertanzgruppe Detzem
- Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Winzerkapelle "Moselstern" Detzem

3 - 5. Juni 2016

Sommerfest
Uferpromenade
Detzem

Freitag:

Pop-Nacht mit DJ S-MAXX

Samstag:

"Vaska Godba"

Stimmung im

"Ober-Krainer-Sound"

Sonntag:

musikalische Unterhaltung der Gastvereine

Nächste Sprechstunde

Wegen der Wahrnehmung eines weiteren Termins werde ich in der nächsten Sprechstunde vom Beigeordneten Tobias Lorenz vertreten. Die Sprechstunde findet, am **Montag, 6. Juni 2016 in der Zeit von 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr** im Bürgerhaus statt. Ich bitte um Kenntnisnahme.

Detzem, 29.05.2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Detzemer Rieslingfest

Weinanstellung für die öffentliche Weinprobe

Im Rahmen des diesjährigen Detzemer Rieslingfestes wird am **Montag, 8. August 2016, 17.30 Uhr** erneut eine große öffentliche Weinprobe im Festzelt bei der Pfarrkirche veranstaltet. Analog den Vorjahren soll es sich um eine Jahrgangsweinprobe mit Weinen aus Detzem und Thörnich handeln. Zur Erstellung der Karte für diese Weinprobe (Jahrgangsweinprobe) bitten wir um Anstellung von

Riesling-Sekt und Secco (ohne Jahrgangsvorgabe) und **Weinen ausschließlich aus dem Jahrgang 2015**. Wir bitten um Abgabe von **2 Probeflaschen (unbedingt erforderlich)** mit Preisangabe bis **spätestens Freitag, 17. Juni 2016**.

Die Abgabe der Proben kann sowohl in Detzem als auch in Thörnich beim jeweiligen Ortsbürgermeister erfolgen. Über zahlreiche Anstellungen würde ich mich sehr freuen.

Detzem, 29. Mai 2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister

Reinigung der Weinbergswegen

Ich bitte alle Bewirtschafter und Eigentümer von Weinbergspartellen oder Brachflächen die Wege, Wasserläufe und Riborinnen zu reinigen.

Starke Gewitter in der Vergangenheit haben gezeigt, dass nicht gereinigte Straßen und Wasserrinnen zur Folge haben, dass Wasser in unser Dorf läuft und zu unnötigen Verschmutzungen führen.

Im Interesse der Allgemeinheit, aber auch um Schäden Einzelner zu verhindern ist es notwendig, dass diese Arbeiten erledigt werden. Auch im Hinblick auf die Urlauber und Gäste die unseren Ort und die Region besuchen und erkunden, **fordere ich alle Bewirtschafter der Weinbergflächen und die Eigentümer nicht bewirtschafteter Flächen auf, ihrer Verpflichtung zur Beseitigung von Verunreinigungen nachzukommen. Im Übrigen gilt im ganzen Jahr der Grundsatz, nach getaner Arbeit sind die Wege zu reinigen.**

Detzem, 29. Mai 2016
Albin Merten, Ortsbürgermeister



Ensch

buergermeister@ensch.de

Tel. 06507/3334

Sprechzeiten:
montags 19.00 - 20.00 Uhr

Sprechstunde

Aufgrund einer Terminüberschneidung muss die Sprechstunde auf **Dienstag, dem 07.06.2016** verschoben werden. Ich stehe wie gewohnt von 19.00 - 20.00 Uhr im Bürgerhaus zur Verfügung.

Ensch, 26.05.2016
Matthias Otto, Ortsbürgermeister



Fell

buergermeister@fell-mosel.de

Tel. 06502/99323, Sprechzeiten:
Do. 18 - 20 Uhr, Sa. 11 - 12.30 Uhr

Fell-Fastrau: Tel. 06502/20563
Sprechzeiten: nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 8. Juni 2016** findet um **20.00 Uhr** im Weingut Kronz in Fell-Fastrau, Im Herrengarten 1, eine Sitzung des **Ortsbeirates Fastrau** statt.

Tagesordnung

- öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Verabschiedung des Ratsmitgliedes Paul Schlöder
3. Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes
4. Sauerbrunnen, weitere Vorgehensweise zur Fertigstellung
5. Verschiedenes

- nicht öffentlich -

1. Mitteilungen
2. Bauangelegenheiten
3. Verschiedenes

Fell, 25.05.2016
Michael Löwen, Ortsvorsteher
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Bergbauhistorische Wanderung

am 4. Juni 2016 am Besucherbergwerk Fell

Wanderung (7km, 250hm) vorbei an den Zeugen des historischen Schieferbergbaus in Fell und Thomm, abseits des bekannten Grubenwanderweges.

Über 600 Jahre war der Schieferbergbau ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für die Gemeinden Fell und Thomm.

Diese Wanderung führt vorbei an den Spuren des Bergbaus vom Mittelalter bis zur Neuzeit. Es geht vorbei an alten Stollen, Gruben, Halden und Relikten aus der Blüte des Bergbaus. Während der Wanderung wird an 15 Stationen die historische, wirtschaftliche und technische Entwicklung erläutert.

Die Strecke ist eine Rundwanderung mit Ziel am Besucherbergwerk, festes Schuhwerk wird empfohlen.

Die Strecke ist nicht für Kinderwagen geeignet.

Hunde sind willkommen.

Die Wanderung dauert ungefähr 4 Stunden, die reine Gehzeit beträgt ca. 2,5 Stunden. Eine Pause unterwegs zur Selbstverpflegung ist eingeplant, die Wanderung ist auch für Kinder gut geeignet und zu bewältigen.

Die Teilnahme kostet für Erwachsene 5 €, Kinder sind frei!

Ort: Fell, Treffpunkt Parkplatz des Besucherbergwerkes (Bachbrücke)

Anmeldungen/Infos:

Tel.: 06502 - 988 588 od. 994 019

Email: info@bergwerk-fell.de

Fell, 30. Mai 2016
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister

Ausbau der Ortsdurchfahrt Fell (L 150), 2. Bauabschnitt

Einladung zur Bürger- und Anliegerversammlung am Dienstag, dem 14.06.2016 um 18.00 Uhr im Silvanussaal im Winzerkeller

Am **14. Juni 2016 um 18.00 Uhr** findet im Silvanussaal im Winzerkeller eine Bürger- und Anliegerversammlung statt.

In dieser Versammlung werden die einzelnen Baumaßnahmen (Straßen- und Gehwegausbau, Erneuerung des Hauptkanals sowie der Trinkwasserleitung mit Hausanschlüssen) vorgestellt und erläutert. Weiterhin können Fragen zum vorgesehenen Ausbau gestellt werden.

Es wäre begrüßenswert, wenn aus jedem Haushalt - der an die L 150 angrenzenden Anwesen - ein Vertreter anwesend wäre.

Fell, den 31. Mai 2016
Alfons Rodens, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769

Sprechzeiten: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Dienstag, 07.06.2016** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Tschepe-Knötgen, Hauptstraße 34, Föhren** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Erweiterung Kindertagesstättenplätze, Beschlussfassung
3. Erlass einer Satzung über die Einziehung der Wirtschaftswege Flur 16, Parz.-Nr. 18, 29, 38, 39 tlw., 41, 53 tlw. und 64 tlw. nach § 24 Gemeindeordnung in Verbindung mit § 58 Abs. 4 Satz 2 Flurbereinigungsgesetz
4. Abschluss eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen
5. Neufassung der Friedhofsgebührensatzung
6. Verschiedenes

Föhren, 31.05.2016
Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Bekanntmachung

Bebauungsplan Teilgebiet

„In der Acht“ der Ortsgemeinde Föhren -Inkrafttreten des Bebauungsplanes, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Föhren hat in seiner Sitzung am 24.05.2016 den Bebauungsplan „In der Acht“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „In der Acht“ in Kraft.

Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Der Bebauungsplan „In der Acht“ mit Begründung, Textfestsetzungen und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstrasse 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und

3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Föhren unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 4. Juni 2016 und enden am 3. Juni 2017

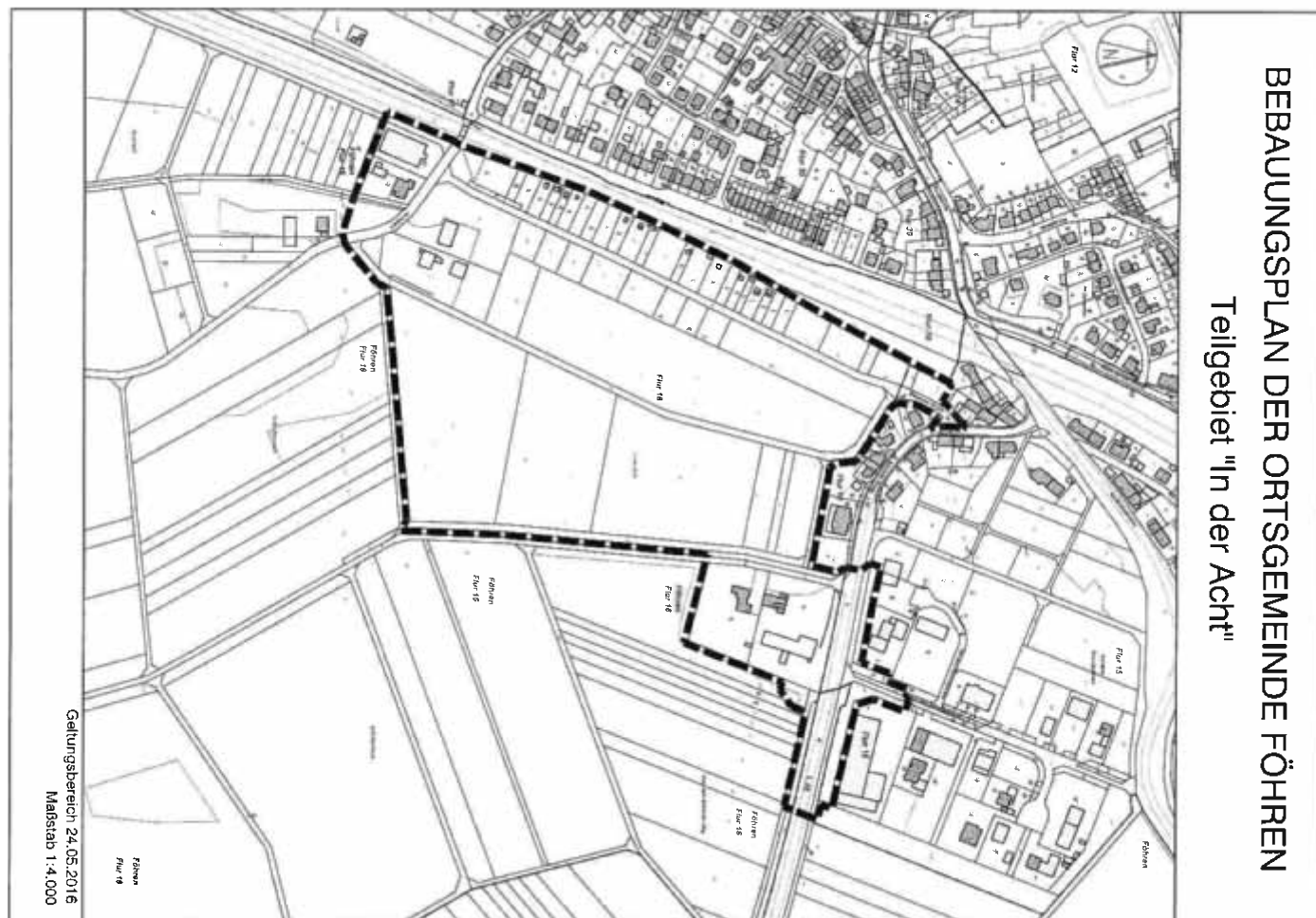
Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung,

wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschließungsgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Föhren geltend gemacht worden ist.

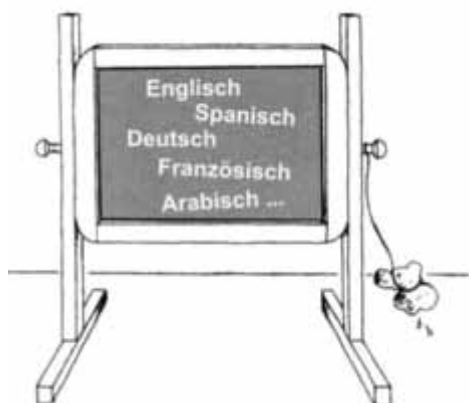
54343 Föhren, 25. Mai 201

Ortsgemeinde Föhren

gez.: Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin



La Petite École - Interkulturelles Treffen



Das nächste Treffen zum interkulturellen Austausch in Föhren findet wie gewohnt am zweiten Mittwoch im Monat statt. Unser Wunsch ist es, Menschen verschiedener Nationen und Altersstufen, die Spaß und Freude an Sprachen aus aller Welt haben, zusammenzubringen.

Das nächste Treffen ist am **Mittwoch, dem 8. Juni 2016** in der „Petite École“, im Bürger- und Vereinshaus im Klostersaal.

Die Tür steht Ihnen von **17.00 bis 19.00 Uhr** offen.

Alle Sprachen sind in der „Petite École“ willkommen! Hier erhalten Sie die Möglichkeit, Gesprächspartner in ihrer Wunschsprache zu finden. In kleinen Gruppen wollen wir auf Deutsch, Französisch, Arabisch, Englisch reden und auf allen anderen Sprachen, die Sie mitbringen. Wer weiß, vielleicht lernen Sie am Ende eine ganz andere Sprache als gedacht!

Jeder, der Freude am Austausch hat, ist dazu eingeladen, sich in der „Petite École“ auf einer fremden Sprache zu unterhalten, zu spielen, zu singen, zu kochen, usw.

Wir, Rosi Radant und Françoise Becker, Leiterin der „Petite École“, freuen uns jetzt schon auf Sie! Wer Fragen hat, kann sich gerne im Gemeindebüro (06502/2769) melden.

Föhren, 30. Mai 2016

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Prüfung Personentransport zum/vom ÖPNV

Verknüpfungsbahnhof Föhren/Beschwerden von Bürgern -Bahnnutzer

Bezüglich der Bushaltestelle in Föhren /Erlenbacherstraße ist folgenden mitzuteilen:

Bis zum 30.11.2015 wurde die Bushaltestelle Föhren/Erlenbacherstraße im Rahmen der ÖPNV-Linie Naurath/Eifel - Föhren - Schweich von dem Saarburger Reisedienst bedient.

Der Kreis hat ab dem 01.12.2015 einen freigestellten Schüler- und Kindergartenverkehr zur Grundschule Föhren, zum Kindergarten Föhren sowie zum Schulzentrum in Schweich eingerichtet.

Weiterhin einen Schülerverkehr zum Bahnhof Föhren und zurück für die Schüler aus Naurath/Eifel, die die Schule in Trier besuchen. Diese Fahrten werden von der Stadt Trier finanziert, da die Anzahl der Fahrkinder aus Naurath nach Trier derzeit bei über fünf Schüler/innen liegt.

Im Rahmen dieses Schülerverkehrs sind innerhalb von Föhren keine weiteren Zu- und Ausstiege zulässig, da Föhren im ÖPNV durch die ÖPNV-Anbieter Deutsche Bahn und Rhein-Mosel-Bus-Gesellschaft abgedeckt ist.

Die Nachfrage bei der Kreisverwaltung hat ergeben, dass nach deren Kenntnisstand in der Vergangenheit die Haltestelle Föhren / Erlenbachstraße kaum genutzt wurde.

Die Ortsgemeinde Föhren hat sich seinerzeit dafür eingesetzt, die Bushaltestelle Erlenbachstraße/Karlsweg einzurichten, um die Schüler und Bürger im Rahmen des ÖPNV mitnehmen zu können. Daher werden nun alle betroffenen SchülerInnen und BürgerInnen gebeten, nachfolgendes Formular ausgefüllt im Gemeindebüro, Hauptstraße 47 abzugeben oder eingescannt an buergermeister@foehren.de zu senden.

Im Rahmen des ÖPNV-Konzepts Nord soll Naurath/Eifel wieder an den öffentlichen Personennahverkehr angebunden werden. Dann wäre auch eine innerörtliche Mitnahme in Föhren wieder möglich. Weitere Anregungen zur Verbesserung der ÖPNV-Anbindungen können formlos mitgeteilt werden.

Föhren, 30. Mai 2016

Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Absender:
Vorname/Name.....
wohnhaft:.....
An die
Ortsgemeinde Föhren
Hauptstraße 47
54343 Föhren
Anbindung Bushaltestelle Erlenbachstraße/Karlsweg
Ich bin Bahnpendler und nutze im Rahmen des ÖPNV die Bahn- und Busanbindungen.
Die Bushaltestelle Erlenbachstraße/Karlsweg sollte wieder aktiviert werden.
Föhren,
(Datum)

Lebendiges Föhren

„Unter Uns“

Treffpunkt und Café zur Entlastung der Angehörigen und zur Aktivierung Demenzerkrankter, sowie für alle, die Lust haben dabei zu sein. **Nächstes Treffen: 15.06.2016 von 15.00 bis 17.30 Uhr** im Saal des Bürger und Vereinshauses.

Wir bitten um eine kurze telefonische Kontaktaufnahme (Gerda Thielen, Tel.: 1687).

Wir freuen uns auf kurzweilige Stunden in geselliger Runde.

AG Mobilität- weitere Fahrer gesucht

Wenn sie Probleme haben z.B. zum Arzt, oder zum Einkaufen zu kommen, dann nutzen Sie doch gerne unsere Fahrtenbörse. Melden Sie ihren Bedarf tel. bei Frau Sonja Müller (Tel.: 20326 oder 2280) werktags zwischen 11.00 - 15.00 Uhr an.

Da die Fahrtenbörse gut genutzt wird, suchen wir weitere, ehrenamtliche Fahrer.

Wer sich hier engagieren möchte, soll sich bitte bei Sonja Müller wg. weiterer Informationen melden.

Haushaltssatzung

der Ortsgemeinde Föhren für die Haushaltsjahre 2016 und 2017

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 20. Dezember 2013 (GVBl. S. 538) wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 01. März 2016 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

§ 1

Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2016	2017
1. im Ergebnishaushalt		
der Gesamtbetrag		
der Erträge auf	3.742.768 EUR	3.889.170 EUR
der Gesamtbetrag der		
Aufwendungen auf	4.020.041 EUR	3.974.055 EUR
Jahresüberschuss /		
Jahresfehlbetrag	-277.273 EUR	-84.885 EUR
2. im Finanzhaushalt		
die ordentlichen		
Einzahlungen auf	3.586.210 EUR	3.733.310 EUR
die ordentlichen		
Auszahlungen auf	3.627.553 EUR	3.585.373 EUR
Saldo der ordentlichen		
Ein- und Auszahlungen	-41.343 EUR	147.937 EUR
die außerordentlichen		
Einzahlungen auf	0 EUR	0 EUR
die außerordentlichen		
Auszahlungen auf	0 EUR	0 EUR
Saldo der außerordentlichen		
Ein- und Auszahlungen	0 EUR	0 EUR
die Einzahlungen aus		
Investitionstätigkeit auf	87.800 EUR	2.382.500 EUR
die Auszahlungen aus		
Investitionstätigkeit auf	5.152.000 EUR	2.659.000 EUR
Saldo der Ein- und		
Auszahlungen aus		
Investitionstätigkeit	-5.064.200 EUR	-276.500 EUR
die Einzahlungen aus		
Finanzierungstätigkeit auf	5.144.093 EUR	276.000 EUR
die Auszahlungen aus		
Finanzierungstätigkeit auf	38.550 EUR	147.437 EUR
Saldo der Ein- und		
Auszahlungen aus		
Finanzierungstätigkeit	5.105.543 EUR	128.563 EUR
der Gesamtbetrag der		
Einzahlungen auf	8.818.103 EUR	6.391.810 EUR
der Gesamtbetrag der		
Auszahlungen auf	8.818.103 EUR	6.391.810 EUR
die Veränderung des		
Finanzmittelbestandes im		
Haushaltsjahr auf	0 EUR	0 EUR

§ 2

Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für das Jahr

	2016	2017
zinslose Kredite auf	0 EUR	0 EUR
verzinsten Kredite auf	5.064.000 EUR	276.000 EUR
zusammen auf	5.064.000 EUR	276.000 EUR

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbands-gemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

§ 3

Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2016	2017
auf	0 EUR	0 EUR

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

	2016	2017
auf	0 EUR	0 EUR

§ 4

Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt für das Jahr

	2016	2017
1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen auf	0 EUR	0 EUR
2. Verpflichtungsermächtigungen auf	0 EUR	0 EUR

§ 5

Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2016	2017
- Grundsteuer A auf	320 v.H.	320 v.H.
- Grundsteuer B auf	365 v.H.	365 v.H.
- Gewerbesteuer auf	380 v.H.	380 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2016	2017
- für den ersten Hund	50,00 EUR	50,00 EUR
- für den zweiten Hund	75,00 EUR	75,00 EUR
- für jeden weiteren Hund	100,00 EUR	100,00 EUR
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	620,00 EUR	620,00 EUR

§ 6

Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2013	9.040.318,07 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2014 (vorläufig)	9.473.226,42 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2015 lt. Haushaltsplan	9.247.765,42 EUR
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2016 lt. Haushaltsplan	8.970.492,42 EUR

§ 7

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

§ 8

Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

*Föhren, den 20. Mai 2016
Gemeindeverwaltung Föhren
(S)*

gez. Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 1 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt.

Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs. 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 20. April 2016 erteilt.

Haushaltsjahr 2016:

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 5.064.000 EUR wurde vorerst nicht genehmigt.

Haushaltsjahr 2017:

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 276.000 EUR wurde vorerst nicht genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht.

Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

vom 6. Juni 2016 bis einschließlich 14. Juni 2016

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 13, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

*Schweich, den 25. Mai 2016
Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
(S)
gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin*



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391,
Sprechzeiten: Di. 18.00-20.00 Uhr
bei Bedarf weitere Termine nach Absprache

Bekanntmachung

Bebauungsplan Teilbereich „Kenner Ley II, 2. BA“ der Ortsgemeinde Kenn

-Inkrafttreten des Bebauungsplanes, § 10 (3) Baugesetzbuch (BauGB)-

Der Ortsgemeinderat Kenn hat in seiner Sitzung am 11. Mai 2016 den Bebauungsplan „Kenner Ley II, 2. BA“ einschließlich Textfestsetzungen und Begründung als Satzung beschlossen.

Mit dieser Bekanntmachung tritt gemäß § 10 Abs. 3 BauGB der Bebauungsplan „Kenner Ley II, 2. BA“ in Kraft.

Diese Bekanntmachung tritt an die Stelle der sonst für Satzungen vorgeschriebenen Veröffentlichung.

Der Bebauungsplan „Kenner Ley II, 2. BA“ mit Begründung, Textfestsetzungen und Umweltbericht wird während der Dienstzeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstrasse 26, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, 54338 Schweich, zu jedermanns Einsicht bereitgehalten und auf Verlangen Auskunft erteilt.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 und Abs. 4 des Baugesetzbuches über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen. Der Entschädigungsanspruch erlischt, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

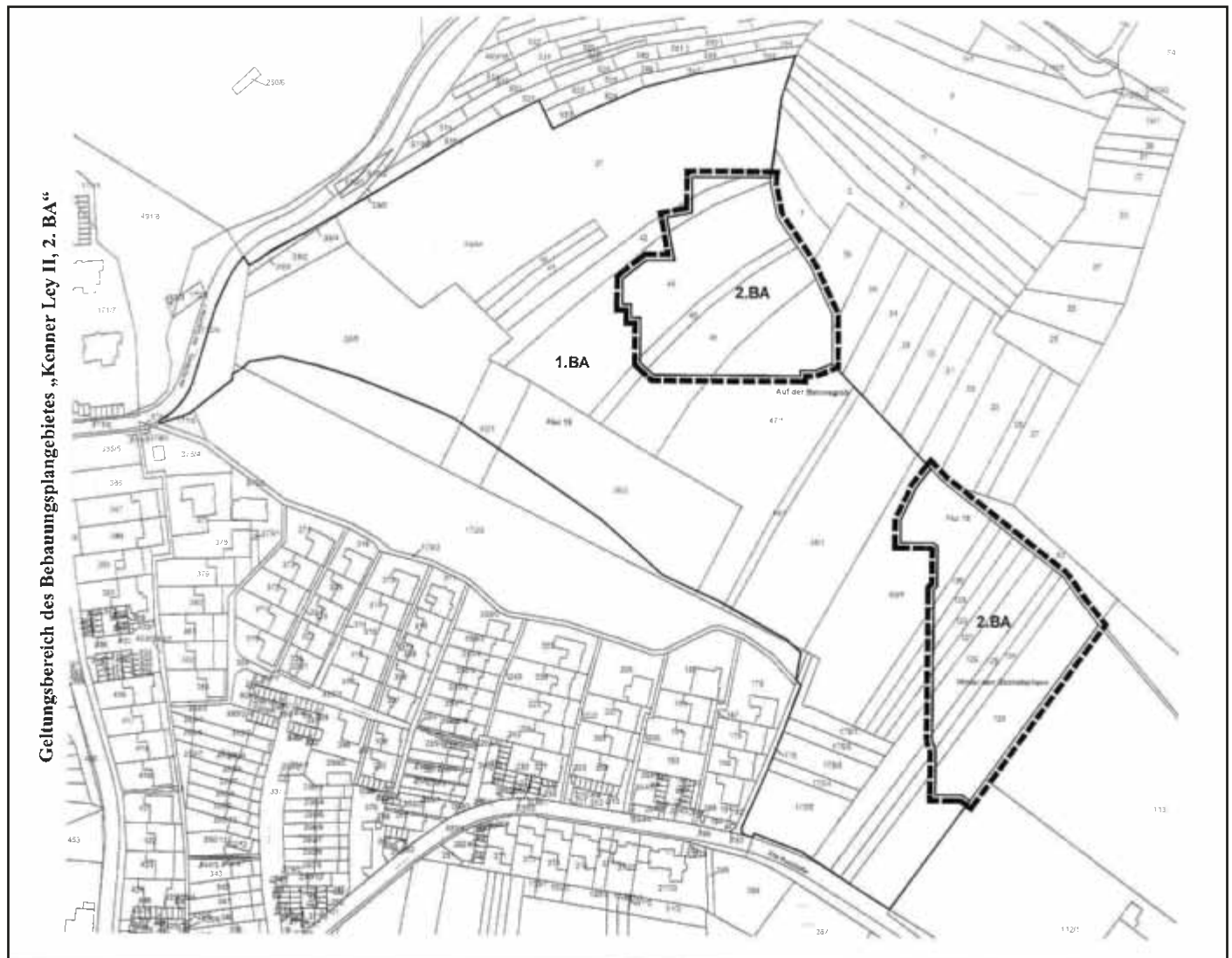
Gemäß § 215 des BauGB wird außerdem darauf hingewiesen, dass

1. eine beachtliche Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 - 3 BauGB der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine beachtliche Verletzung unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 über das Verhältnis dieses Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplans und
3. beachtliche Mängel der Abwägung beim Zustandekommen des Bebauungsplanes § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB), unbeachtlich sind, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Bebauungsplanes schriftlich gegenüber der Ortsgemeinde Kenn unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Diese Fristen beginnen am 4. Juni 2016 und enden am 3. Juni 2017

Gemäß § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung (GemO) für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl.S.153), in der derzeit gültigen Fassung, wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der Bestimmungen über Ausschlussgründe (§ 22 Abs. 1 GemO) und die Einberufung und die Tagesordnung von Sitzungen des Gemeinderates (§ 34 GemO) unbeachtlich ist, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung dieser Satzung schriftlich unter Bezeichnung der Tatsachen, die eine solche Rechtsverletzung begründen können, gegenüber der Ortsgemeinde Kenn geltend gemacht worden ist.

54344 Kenn, 24.05.2016
gez.: Rainer Müller, Ortsbürgermeister



Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren „Kenner Ley II“; 1. Änderung

- Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Ortsgemeinderat Kenn hat am 11.05.2016 beschlossen v.g. Bebauungsplan zu ändern.

Der Geltungsbereich ergibt sich aus nachfolgendem Plan. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

- Offenlage des Änderungsentwurfes gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Der Änderungsentwurf mit Begründung liegt gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

13.06.2016 bis 12.07.2016

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstrasse 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 37, während der Dienstzeiten von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Ein Umweltbericht wurde für die Änderung nicht erstellt.

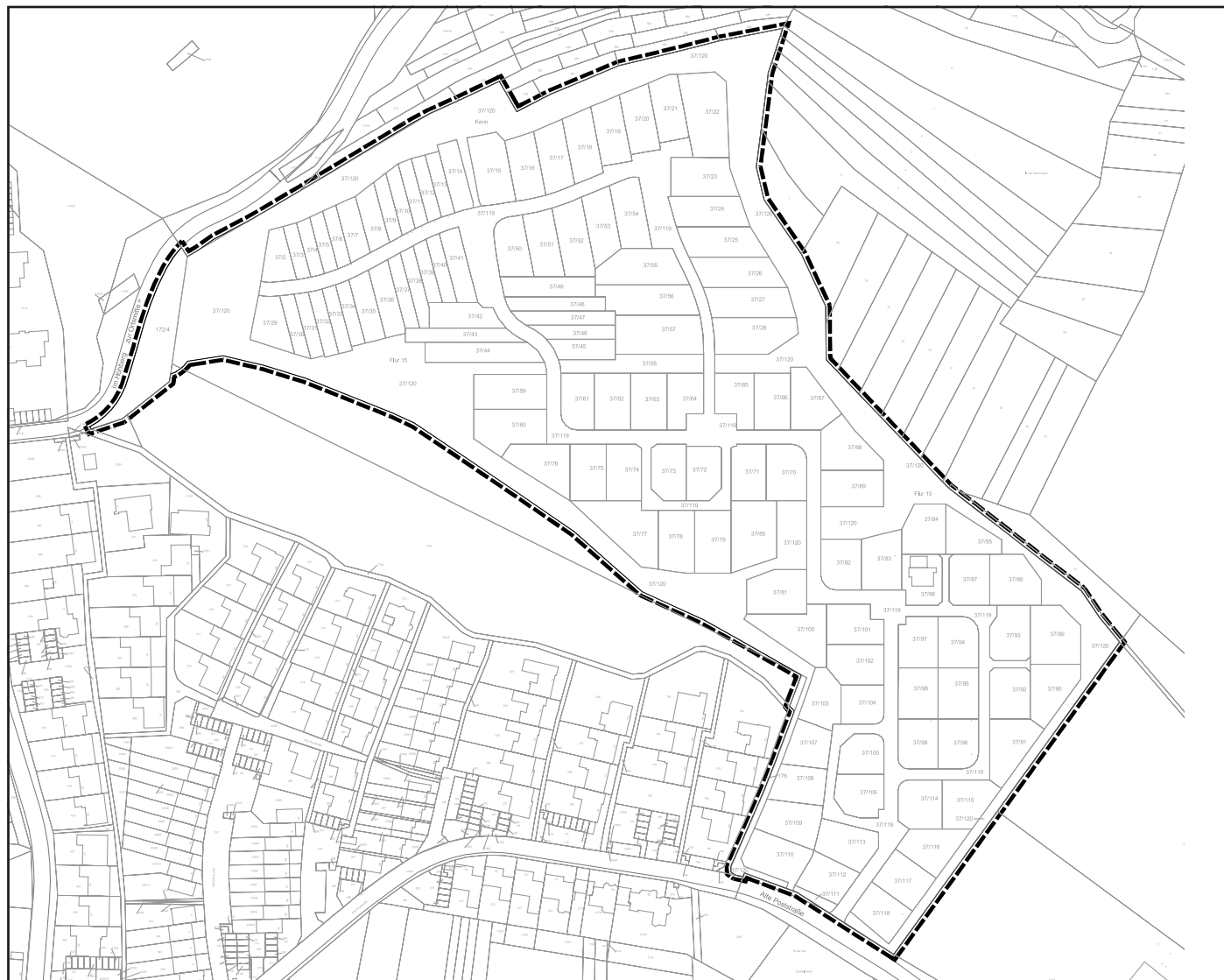
Die Planung betrifft das in nachfolgender Karte abgegrenzte Gebiet.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Die Planunterlagen können während dieser Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter www.schweich.de, Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Kenn, den 30.05.2016
gez. Rainer Müller, Ortsbürgermeister



buergermeister@leiwien.de

Sprechzeiten: Sa. 8 - 10 Uhr
und nach Vereinbarung

Am **Samstag, 04.06.2016** findet um **10.00 Uhr** eine öffentliche Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend und Freizeit der Ortsgemeinde Leiwen statt.

Tagesordnung:

- öffentlich -

1. Spielplatzgestaltung
2. Verschiedenes

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

In der Zeit **vom 04.06.2016 bis 19.06.2016** übernimmt der erste Beigeordnete Johannes Weis die Vertretung. Die Sprechstunde findet wie gewohnt am Samstag von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr oder nach Vereinbarung unter 06507/3378 statt.

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Trotz das es das letzte Mal war, haben viele Bürger dafür gesorgt, dass die Gäste auch 2016 ein schönes Happy Mosel in Leiwen erleben durften. Ich danke den Vereinen und ihren Mitgliedern für die tatkräftige Unterstützung, dem Zummethof- und Weinhaus Weis Team für das Catering und allen Aktiven der Winzerkapelle und der Winzertanzgruppe für ihre Auftritte. Auch der Band Jacky's Tea Time, die unsere Gäste gut unterhalten hat.

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister

Nach einer sehr guten Saison ist es am Ende nochmal knapp geworden für den SV Leiwen-Köwerich. Erst im Entscheidungsspiel konnte die 1. Mannschaft des Vereins sich mit 2:1 gegen Dörbach durchsetzen. Dafür darf ich auch im Namen der ganzen Gemeinde gratulieren. Ich wünsche den Fußballern alles gute für die nächste Saison und viel Erfolg in der neuen Liga!

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister



buergermeister@longuich.de

Sprechzeiten:
Mi. 18.30 - 20.00 Uhr

Am **Mittwoch, 08.06.2016** findet um **20.00 Uhr** im **Gasthaus Hilt-Hoff, Maximinstraße 7** in Longuich eine **Sitzung des Ausschusses für Weinwerbung, Fremdenverkehr und Wirtschaft** der Ortsgemeinde Longuich statt.

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vorbereitung der Weinkirmes 2016
3. Verschiedenes

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, verehrte Gäste!
Zusammen mit dem Heimat- und Verkehrsverein feiert die Ortsge-
meinde Longuich am **11. und 12. Juni 2016** ein Fest an der Römi-
schen Villa Urbana und lädt Sie alle ganz herzlich ein.



Wir haben uns zum Ziel gesetzt das herausragende Kulturgut von Zeit zu Zeit durch ein schönes Fest zum Leben zu erwecken und für Gäste von nah und fern das ganz besondere Flair dieses Ortes erlebbar zu machen. Deshalb laden wir Sie bereits am **Sams- tag** um 19.00 Uhr zu einem Römischen Komödientheater ein. Die Gruppe **CASINA** Hillscheid präsentiert Ihnen vor der Kulisse der Villa das Stück „**AULULARIA**“ oder „**Der Goldtopf**“. Schon Moliere und auch Shakespeare haben dieses Stück umgeschrieben, es ist bekannt unter dem Namen „**Der geizige Alte**“. **Der Eintritt zum Theaterstück ist frei, der Einlass beginnt um 18.30 Uhr.**

Dolce Vita am Sonntag

Wir beginnen unser Fest am Sonntag mit einem **Gottesdienst** um 10.30 Uhr. Er wird begleitet vom Moselländischen Blasorchester. Im Anschluss erwartet Sie ein buntes Programm. Ab 14.00 Uhr werden **römische Spiele für Kinder** geboten, es gibt Kaffee und Kuchen, Livemusik mit den **Fireworkers** und selbstverständliche gutes Essen und erlesene Longuicher Weine.

Die Ortsgemeinde und Heimat und Verkehrsverein freuen sich auf viele Gäste! Kommen Sie nach Longuich und erleben Sie Gastlichkeit und lebendige Geschichte.

Longuich, den 27.05.2016

Ihre

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Niederschrift

über die Sitzung

des Ortsgemeinderates Longuich am 19.05.2016

Unter dem Vorsitz der Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder versammelt sich am 19.05.2016 der Gemeinderat zu einer Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich im Hotel zur Linde, Cerisiersstraße 10, Longuich. Ortsbürgermeisterin Schlöder eröffnet die Sitzung um 20.00 Uhr und begrüßt alle Anwesenden. Sie stellt fest, dass zu dieser Sitzung fristgerecht eingeladen wurde und die Mitglieder des Ortsgemeinderates in beschlussfähiger Anzahl erschienen sind.

1. Mitteilungen

- Das Familienfest der Verbandsgemeinde am Mehrgenerationenpark in Longuich war ein voller Erfolg. Allen die zum Gelingen beigetragen haben einen ganz herzlichen Dank.
- Die Aufträge zur Montage der E-Bike-Ladestationen am Dorfgemeinschaftshaus bzw. am Normamarkt sind vergeben. Die Installation erfolgt in Kürze.
- Im Zusammenhang mit dem Klimaschutzteilkonzept, dem Antrag der FWG Fraktion und den neuesten politischen Entscheidungen, die E-Mobilität zu fördern, wird die Ortsgemeinde kurzfristig einen Antrag auf Förderung einer E-Tankstelle stellen. Wir bitten um konkrete Hilfe durch die VGV Schweich.
- Im Rahmen einer Bachelorarbeit an der Hochschule Trier und in Zusammenarbeit mit dem Büro VKon sowie in Absprache mit dem LBM wird eine weitere Variante für den Kreisverkehrsplatz ausgearbeitet. Die Arbeit wurde letzte Woche begonnen.
- Nach Abschaffung der Störerhaftung für offene WLAN-Netzwerke durch die große Koalition in Berlin werden wir nun unter Mitarbeit der VGV Schweich eine Lösung für Longuich erarbeiten.
- Bezüglich der Änderungen am Mitfahrerparkplatz findet Mitte Juni ein Termin statt, bei dem mit dem LBM die Fragestellung und Kostenteilung erörtert wird.
- Zur Ergänzung des Ehrenmals wurde Kontakt zur Hochschule Trier aufgenommen um weitere Entwürfe zu erhalten. Voraussichtlich im September werden Studierende im Fach Kommunikationsdesign in Longuich arbeiten und ihre Vorschläge später präsentieren. Zur Absprache findet ein Ortstermin mit den Beigeordneten und Frau Prof. Dr. Anna Bulanda-Pantalacci ab dem 27.06. statt.

Termine bis zur nächsten GR-Sitzung:

- | | |
|------------------|---|
| 03.-05.06.2016 | Deutsch - Französisches Partnerschaftstreffen in Longuich |
| 08.06.2016 | Ausschuss für Weinwerbung, Fremdenverkehr und Wirtschaft |
| 11. + 12.06.2016 | Fest an der Römischen Villa Urbana |
| 14.06.2016 | Gemeinderat |

2. Nachwahl in Ausschüssen

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Nachwahl für die aus dem Gemeindegebiet verzogenen Ausschussmitglieder Barbara Grünhäuser und Lorena Steinmetz erfolgen muss. Neu gewählt werden muss ein Mitglied im Ausschuss für deutsch-französische Partnerschaft, sowie dessen Stellvertreter und ein Mitglied im Ausschuss für Weinwerbung, Fremdenverkehr und Wirtschaft.

a. Mitglied im Ausschuss für deutsch-französische Partnerschaft

Die CDU schlägt Norbert Schlöder als Mitglied im Ausschuss für deutsch-französische Partnerschaft vor. Auf Nachfrage erklären sich alle Ratsmitglieder mit einer offenen Abstimmung einverstanden. Aus der darauf folgenden Wahl geht Herr Norbert Schlöder einstimmig als gewähltes Mitglied im Ausschuss für deutsch-französische Partnerschaft hervor.

b. Stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für deutsch-französische Partnerschaft

Diese Entscheidung wird auf Antrag der CDU-Fraktion einstimmig auf die nächste Sitzung vertagt.

c. Mitglied im Ausschuss Weinwerbung, Fremdenverkehr und Wirtschaft

Hier wird Pia Schmitt vorgeschlagen. Auch hier erklärt sich der Rat auf Nachfrage mit einer offenen Abstimmung einverstanden. Aus der sich anschließenden Wahl geht Frau Pia Schmitt einstimmig als gewähltes Ausschussmitglied hervor.

3. Straßenausbau Burgstraße

a) Vorstellung der Maßnahme durch das Planungsbüro

b) Beratung und Beschluss über das weitere Vorgehen.

Vor Eintritt in den Tagesordnungspunkt übergibt Ortsbürgermeisterin Kathrin Schlöder den Vorsitz wegen Sonderinteresse an den 1. Beigeordneten Manfred Wagner. Auch Dr. Martin Schmitt nimmt an der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt wegen Sonderinteresses nicht teil. Beide nehmen im Zuhörer Raum Platz.

Der 1. Beigeordnete Manfred Wagner erläutert, dass der Ausbau der Burgstraße aufgrund der Erneuerung der Ver- und Entsorgungsinfrastruktur der Werke unerlässlich ist. Das Büro BFH Ingenieure aus Trier ist mit der Planung der Maßnahme betraut. Heute soll der Gemeinderat über die möglichen Varianten informiert werden und über weitere Schritte entscheiden.

Hierzu erteilt er Herrn Rainer Burkhart vom Büro BFH das Wort. Dieser beschreibt zunächst die von den Werken durchzuführen den Arbeiten. So erfolgt eine Erneuerung der Wasserleitung und der Hausanschlüsse. Weiter soll das bestehende System von Schmutzwasser- und Bachkanal wieder in das sog. Mischsystem zurückgeführt werden. Hintergrund ist, dass die bestehenden Kanäle aufgrund der Ortsentwicklung der letzten Jahrzehnte überdimensioniert sind.

Herr Burkhart stellt weiter die Planungen für die Straßengestaltung vor. Das Büro hat vier Varianten erarbeitet, welche im Rahmen einer Beamerpräsentation vorgestellt werden. Im Verlauf der Diskussion werden die Vor- und Nachteile der verschiedenen Varianten aufgezeigt. Bei Variante 1 soll der bisherige Ausbaucharakter mit Dachprofil, einseitiger Bordanlage und Mehrzweckstreifen sowie zweiseitiger Rinne aufgegriffen werden. Die Fahrbahnbreite (inklusive Rinnenanlage) beträgt 5 m. Die Variante 2 ist als Mischverkehrsfläche konzipiert. Die Fahrbahnbreite wird auf 4,50m reduziert zugunsten einer überfahrbaren dreizeiligen Rinne. Der Mehrzweckstreifen wird dadurch breiter. Weiter ist ein Pultprofil vorgesehen. Eine auf dem Konzeptvorschlag 2 basierende, zusätzlich erarbeitete Variante (2a) sieht vor, dass anstelle eines Pultprofils ein Dachprofil mit beidseitiger dreizeiliger Rinne ausgebildet wird. Weitere Varianten sind die Pflasterung (Variante 3) der Straße und die Asphaltierung (Variante 4) unter Ausnutzung der kompletten Kasterfläche. Zu Vorschlag 3 ergänzt Bruno Porten von der Bauabteilung der Verbandsgemeinde Schweich, dass es bei klassischen Betonsteinpflaster relativ schnell zu einem Rüttel- bzw. Lockerungseffekt kommt, welcher ein stetiges Nacharbeiten erforderlich mache. In der Praxis habe sich deshalb der Einsatz von sich verzahnenden Pflastern für den Straßenkörper bewährt. Es wird deutlich, dass ein reiner Pflasterbelag vom Rat auch unter Kostengesichtspunkten nicht favorisiert wird. Die Kosten für die Varianten 1 und 2 betragen 169.206,10 EUR bzw. 171.101,77 EUR.

Die Pflastervariante soll lt. Schätzung 181.668,38 EUR kosten. Ein Ausbau nach Variante 4 ist mit 155.374,73 EUR die preisgünstigste Variante, weil hier kein Pflasterstreifen gebaut wird. Hinsichtlich der Zeitplanung wird angestrebt, die Entscheidung über die endgültige Variante in der letzten Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich vor den Sommerferien am 14.07.2016 zu treffen. Eine Vergabe könnte dann nach erfolgter Ausschreibung Ende des Jahres 2016 erfolgen. Der Vorsitzende bittet die Fraktionen darum, sich zu den vorgestellten Varianten zu äußern. Alle Fraktionen sprechen sich gegen eine Pflasterung der Straße aus. Die Varianten 1, 2 und 2a erscheinen dem Rat mehrheitsfähig. Im Rahmen einer Anliegersammlung soll offengelegt werden, wie hoch die Belastung ist, welche die Anwohner zu erwarten haben.

Es ergeht folgender **Beschluss** zu b):

Die Ausbauvarianten werden in der Anliegersammlung vorgestellt. Auf der Grundlage der ausgearbeiteten Variante 2a sollen die Bürger über die Planung und die Kosten informiert werden, welche für das Projekt voraussichtlich bei den einzelnen Anliegern anfallen. Vor den Sommerferien soll die Entscheidung für eine Ausbauvariante fallen.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

4. Umgestaltung der Turnhalle zur Mehrzweckhalle

a) Vorstellung des Planungsstandes durch das Planungsbüro

b) Beratung und Beschluss über das weitere Vorgehen

Die Vorsitzende übernimmt wieder den Vorsitz. Auch das Ratsmitglied Dr. Schmitt nimmt wieder am Sitzungstisch Platz. Zum nächsten Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende Frau Susanne Bläsius vom Ingenieurbüro Bläsius. Das Büro hat die erarbeiteten Ideen und Konzeptentwürfe aufgenommen und zu einer Entwurfsplanung entwickelt. Diese stellt den derzeitigen Planungsstand zur Mehrzweckhalle vor.

Der Entwurf sieht vor, dass durch die An- und Umbauten drei Bereiche entstehen, die für kleine Gruppen oder Klassen unabhängig nutzbar sind. Weiter wurde darauf geachtet, dass der Mensabereich von der Schule aus erreichbar ist, ohne die Halle betreten zu müssen. Die dadurch geschaffenen Platzreserven sind angemessen und decken die Anforderungen der Schule voll ab. Aus Zweckmäßigkeits- und Wirtschaftlichkeitsgründen wurde auf die Einplanung eines zusätzlichen Klassenraumes im Kellergeschoss unterhalb der Bühne verzichtet. Die Platzreserve könnte für den späteren Umbau einer Hackschnitzelheizung effektiv genutzt werden. Insgesamt zeigt sich die Vorsitzende überzeugt von dem Planungsergebnis. Sie hinterfragt allerdings die Notwendigkeit einer, im Verhältnis der Nutzung, ihrer Meinung nach teuren Bühne.

Karl-Heinz Kremer weist darauf hin, dass die Bühne seiner Meinung nach unverzichtbar ist. Er macht den Vorschlag, die Sanitäranlagen in den Hallenkomplex, und das Stuhl- und Gerätelager in den neu zu bauenden Mensabereich zu integrieren. Darüber hinaus regt er an, den Generationenplatz über die Mensa an Strom, Wasser und Abwasser anzubinden. Für weitere Veranstaltungen sieht er dort viel Potential. Um die Kommunikation mit den Vereinen sicherzustellen, wünscht er sich weiter eine Versammlung mit den Vereinen, in der die Pläne vorgestellt werden.

Die Vorsitzende weist darauf hin, dass die heutige Gemeinderatsitzung öffentlicher Natur ist, und deshalb auch interessierte Vereinsvertreter herzlich eingeladen sind. Darüber hinaus werden viele Vereine bereits über Ratsmitglieder vertreten.

Markus Thul merkt für die CDU-Fraktion an, dass im Mittelpunkt der Überlegung Zweckmäßigkeitsaspekte stehen. Eine Vollausstattung mit kompletter Küche sei nicht notwendig. Wichtig sei, dass die Schule mit den geschaffenen Platzreserven zufrieden ist und ein uneingeschränkter Mensabetrieb möglich sei. Auch der der vom Schulbetrieb unabhängige Hallenbetrieb wird als wichtig erachtet. Eine weitere Frage von zentraler Bedeutung ist, ob Veranstaltungsequipment angeschafft werden soll. Hier zeigt die anschließende Diskussion, dass dies nicht gewollt ist.

Abschließend bittet die Vorsitzende darum, in der heutigen Sitzung die Grundsatzentscheidung zu treffen, ob die Planung so weiterverfolgt werden kann.

Es ergeht folgender **Beschluss**: Die bisherige Planung wird vom Rat als zweckmäßig und sinnvoll anerkannt. Auf der bestehenden Grundlage sollen die Kosten ermittelt werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig

5. Verschiedenes

- Karl-Heinz Kremer wegen Engelsgasse; Hier sieht der Rat keinen Bedarf an weiteren Verkehrslenkungsmaßnahmen
- Dr. Martin Schmitt wegen eines schweren Verkehrsunfalls am Autobahnzubringer (Planungsbereich Kreisel)
- Paul-Heinz Zeltinger wegen Bolzplatz
- Markus Thul wegen Erdaushublager Fastrauer Weg

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311,
-335,-336 oder -713**
oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



Schleich

buergermeister@schleich-mosel.de

Tel. 06507/3322

Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 9. Juni 2016** findet um **19.00 Uhr** im **Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5 in Schleich** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Sanierungskonzept im Rahmen des neuen Straßenbeleuchtungsvertrages
3. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Vergaben
3. Verschiedenes

Schleich, 30.05.2016

Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

Wein- und Straßenfest Schleich

Die Auswahlprobe zur Weinkarte des Straßenfestes findet am **13.06.2016 um 19.30 Uhr** im Weingut Reh statt. Alle Schleicher Winzer können 3 Weine div. Geschmacksrichtung anstellen. Probiert werden auch die Weine für den Schorlestand!

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich am 11. Mai 2016

Unter dem Vorsitz des Ortsbürgermeisters Rudolf Körner und in Anwesenheit von Schriftführerin Carolin Welter von der Verbandsgemeindevverwaltung Schweich fand am 11. Mai 2016 im Hotel Sonental in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

In dieser Sitzung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

- öffentlich -

1. Mitteilungen

1. Am Sonntag, 22. Mai 2016 findet zum letzten Mal der autofreie Raderlebnistag „Happy Mosel“ zwischen Schweich und Reil statt. Im nächsten Jahr findet die Veranstaltung noch einmal zwischen Pünderich und Winnigen statt.
2. In der Verbandsgemeinde Schweich ist der Einsatz des Spielmobiles donnerstags möglich. Voraussetzung für die Aufstellung des Spielmobiles in der Ortsgemeinde Schleich, wären freiwillige Helferinnen und Helfer, z.B. Eltern oder Vereine. Hier wird tatkräftige Unterstützung gesucht.
3. Am 17. März 2016 fand die Neuwahl des Jagdvorstandes Ensich-Schleich statt. Der neue Jagdvorsteher ist Herr Ortsbürgermeister von Ensich, Matthias Otto. Der 1. Beisitzer ist Herr Ortsbürgermeister Rudolf Körner geblieben. Als 1. stellvertretender Beisitzer wurde Herr Herbert Schätter gewählt. 2. Beisitzer ist Herr Lothar Schätter, seine Stellvertreterin ist Frau Andrea Jung-Blesius.
4. In der Sitzung des Verbandsgemeinderates Schweich vom 10. Mai 2016 wurde der Flächennutzungsplan Solar verabschiedet. Hier ist u. a. auch die Fläche auf dem Berg in Schleich vorgesehen.
5. Die Überprüfung des Spielplatzes hat stattgefunden. Es gibt keine Beanstandungen.

2. Abschluss eines Vertrages mit den VG-Werken zum Mitbenutzungsverhältnis von Gemeindestraßen

Die Sitzungsvorlage zu diesem Tagesordnungspunkt wurde den Mitgliedern des Ortsgemeinderates mit der Einladung übersendet. Die Rechtsprechung und Weiterentwicklung der technischen Randbedingungen zum Straßenbau und der Entwässerung haben die Vertragsgrundlagen der in 1984 geschlossenen Verträge verändert und führen zwingend zu einer Neufassung der bestehenden Verträge. Es wurde ein Mustervertrag von dem Gemeinde- und Städtebund erarbeitet, der die neue Rechtsprechung und Technik berücksichtigt. Dieses Vertragsmuster wird den Gemeinden und Werken für die Regelung der Rechtsverhältnisse bei Verlegung von Versorgungs- und Entwässerungsleitungen empfohlen.

In diesem Zusammenhang hat der Verbandsgemeinderat am 04.11.2014 eine Arbeitsgruppe gewählt. Diese setzt sich aus Vertretern der Verbandsgemeinde und den Ortsgemeinden zusammen. Auf der Grundlage des Mustervertragsentwurfes erfolgte die Erarbeitung einer Neufassung der Verträge in der Arbeitsgruppe. In der Ortsbürgermeisterdienstbesprechung am 21.10.2015 und in der Sitzung des Werkausschusses am 09.12.2015 wurde der neue Vertragsentwurf vorgestellt und zur Beschlussfassung in den Räten empfohlen. Der Verbandsgemeinderat hat den Entwurf in seiner Sitzung am 02.02.2016 angenommen.

Eine Gegenüberstellung der bisherigen geltenden Vertragsfassung aus dem Jahr 1984 sowie des neuen Vertragsentwurfes liegt den Mitgliedern des Ortsgemeinderates vor.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem vorliegenden neuen Vertragsentwurf zur Regelung der Mitbenutzungsverhältnisse von Gemeindestraßen, -wegen und -plätzen durch Leitungen und Anlagen der öffentlichen Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung im Sinne des § 45 Landesstraßengesetz (LStrG) einstimmig zu.

3. Sachstand Multifunktionales Gemeindehaus

Der Vorsitzende teilt mit, dass es sehr enttäuschend ist, dass von der LAG Mosel zu dem Projekt „Multifunktionales Gemeindehaus“ leider kein Zuschuss gewährt wurde. Die zu erreichende Punktzahl wurde in der Auswahlitzung der LAG Mosel nicht erreicht, obwohl das Projekt nach Meinung des Ortsbürgermeisters Körner sehr gut in die Förderkulisse des EULLE-Entwicklungsprogrammes zur Förderung der ländlichen Entwicklung passt. In anderen Lokalen Aktionsgruppen (LAG) werden vergleichbare Projekte gefördert.

Nun muss geschaut werden, wie die Ortsgemeinde den Neubau mit den bereits zugesagten anderen Zuschüssen, Eigenleistungen und Krediten finanziert bekommt. Freiwillige Helferinnen und Helfer und Spenden sind herzlich willkommen und werden dringend benötigt.

4. Verschiedenes

- Reparatur Grill der Grillhütte
- Friedhofsangelegenheiten

3. Renaturierung Merzbach inkl. Wasserflächen am Heilbrunnen; Vorstellung einer Studie
4. Ergänzungssatzung östlich des Leimgrabens Issel
5. Bebauungsplan „Schlimmfuhr“, 5. Änderung
6. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
7. Grundstücksangelegenheiten
8. Vergaben
9. Verschiedenes

Schweich, den 24.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Besuch des Stadtbürgermeisters bei Bundespräsident Joachim Gauck am 23. Mai 2016 in Berlin

Auf Einladung von Bundespräsident Joachim Gauck weilten am 23. Mai die drei Stadtbürgermeister im Landkreis Trier-Saarburg sowie der Ortsbürgermeister der Gemeinde Trierweiler (im Foto von links nach rechts: Dr. Karl-Heinz Frieden aus Konz, Matthias Daleiden aus Trierweiler, Bundespräsident Joachim Gauck, Jürgen Dixius aus Saarburg und Lars Rieger aus Schweich) anlässlich des 67. Jahrestages der Unterzeichnung des Grundgesetzes zu einem Festakt und anschließendem Empfang im Park von Schloß Bellevue in der Bundeshauptstadt.

Die Anerkennung, die der Bundespräsident allen ehrenamtlich kommunalpolitisch Tätigen - seien es nun Stadt- oder Ortsbeiräte, Ausschussmitglieder, Fraktionsvorsitzende, Beigeordnete oder Bürgermeister - am Montag der vergangenen Woche ausgesprochen hatte, gebe ich an dieser Stelle gern weiter und ziehe den Kreis vor allem noch weiter: Das Einbringen in und für die Gemeinschaft vor Ort, das Opfern von Zeit und Familienleben, das Aufreihen in manch langer Diskussion und der Arbeitseinsatz vieler Ehrenamtlicher, nicht nur in der Kommunalpolitik, verdient großen Respekt und Hochachtung! Kennen wir nicht alle Mitmenschen die abwinken, wenn wir sie auf konkrete Mitarbeit ansprechen, die aber ansonsten mit Vorliebe mäkeln oder vermeintliche Missstände aufzeigen müssen?

Wie würde unsere Stadt aussehen, gäbe es nicht die engagierten Mitglieder der Sport- und Karnevalsvereine, unseres Heimat- und Verkehrsvereins, der Freiwilligen Feuerwehr, der Stadtkapelle, der kirchlich Engagierten und vieler weiterer Menschen mehr, die sich - oft ohne viel Aufhebens - für uns alle einsetzen? Danke deshalb an alle, die Schweich und Issel lebens- und liebenswert machen! Ich denke, dieser Dank ist auch im Sinne des Bundespräsidenten, den ich stellvertretend für Sie alle entgegengenommen habe und umso herzlicher an Sie weitergebe.



Den persönlichen Austausch mit dem Bundespräsidenten nutzte ich selbstverständlich, um im gemeinsamen Gespräch besonders für unsere Heimatregion zu werben und den Bundespräsidenten zu einem privaten Besuch an die Mosel einzuladen. In diesem Zusammenhang erinnerte sich Joachim Gauck sehr gern an seinen Besuch im September 2014 in Trier, der ihm in guter Erinnerung geblieben sei. Bleiben wir also gespannt, ob mein Werben für einen Trip ans „Tor zur Mittelmosel“ auf fruchtbaren Boden fällt und ob sich Joachim Gauck und dessen Lebensgefährtin Daniela Schadt vielleicht einmal vom Charme unserer idyllisch an der Mosel liegenden Stadt bezaubern lassen und einen Besuch bei uns einplanen.

Schweich, 30.05.2016
Lars Rieger, Stadtbürgermeister



Schweich
buergermeister@stadt-schweich.de
ov-issel@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/918-215
Sprechzeiten: Fr. 16.00 -18.00 Uhr

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses der Stadt Schweich** findet am **Mittwoch, dem 08.06.2016 um 19.00 Uhr im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46** statt.

Tagesordnung:

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben
4. Zuschussanträge
5. Verschiedenes

Schweich, den 30.05.2016
Engelbert Meisberger, 1. Beigeordneter

Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Bauausschusses der Stadt Schweich** findet am **Montag, dem 06.06.2016 um 19.00 Uhr im kleinen Sitzungssaal des „Alten Weinhauses“, Schweich, Brückenstr. 46** statt.

Tagesordnung:

nicht öffentlich:

1. Mitteilungen
2. Bauhofangelegenheiten

Ein großes Dankeschön an die Spielplatzinitiative Weißdornweg

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger in Schweich und Issel, vorstehend habe ich eben darauf hingewiesen, wie wichtig das Ehrenamt für unseren gesellschaftlichen Zusammenhalt ist und wie dankbar wir all denjenigen sein können, die sich für die Gesellschaft engagieren. Wie Sie wissen, unterhält die Stadt Schweich diverse Spielplätze, die zum größten Teil durch unsere Stadtarbeiter unterhalten und Instand gesetzt werden.



Ich möchte Ihnen an dieser Stelle ein Projekt von Schweicher Mitbürgern aus Madell III vorstellen, die aus Eigeninitiative - und ohne nach dem Staat zu rufen - einfach anpacken und seit über einer Dekade Jahr für Jahr den idyllisch gelegenen Spielplatz Weißdornweg sauberhalten, pflegen und Wartungs- und Schönheitsreparaturen durchführen. Kurz: Die einfach anpacken und durch die auch viele der Zugezogenen schnell Kontakt gefunden haben und die so auf kürzestem Wege integriert wurden. Ich habe dieses Projekt im Kommunalwahlkampf 2014 als auch im Stadtbürgermeisterwahlkampf 2015 kennengelernt und als ich heuer vom diesjährigen Termin erfuhr, war es für mich eine Selbstverständlichkeit, mit anzupacken und diese vorbildliche Initiative durch eigene Mitarbeit zu unterstützen. Viele Anwohnern und Eltern aus der unmittelbaren Nachbarschaft (lediglich beispielhaft seien die Familien Berens, Dittgen, Fehmer, Hoehn, Jordan, Mertes, Roth, Schappert, Schneider-Metz und Schu genannt - darüber hinaus engagieren sich jedoch noch viele Familien mehr, deren Namen ich mir beim besten Willen nicht alle behalten konnte) haben auch am vergangenen Samstag aktiv angepackt und unter der vorhandenen Sitzgruppe aus Holz ausgeschachtet, um darunter Gummimatten zu verlegen sowie um dort mit Splitt aufzufüllen, haben Unkraut gejätet, das Gerüst der Schaukel grundiert und neu gestrichen, mit Hochdruckreiniger sowie Schwämmen, Tüchern und Bürsten die Spielgeräte gereinigt, die Böschung gemäht, an der Seilbahn einen neuen Reifen befestigt und vieles andere mehr umgesetzt.

Ihnen allen meinen großen Respekt und meinen herzlichen Dank für Ihr nicht selbstverständliches Einbringen und Tun für unsere Kinder!

Einen weiteren Dank möchte ich an dieser Stelle gern noch einmal wiederholen, nachdem ich diesen vor dem Start der Aktion am vergangenen Samstag bereits persönlich überbracht hatte: **Norbert Schuh** (rechts im Bild), der im Jahr 2004 die Initialzündung zum Bau gab und damals ehrenamtlich Planung und Bauleitung übernahm, ist auch heute noch dabei, stellte Werkzeug und Bauutensilien zur Verfügung und kümmerte sich zusammen mit Stefan Roth um die Organisation des Arbeitseinsatzes.

Walter Schäffer (Bildmitte), mittlerweile 87-jähriger Anwohner im Schlehenweg, sieht fast täglich auf „seinem“ Spielplatz nach dem Rechten, beseitigt Unrat vom Platz und entsorgt diesen in seiner privaten Mülltonne, um die jüngsten Nutzer vor Hundekot oder anderen Hinterlassenschaften zu schützen. Beiden Herren habe ich, stellvertretend für die vielen weiteren fleißigen Helferinnen und Helfer aus Madell III, ein kleines Weinpräsent und einen Schweicher Einkaufsgutschein als Dank für ihr langjähriges ehrenamtliches Engagement überreicht, um damit zum Ausdruck zu bringen, dass die Stadt Schweich auch die „stillen Helden“ wertschätzt und dankbar ist für deren Einsatz. Abschließend an alle, die am 28. Mai mitgeholfen haben - egal ob es die Frauen waren, die Unkraut gejätet haben oder die für Speis & Trank sorgten, oder ob es die Kinder waren, die ebenfalls mit anpackten - noch einmal meinen aufrichtigen Dank! Es hat viel Freude gemacht, am Ende des Tages ein sichtbares Ergebnis erzielt zu haben und zu wissen, daß es Menschen wie Sie gibt, auf die man zählen und auf die man sich verlassen kann!

Schweich, 30.05.2016

Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Bekanntmachung

Bebauungsplanverfahren „Sportplatz Issel“

Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Abs. 1 Baugesetzbuch

Zur Information und öffentlichen Unterrichtung der Öffentlichkeit u.a. über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie deren Auswirkungen findet am

Mittwoch, dem 15. Juni 2016 um 19.00 Uhr

in der ICV-Halle in Issel, Schulstr. 5, eine Informationsveranstaltung statt, bei der die Grundzüge der Planung vorgestellt werden. Hierbei wird der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Es können auch Anregungen, Hinweise und Empfehlungen ausgesprochen werden. Der Planungsbereich betrifft grundsätzlich den alten Sportplatz Issel bis zur Meulenwaldstraße. Eine Konkretisierung der Abgrenzung erfolgt im weiteren Verfahren.

Schweich, den 30.05.2016

gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

Zwei Teams des TuS Issel

in den Endspielen des Rheinlandpokals

Am **Sonntag, dem 5. Juni 2016 um 11.30 Uhr** treffen die C-Mädchen des TuS Issel im Finale in Bad Neuenahr auf die Mädchen des JFV Rheinhunsrück. Sie wollen dort ihre guten Außenseiterchancen zum Pokalsieg nutzen. Um 16.30 Uhr ist Andernach ebenfalls in Bad Neuenahr Gegner der Frauen des TuS Issel. Unsere Mannschaft reist als Titelverteidiger an die Ahr und wird dort auf einen schweren Gegner treffen. Die Mädels um Trainer Markus Stein wollen unbedingt nochmal den Pott an die Mosel holen.

Wir drücken den beiden Teams des TuS Issel ganz fest die Daumen, wünschen Ihnen den Sieg und damit den Pokalgewinn.

Schweich-Issel, 30.05.2016

Johannes Lehnert, Ortsvorsteher

90 Jahre

Stadtkapelle
Schweich e.V.

3. Juni 2016

20:00 Uhr
(Einlass ab 19:00 Uhr)

**Bürgerzentrum
Schweich**

20,- € - über Ticket Regional (inkl. Vorverkaufsgebühr)
<http://www.ticket-regional.de>
- Schreibwaren Diederich Schweich
- Touristinformation Schweich

24,- € - an der Abendkasse

Costum Tomaculum

von **Barock bis Pop**
von **Musical bis John Lennon**

4. Juni 2016

19:00 Uhr

**Bürgerzentrum
Schweich**

Eintritt frei

**Jubiläumskonzert
der Stadtkapelle Schweich**

**Jugendorchester
Stadtkapelle Schweich
Ehemaligenorchester**

unter musikalischer Leitung von Michael Corde

*Begleiten Sie uns auf einer
musikalischen Zeitreise
der besonderen Art*

www.stadtkapelle-schweich.de

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsbeirates Issel am 18. Mai 2016

Unter dem Vorsitz von Ortsvorsteher Johannes Lehnert und in Anwesenheit von Stadtbürgermeister Lars Rieger fand am 18. Mai 2016 im Isseler Hof in Schweich-Issel eine Sitzung des Ortsbeirates Issel statt.

In dieser Sitzung wurde folgendes Beraten:**Mitteilungen**

- Der Bouleplatz wurde am 23.04. eröffnet. Der Vorsitzende dankte den Firmen und dem Bouleclub Issel
- LBM hat Reinigung des Rad- und Fußweges parallel zur B 53 zugesagt
- Umkleidegebäude; Die Zustimmung zur Planung und Beauftragung der Ausschreibung liegt vor.
- Endausbau GWG Issel, am 25. Mai findet die Anliegerversammlung statt; Baubeginn ist im Juni

Sportplatz Issel; Weiterentwicklung Bebauungsplan

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßte der Vorsitzende Herrn Stolz (Städteplaner).

Herr Stolz trägt den Stand der derzeitigen Planung im Einzelnen vor und betont mehrfach, dass dieser Bebauungsplan im Dialog mit den Bürgern und den zukünftigen Bauherren erfolgen soll.

In der letzten Ortsbeiratssitzung wurden bereits die vorgebrachten Anregungen und Bedenken aus der Bürgerversammlung und die sich daraus ergebenden Planänderungen erläutert. Wie in der letzten Bauausschusssitzung beraten, soll gemäß § 3 BauGB eine Öffentlichkeitsbeteiligung erfolgen und die Anregungen dann mit ins B-Planverfahren aufgenommen werden.

In einer kurzen Diskussion wurde noch Folgendes angesprochen:

- Abgrabungen von der Meulenzwaldstraße her, können durch Festsetzung im B-Plan verhindert werden.
- Perspektivischer Zeitplan, wenn alles reibungslos läuft, könnten Ende 2017 die Grundstücke bebaut werden.
- Von Seiten der Stadt sind noch Gespräche mit Grundstückseigentümern zu führen. Diese sollen in naher Zukunft terminiert werden.
- Die Öffentlichkeitsbeteiligung und die weiteren Verfahrensschritte können parallel durchgeführt werden.

Verschiedenes

- Zustand der Bürgersteigfläche in der Schweicher Straße vor Hausnummer 40 und 42 (Bereich Erschließung Eidechsmauer). Mängelliste liegt vor, bei der Verwaltung soll der Stand der Mängelbeseitigung nachgefragt werden.
- Baumkataster und Regelkontrolle; in der Straße Zum Meulenzwald sind Pappeln in schlechtem Zustand. Bei der Verwaltung soll eventuell akuter Bedarf angesprochen und geprüft werden!

Montags bis Freitags jeweils in der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr in der gesamten Ortsdurchfahrt von Trittenheim einzurichten. Die Transporte passieren die Ortslage nach 22.00 Uhr, wobei pro Nacht mehrere Transporte geplant sind. Um den reibungslosen Ablauf sicher zu stellen, werden entsprechende Kontrollen der Halteverbote erfolgen!

Wir bitten alle Anwohner von Trittenheim, insbesondere die Anlieger der betroffenen Ortsdurchfahrt um Verständnis. Wir hoffen, dass es zu keinerlei Störungen innerhalb der Ortslage kommt und die Verkehrsteilnehmer die angeordneten Halteverbote beachten.

Schweich, den 30.05.2016

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an
der Römischen Weinstraße
Straßenverkehrsbehörde

Niederschrift

**über die Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim
am 2. Mai 2016**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Franz-Josef Bollig versammelte sich der nebenstehend aufgeführte Ortsgemeinderat zu einer Sitzung im „Jugendheim“, Spielesstraße 22, in Trittenheim.

Der Vorsitzende eröffnete die Sitzung um 18.05 Uhr und stellte die ordnungsgemäße Einladung der Ratsmitglieder sowie die Beschlussfähigkeit des Rates fest. Gegen die Form und die Frist der Einladung wurden keine Einwände erhoben.

Vor Eintritt in die Tagesordnung beschließt der Ortsgemeinderat die Tagesordnung im nichtöffentlichen Teil der Sitzung unter dem Punkt 2 „Grundstücksangelegenheiten“ um zwei weitere Punkte zu ergänzen. Der Beschluss erfolgt einstimmig.

Sodann erledigte der Ortsgemeinderat die Tagesordnung wie folgt:

Beratung und Beschlussfassung**-öffentlich-****1. Einwohnerfragestunde**

Es gibt nichts zu protokollieren.

2. Mitteilungen des Vorsitzenden

- a) Der Vorsitzende informiert, dass am Freitag, den 02.09.2016 die Waldbegehung stattfindet. Treffpunkt ist um 15.00 Uhr „Im Dhröchen“
- b) Ortsbürgermeister Bollig informiert über die ab 01.07.2016 in Kraft tretende Änderung der Gemeindeordnung. Insbesondere im Hinblick auf die Bekanntmachung von Beschlüssen im nicht-öffentlichen Sitzungsteil sowie der Beteiligung der Bürger bei der Aufstellung des Haushaltsplanes.
- c) Am 27.04.2016 fand die Sitzung des Umlegungsausschuss statt. Der Umlegungsbeschluss wurde gefasst.
- d) Der Schwerlasttransport der Fa. Abo-Wind durch die Ortsgemeinde Trittenheim wurde genehmigt. Im Zeitraum vom 13.06 bis 12.08 soll der Schwerlasttransport in der Zeit von montags bis freitags zwischen 22.00 Uhr und 6.00 Uhr durchgeführt werden. Für die Ortsdurchfahrt herrscht für diese Zeiten absolutes Halteverbot. Es sind pro Nacht maximal drei Transporte geplant. Bei der Ortsausfahrt Richtung Neumagen sollen die Bäume umgepflanzt werden und die Hinweisschilder werden während der Durchfahrt der Schwerlasttransporte demontiert.
- e) Am 24.03 fand eine Jagdgenossenschaftsversammlung statt. Der Jagdvorstand wurde neu gewählt. Er setzt sich wie folgt zusammen:
Jagdvorsteher: Franz-Josef Bollig
1. Beisitzer: Jürgen Maringer Stellvertreter: Richard Schmitt
2. Beisitzer: Ralf Bollig Stellvertreter: Otto Bollig
- f) Es finden im Rahmen der ADAC-Deutschland Rallye an folgenden Tagen von folgenden Autofirmen die Testfahrten statt:
19.07: Skoda
08.08: Volkswagen
10.08: Hyundai

3. Vorstellung der Firma Abo Wind

Ortsbürgermeister Bollig begrüßt zu diesem Tagesordnung Frau Rösen und Herrn Frank von der Firma Abo Wind AG aus Wiesbaden und übergibt ihnen das Wort. Herr Frank stellt die Firma Abo Wind vor und informiert über die Firmenstruktur. Anschließend übergibt er das Wort an Frau Rösen. Frau Rösen erläutert, dass derzeit von der Firma Abo Wind Windkraftanlagen bis 200 m Gesamthöhe und über 200 m Gesamthöhe errichtet werden. Auf der im Flächennutzungsplan der Verbandsgemeinde Schweich ausgewiesenen Sonderfläche „Windkraft“ auf der Gemarkung Trittenheim sei es möglich maximal sechs Windenergieanlagen zu errichten.



Trittenheim
buergemeister@trittenheim.de

Tel. 0172 / 687 4689 o.
Tourist-Info: 06507 / 2227,
Sprechzeiten: Mai - Oktober:
Di. 9 - 11 Uhr + Do. 19 - 20 Uhr

Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 8. Juni 2016** findet um **18.00 Uhr** im „Jugendheim, Spielesstraße 22“ in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

Tagesordnung:**öffentlich**

1. Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Bebauungsplanverfahren „Weingärten aufm Sträßchen“; Abwägung und Satzungsbeschluss
3. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2016/2017; Stellungnahme der Kreisverwaltung
4. 1. Nachtrag zur Friedhofsgebührensatzung
5. Gebührensatzung Grillhütte
6. Teilnahme Festumzüge; Weinfest Bernkastel-Kues, Leiwien und Stadtfest Schweich
7. Annahme von Sponsorleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
8. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen des Vorsitzenden
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Verschiedenes

Trittenheim, 30.05.2016

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

Halteverbot in der gesamten Ortsdurchfahrt

Wie angekündigt, werden im Zeitraum vom Montag, 13.06. bis Freitag, 12.08.2016 jeweils in der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr Schwerlasttransporte die Ortsdurchfahrt Trittenheim passieren und Teile einer Windkraftanlage nach Horath transportieren. Aufgrund der besonderen Ausmaße dieser Schwertransporte ist es erforderlich, in dem genannten Zeitraum ein absolutes Halteverbot von

Hierbei sind die Kriterien wie 1.000 m Abstand zu der Ortslage sowie 400 m Abstand zu den Gehöften zu beachten. Des Weiteren müssen auch die lärmschutzrechtlichen Bestimmungen eingehalten werden. Problematisch könnte bei der Errichtung des Windparks insbesondere die Nähe zur Breitwieser Mühle sein. Die Erschließung des Windparks wäre über den Hunsrück geplant. Hierzu müssten die bestehenden Waldwege verbreitert werden. Die Kosten hierfür würden komplett von der Fa. Abo Wind übernommen. Sollte ein Windpark realisiert werden, wäre der frühestmögliche Zeitpunkt der Inbetriebnahme Ende 2018 bzw. Anfang 2019. Da das EEG mit den garantierten Einspeisevergütungen Ende 2016 ausläuft, müsste für den Windpark Trittenheim eine Ausschreibung am Strommarkt stattfinden. Es wäre mit einem Ertrag von rd. 40.000 EUR pro Jahr und Windkraftanlage zu rechnen. Anschließend erläutert Frau Rösen anhand von verschiedenen Visualisierungen inwieweit man die geplanten Windräder von der Ortslage Trittenheim aus sehen könnte. Ortsbürgermeister Bollig bedankt sich bei Herrn Frank und Frau Rösen für die Erläuterungen und beantragt die Sitzung zu unterbrechen um den Zuhörern die Möglichkeit zu geben Fragen zu stellen. Der Ortsgemeinderat stimmt einer Sitzungsunterbrechung einstimmig zu.

Nach Klärung der Fragen von den Zuhörern wird die Sitzung wieder fortgesetzt. Der Ortsgemeinderat bedankt bei Frau Rösen und Herrn Frank. Ein Beschluss ist nicht zu fassen.

4. Beratung und Beschlussfassung bzgl. Ausschreibung Abriss Laurentiusstraße 2-6

Der Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Prof. Dr. Sievecke und übergibt ihm das Wort. Herr Prof. Dr. Sievecke erläutert anhand eines Modells die geplanten Maßnahmen im Bereich Laurentiusstraße. Die Ausschreibung des Abrisses der bestehenden Häuserzeile soll bis zum 01.06 erfolgen. Der Abriss wird vorgenommen bis einen Meter unter Geländetiefe. Die Flächen werden abschließend mit Kies verfüllt.

Der Ortsgemeinderat beschließt Herrn Prof. Dr. Sievecke in Abstimmung mit der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich mit der Ausschreibung des Abrisses zu beauftragen.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

5. Ausbau Johannes-Trithemius-Straße

Ortsbürgermeister Bollig begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Tapp vom Ingenieurbüro Jakobs-Fuchs und übergibt ihm das Wort. Vor kurzem hat ein Ortstermin mit Herrn Bruno Porten von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich stattgefunden. Hierbei wurden die Möglichkeiten bezüglich des Ausbaus der Johannes-Trithemius-Straße erörtert. Herr Tapp erläutert, dass die Wasserleitungen, Kanalanschlüsse sowie Hausanschlüsse bis zum Grundstück komplett erneuert werden. Eine erste Kostenschätzung für die Ausbaumaßnahme beläuft sich auf rd. 1.050 EUR je lfd. Meter Straße. Dies wären Gesamtkosten von 1,24 Mio. EUR für den Straßenbau und die Gehwege. Der Vorsitzende bedankt sich bei Herrn Tapp für seine Erläuterungen. Anschließend werden folgende Beschlüsse gefasst:

1) Die Ausbaumaßnahme soll in drei fortlaufenden Bauabschnitten durchgeführt werden.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

2) Der erste Bauabschnitt soll bis zur Kreuzung Ergenesch-Straße durchgeführt werden.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

3) Der zweite Bauabschnitt bis zum Hinkelweg.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

4) Als dritter Bauabschnitt wird der Bereich vom Hinkelweg bis zur B 53 festgelegt.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

5) Es soll ein Antrag aus dem Investitionsstock 2017 für den ersten Bauabschnitt gestellt werden.

Beschlussergebnis: Einstimmig.

6. Verschiedenes

a) Auf Anfrage eines Ratsmitgliedes wer für die Unterhaltung des Seitenstreifens zum Wirtschaftsweg beim Ortsausgang Richtung Klüsserath zuständig sei, antwortet der Vorsitzende, dass diese Flächen in den Zuständigkeitsbereich des LBM fallen und das LBM bereits mehrfach vom Ortsbürgermeister angeschrieben wurde mit der Bitte sich um die Unterhaltung der Flächen zu kümmern. Allerdings war dies bisher immer ergebnislos.

b) Hinsichtlich des Sachstandes Ausbau B 53 Richtung Klüsserath gibt es derzeit keinen neuen Sachstand. Die Verwaltung wird beauftragt den aktuellen Sachstand in Erfahrung zu bringen.

c) Der Wassertank bei der Kläranlage hat einen neuen Standort beim Weierbach. Seitens der Ratsmitglieder wird angeregt hier einige Verschönerungen wie Bepflanzungen vorzunehmen.

d) Es gibt Beschwerden wegen Hundekot vor dem Kindergarten.

e) Im Bereich Moselvorland wurden die vorhandenen Platten aus Verkehrssicherheitsgründen entsorgt und durch Schotter ersetzt.

f) Die Beigeordnete Gisela Bollig regt an im Ort „freies W-Lan“ an mehreren Stellen verfügbar zu machen. Der Ortsbürgermeister und die Beigeordneten sollen entsprechende Gespräche mit einem Sachverständigen führen und die Maßnahme soll dann durchgeführt werden

g) Es wird mitgeteilt, dass sich ein Metallring am Bürgersteig beim Jugendraum gehoben hat und dass dies aus Gründen der Verkehrssicherheit behoben werden müsse.

Anschließend wird die Sitzung unterbrochen damit sich die Zuhörer äußern können.

Nach Beantwortungen der Fragen wird die Tagesordnung fortgesetzt.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Dechant: Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel.: 06502/2327

Stellv. Dechant: Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel.: 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel.: 06502/93745-11

Pastoralreferentin: Maria Koob, Schweich, Tel.: 06502/9371601

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel.: 06502/9371602

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel.: 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel.: 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel.: 06502/93745-0

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.: 9.00 – 16.00 Uhr, Mi.+ Do. 09.00 bis 12.00 Uhr

Gottesdienstzeiten in der Verbandsgemeinde Schweich vom 04.06.2016 bis 05.06.2016:

Bekond: Sa., 04.06., 19.00 Uhr Vorabendmesse

Fell: So., 05.06.: 09.15 Uhr Hochamt

Föhren: So., 05.06.: 09.15 Uhr Hochamt anschl. Herz-Jesu-Prozession zum Kapellchen danach Einsegnung des Feuerwehrgerätehauses

Klüsserath: Sa., 04.06.: 18.30 Uhr Vorabendmesse

Leiwien: So., 05.06.: 10.30 Uhr Hochamt

Languich: So., 05.06.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst zur Eröffnung des Pfarr-Kita-Festes

Mehring: So., 05.06.: 10.30 Uhr Hochamt

Pölich: So., 05.06.: 09.00 Uhr hl. Messe

Riol: Sa., 04.06.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Schleich: So., 05.06.: 09.00 Uhr hl. Messe mit Einführung der neuen Messdiener

Schweich: So., 05.06.: 10.30 Uhr Familiengottesdienst - 50-jähriges Jubiläum der Kita St. Martin Schweich, 18.30 Uhr hl. Messe für die Pfarreiengemeinschaft

Katholische Pfarrgemeinde

St. Laurentius Languich-Kirsch

Die Pfarrgemeinde St. Laurentius Languich-Kirsch lädt am **Sonntag, dem 5. Juni 2016**, wieder herzlich ein zum Pfarr- und KiTa-Fest.

Festprogramm: 10.30 Uhr: „Mit Jesus stehe ich auf!“ Familiengottesdienst in der Pfarrkirche, mitgestaltet von der KiTa u. der Chorgemeinschaft, anschließend Verkauf von Eine-Welt-Artikeln, 11.30 Uhr: Begrüßung durch die KiTa u. den Pfarrgemeinderat auf der Kindergartenwiese und Auftritt der MGV Sängergemeinschaft Schweich-Issel-Languich-Kirsch, 12.00 Uhr: Begrüßung der französischen Gäste aus Cérissiers/Burgund, Konzert des Moselländischen Blasorchesters Languich, Besuch unserer Weinkönigin Alina mit Prinzessin Elisabeth, 12.00 Uhr: Mittagessen (Nudeln mit Gulasch/ Tomatensoße, Pizzen, Pommes), Kaffee und Kuchen, 14.30 Uhr: Kinderprogramm der KiTa, 15.00 Uhr: Eröffnung der Spielstände, 15.30 Uhr: Besuch der Feuerwehr Languich, 17.30 Uhr: gemütlicher Ausklang. Die Pfarrgemeinde St. Laurentius und die KiTa Languich freuen sich auf Ihren Besuch! Kuchenspenden können vor und nach dem Gottesdienst ab 09.00 Uhr in der KiTa abgegeben werden.

Evangelische Kirchengemeinde

Sonntag, 05.06.2016

10.15 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Jens)

Parteien / Wählergruppen

CDU-Kenn

Der nächste CDU-Info-Abend findet am **Mittwoch, dem 08.06.2016, 19.30 Uhr** im Rathaus, Saal 1, statt.

Tagesordnung: 1. Allgemeine, aktuelle kommunale Informationen; 2. Stand der örtlichen Bauarbeiten (Weinbergsweg, Tretbecken, Ley II); 3. Dorfentwicklungskonzept; 4. Wasserläufe und Hochwasserschutz; 5. Verschiedenes.

Mitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

CDU Föhren-Naurath

Auch dieses Jahr feiert die CDU Föhren-Naurath am **10. Juni 2016 ab 19.00 Uhr** ihren traditionellen Viezabend in der Bakscheier in Föhren. Genießen Sie einen gemütlichen geselligen Abend bei Viez, einem kleinen Imbiss und guten Gesprächen.

Natürlich kommen auch die Biertrinker und Fußballfreunde nicht zu kurz. Hierzu lädt die CDU herzlich ein und freut sich auf regen Besuch!

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Sportverein Vecunda Bekond 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 04.06.2016

F-Jugend

13.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II - JSG Untere Salm Bruch I, Hetzerath, RP

14.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JSG Newel I, Föhren, RP

E-Jugend

13.45 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - TuS Trier-Euren I, Föhren, RP

13.45 Uhr TuS Trier Euren II - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Bezirkssportanlage Trier-West, Kleinspielfeld

15.00 Uhr JSG Morbach E-Mädchen - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath III, Morscheid, RP

D-Jugend

14.00 Uhr DJK St. Matthias Trier I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Trier-Feyen, KR, Bezirksliga

B-Jugend

17.00 Uhr JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I - JFV Hunsrückhöhe Morbach I, Hetzerath, RP, Bezirksliga

17.00 Uhr JSG Zeltingen-Rachtig I - JSG Bekond/Föhren/Hetzerath II, Bernkastel-Kues, KR

Detzem

Kultur- und Touristikverein Detzem e.V.

Hiermit laden wir alle Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am **16.06.2016 um 19.30 Uhr** ins **Bürgerhaus** ein.

Tagespunkte: - Jahresrückblick, - Kassenbericht, - Entlastung des Vorstandes, - Sonstiges

(Themen bitte bis 12.06.2016 schriftlich einreichen). Wir bitten alle Mitglieder an diesem Treffen teilzunehmen.

Verein für

Bewegungsspiele Detzem 1927

Die 2. Mannschaft unserer Spielgemeinschaft ist mit 4 Punkten aus zwei Spielen erfolgreich in die Relegationsrunde zur C-Liga gestartet. Entscheidend für den Verbleib in der C-Liga wird wohl das letzte **Heimspiel in Pölich am kommenden Sonntag, 05.06.2016 um 14.30 Uhr gegen den SV Kell II**. Wir bitten für dieses Spiel um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich finden am Wochenende die folgenden Spiele statt:

Freitag, 03.06.2016 (Rasenplatz Detzem)

C-Jugend II: 19.00 Uhr gegen DJK St. Matthias Trier II (9er)

Samstag, 04.06.2016 (Kunstrasenplatz Mehring)

F-Jugend: 11.00 Uhr gegen SV Mehring

Samstag, 04.06.2016 (Hartplatz Trier-Kürenz)

E-Jugend: 12.00 Uhr gegen FSV Trier-Kürenz

Samstag, 04.06.2016 (Hartplatz Trier-Ruwer)

D-Jugend: 12.00 Uhr gegen JSG Kenn

Samstag, 04.06.2016 Rasenplatz Osann

A-Jugend Bezirksliga: 17.00 Uhr gegen JSG Mittelmoseltal Lieser
Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem

Auch in diesem Jahr hat die Winzerkapelle Detzem wieder alle Hebel in Bewegung gesetzt, um für Sie ein abwechslungsreiches Sommerfest-Programm zusammenzustellen. Drei Tage feiern mit Musik und Unterhaltung - hierzu möchten wir Sie am **3., 4. und 5. Juni 2016** recht herzlich einladen und Sie auf unserem naturbelassenen Musikerplatz an der Uferpromenade Detzem mit Musik unterhalten sowie mit Essen und Trinken verwöhnen. Mit einer Rock- und Pop-Nacht zeigt sich das Sommerfest an diesem **Freitag, 03.06.2016 (Festbeginn: 20.00 Uhr)** von seiner musikalischen Seite. Auf der Bühne am Moselufer verspricht DJ S-Maxxgroße musikalische Vielfalt: von Schlager, Partyhits, Hits der 70er, 80er und 90er. Der Eintritt für die Rock- und Pop-Nacht ist selbstverständlich frei.

Musikalisch macht die Winzerkapelle „Harmonie“ Leiwien am **Samstagabend, 04.06.2016 ab 19.00 Uhr** den Auftakt. Erstmals gibt es am Samstag eine große Blasmusikparty vom Gastverein „Vaska Godba“ und seinen Mazoveten (Tanzmäuse) aus Slowenien. Anschließend geht die Party aber auch gleich weiter mit Stimmung im „Ober-Krainer-Sound“.

„Blasmusik verbindet Europa“ Unter diesem Motto startet der **Sonntag, 05.06.2016 um 10.30 Uhr** mit einem Festmarsch der Winzerkapelle Detzem und dem Gastverein aus Slowenien durch Detzem. Anschließend werden Sie im Rahmen des Frühschoppens sowie in den Nachmittagsstunden unsere befreundeten Musikvereine: Winzerkapelle Mehring „Original Moselländer, Musikverein Bekond „In Treue fest“, Feuerwehrkapelle Klüsserath, Winzertanzgruppe Detzem und die Winzerkapelle „Moselstern“ Detzem bestens unterhalten.

Wir würden uns freuen, wenn wir Sie anlässlich unseres diesjährigen Sommerfestes auf unserem Musikerplatz an der Uferpromenade begrüßen dürften. Unsere Fest-Küche bietet Ihnen an allen Festtagen ein umfangreiches Angebot. Ebenso haben Sie am Samstag- und Sonntagnachmittag Gelegenheit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen zu genießen.

Ensch

ASV „Goldhäkchen“ Ensch e.V.

Am **05.06.2016** führen wir unser diesjähriges Anangeln durch. Dazu treffen wir uns am 05.06.2016 um 07.30 Uhr am Vereinslokal Alfons Neumann. Um rege Teilnahme wird gebeten. Anmeldung Teilnahme bis 03.06.2016

Fell

DRK Schweich - Ortsgruppe Fell

Wir laden alle recht Herzlich ein mit uns in Fell das Sommerfest vom Deutschen Roten Kreuz zu feiern. Wir würden uns freuen Sie auf dem Festplatz hinter der Alten Schule Begrüßen zu können.

Samstag, 11. Juni 2016: 19:00 Uhr Eröffnung der Stände ab 21.00 Uhr Livemusik mit „Replay“.

Sonntag, 12. Juni 2016: 11.00 Uhr Frühschoppen, Mittagessen aus der Feldküche des DRK, 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr Ausstellung im Silvanussaal und Aussengelände, 13.30 Uhr Konzert des Jugendorchesters Fell und Aach, 15.00 Uhr Übung mit der Alterswehr Hillscheid und dem DRK, 16.00 Uhr Fahrzeugeinsegnung mit dem Martinus Chor Fell, 17.30 Uhr Tombola / Übung JRK-Schweich und der Jugendfeuerwehr Fell, 21.00 Uhr Public Viewing Europameisterschaftsspiel Deutschland - Ukraine.

SV Fortuna Fell 1924 e.V.

Einladung zur Jahreshauptversammlung SV Fortuna Fell 1924 e.V. **am 05.06.2016, 18.00 Uhr** im Vereinsheim am Sportplatz. Tagesordnungspunkte: Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung, Bericht des Vorstandes, Bericht der Kassenprüfer, Aussprache über Berichte, Aktivitäten und Projekte, Beschlussfassung über vorliegende Anträge, Verschiedenes. Alle Mitglieder der „Fortuna“ sind herzlich eingeladen.

Abteilung Tennis

Mittwoch, 01.06.2016 - 15.30 Uhr Herren 60+

TC Waldrach - SV Fell in Kasel

Freitag, 03.06.2016 - 15.30 Uhr Jugend U 10

TC Ürzig - SV Fell

Samstag, 04.06.2016 - 09.00 Uhr Jugend U 15

SV Fell - Tus Reinsfeld

Samstag, 04.06.2016 - 14.00 Uhr Herren 55+

SG Jünkerath - SV Fell

Sonntag, 05.06.2016 - 09.00 Herren

SV Fell - TC Deuselbach 2

Sonntag 05.06.2016 14.00 Uhr Damen

SV Fell - TC Nittel I

VdK Ortsverband Fell - Riol

Am **Sonntag, 12.06.2016** findet unser diesjähriger Tagesausflug statt, eine Kombi Bus- und Schifffahrt. Abfahrt: 08.00 Uhr in Fell - Sportplatz für Alle. Abfahrt: 08.15 Uhr in Riol am Rathaus. Mit der Firma Jozi-Reisen fahren wir über Trier - Konz - der Saar entlang nach Mettlach, Besichtigung des Keramik-Museums - im Preis enthalten - weiter zur Auffahrt zur Cloef (Saarschleife). Weiterfahrt nach Saarburg - gemeinsames Mittagessen (nicht im Preis enthalten), danach bis kurz vor 16.00 Uhr zur freien Verfügung, um 16.00 Uhr Abfahrt mit dem Schiff nach Trier. Ankunft ca. 18.00 Uhr, von dort Rückfahrt mit dem Bus nach Riol/Fell. Preis pro Person: 35 Euro, Mitglieder erhalten einen Bonus von 10 Euro. Bitte Überweisung bis zum 10.06.2016. VdK Fell-Riol, Volksbank Trier: IBAN DE17 5856 0103 0004 1096 79 bei Verwendungszweck bitte Namen eintragen! Der Vorstand freut sich heute schon, gutes Wetter ist bestellt und einen angenehmen Tag!

Föhren

Gesangverein Föhren 1906 e.V.

Bei unserer Tagesfahrt nach Koblenz am **Samstag, dem 18.06.2016** sind noch einige Plätze für Kurzsentschlossene frei. Die Teilnahme, auch für Nichtmitglieder, beträgt 10,- €. Fahrtbeginn ab Föhren: 08.00 Uhr, Ort: Parkplatz bei der Feuerwehr, Rückankunft in Föhren: ca. 20.30 Uhr.

Programm: Fahrt mit modernem Fernreisebus, Stadtführung und Fahrt mit der Seilbahn zur Festung Ehrenbreitstein (fakultativ), Stadtbummel zum Shoppen, Fahrt zur Brauerei Maximilians Brauwiesen in Niederlahnstein.

Anmeldungen bitte an: Günter Schlöder, Tel.: 06502/6969 oder Otmar Weber, Tel.: 06502/9311354. Wir bitten um rasche Anmeldung.

Gut Blatt Schweich - Föhren

Der Spieltag findet **am 06.06.2016** im Bürgerhaus Föhren Hauptstr. in 54343 Föhren um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter www.gutblattschweich.npage.de

Heimat- und Verkehrsverein Meulenwald Föhren e.V.

Tageswanderung am **Samstag, 11. Juni 2016:** Rund um's Dhrönnen (ca. 14 km). **Treffpunkt:** 08.30 Uhr am Heimatmuseum in Föhren oder 08.45 Uhr am öffentlichen Parkplatz „Auf Zummet“, gleichzeitig Start und Ziel der Wanderung. Die Wanderung führt über den Rundweg 9 (RW9) zunächst zum Trittenheimer Ortsteil Dhrönnen, wo wir die Kleine Dhron überqueren. Entlang des Speinbaches steigen wir hinauf bis zum Heidenburger Sportplatz. Von dort geht es durch den Wald hinunter zur Dhron nach Papiermühle. Der Rundweg 9 führt uns wieder hinauf über Greschert zum Reiterhof Kron (dort kurze Einkehr im Reiterstübchen) und über den Aussichtspunkt „Vogelsang“ wieder zurück zum Ausgangspunkt Zummethöhe. Der Abschluss ist im Hotel-Restaurant Zummethof vorgesehen. Die mittelschwere Wanderung erfordert festes Schuhwerk. Rückkehr ca. 16.00 Uhr.

Kath. Pfarrgemeinde Föhren

Wir starten unsere erste **Seniorenfahrt** in diesem Jahr und laden dazu herzlich ein. Am **15.06.2016** geht es in den Rosengarten Zweibrücken

Der Bus fährt um 13.00 Uhr an der Kirche ab (vorher Ecke Karls- und Bushäuschen am Haus Streit). Wir kommen gegen 14.30 Uhr an und haben dann eine Führung.

Nach einer erholsamen Kaffeepause sehen wir uns die Stadt/Schloss Zweibrücken an.

Die Rückfahrt ist für 18.00 Uhr geplant. Nach einem Stopp zum gemütlichen Abendessen wollen wir gegen 21.00 Uhr wieder in Föhren sein. **Anmeldungen** bitte bis spätestens Montag, 13.06.2016 - 12.00 Uhr bei Karin Feltes (8771) oder Angelika Steinlein (5947). Wir hoffen auf viele Mitreisende auf dieser schönen Fahrt.

Malteser Hilfsdienst Föhren

Die Malteser Föhren bieten am **18.06.2016** einen Erste Hilfe Grundkurs an. **Für:** Er ist für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gilt für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten.

Inhalt: Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall.

Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs.

Dauer: 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten.

Beginn 09:00 Uhr, Ende ca. 17:00 Uhr. Ort: MHD- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren. **Preis:** 32,-€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

Anmeldung erforderlich unter 06502-6860 (AB sprechen), Mobil 01705334492 oder per Mail an ausbildung@malteser-foehren.de. Bei Anmeldung bitte Angabe von Name, Vorname, Adresse, Geburtsdatum und Telefonnummer.

SV Föhren e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 04.06.2016

F-Junioren

JSG Föhren II - JSG Salm Bruch 13.00 Uhr in Hetzerath

JSG Föhren - JSG Newel 14.00 Uhr in Föhren

E-Junioren

JSG Föhren - TuS Trier Euren 13.45 Uhr in Föhren

TuS Trier Euren II - JSG Föhren II 13.45 Uhr

JSG Morbach (Mädchen) - JSG Föhren III 15.00 Uhr

D-Junioren

DjK St. Matthias Trier - JSG Föhren 14.00 Uhr

C-Junioren

JSG Stadtkyll - JSG Föhren 15.15 Uhr

B-Junioren

JSG Föhren - JFH Morbach 17.00 Uhr in Hetzerath

JSG Zeltingen - JSG Föhren II 17.00 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Abteilung Tennis

Unsere Teams spielen wie folgt:

Freitag, 03.06.2016

15.30 Uhr Gem. 12 Grün B Gusterath - Föhren

Samstag, 04.06.2016

14.00 Uhr Herren 55 A Föhren - Langenlonsheim

Sonntag, 05.06.2016

09.00 Uhr Damen D Hetzerath - Föhren

Herren D Bombogen - Föhren

Herren 30 B Föhren - Bernkastel

Herren 40 D Neumagen/ Dhron - Föhren

Mittwoch, 08.06.2016

11.00 Uhr Herren 65A Bad Neuenahr - Föhren

Abteilung AH

Am **Samstag, dem 04.06.2016** spielt die AH SV Föhren zu Hause gegen die AH SV Pölich. Anstoß ist um 18.00 Uhr.

Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V.

Am **Freitag, dem 20.05.2016** wurde der Vorstand des Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e. V. neu gewählt. Das Amt der Vorsitzenden wird in Zukunft auch weiterhin von Michael Herteux (1. VS) und Ralf Trierweiler (2. VS) übernommen. Zum neuen Vorstand gehören außerdem: der Kassierer Heinrich Schmitz, der erste Schriftführer Dennis Quare, der zweite Schriftführer Marco Mainzer sowie die Beisitzer Helene Dau, Nikolas Kieselmann, Martin Baden und Marius Thul.

Kenn

Jugendfeuerwehr Kenn

Am **Samstag, 04.06.2016 ab 18.30 Uhr** findet die **Viez & Flieten Nacht** zugunsten der Jugendfeuerwehr Kenn statt. Hierzu sind alle Freunde und Gönner der Jugendfeuerwehr herzlich eingeladen.

Karneval-Club-Kenn 1979 e.V.

Am **Sonntag, dem 19. Juni 2016** veranstaltet der KC Kenn eine Vereinswanderung. Alle Mitglieder sind hierzu herzlich eingeladen. Treffen ist um 13.00 Uhr am Dorfbrunnen (Pfarrheim). Gewandert wird rund um Kenn. Geplant ist eine Wanderzeit von ca. 2 Stunden sowie eine Pause. Der Abschluss der Wanderung ist im Kenner Wirtshaus. Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung per E-Mail unter karneval_club_kenn@yahoo.de, bei Martina Junk (0176 62202946) oder Jörg Kirsten (06502 9315210) gebeten.

Musik-Verein Kenn 1963 e.V.

Der Musik-Verein Kenn lädt Sie ein zum „Grillen mit Musik“ am **18. Juni 2016 ab 17.00 Uhr** auf dem Rathausplatz in Kenn. Bei gepflegten Getränken und frisch gegrilltem wird Sie ab 17.30 Uhr der Musikverein Korlingen, ab 19.15 Uhr die Jugendgruppe des Musik-Verein Kenn und ab 20.00 Uhr die Bergmannskapelle Thomm unterhalten.

Bei unserer Instrumentenausstellung, unterstützt von der Firma Musik-Kröger Trier, können sich Jung und Alt an einem Musikinstrument ausprobieren. Der Musik-Verein Kenn freut sich darauf, Sie begrüßen zu dürfen.

Klüsserath

AV Klüsserath 1959 e.V.

Am kommenden **Sonntag, dem 05.06.2016** findet unser Moselan- geln statt. Hierzu treffen wir uns um 07.00 Uhr am Sportplatz. Die turnusmäßige Versammlung am Dienstag, 07.06.2016, fällt aus und wird auf Dienstag, 14.06.2016, verlegt.

Förderverein der

Kita Rosenkranzkönigin Klüsserath e.V.

Am **12.06.2016** veranstalten wir für die Kita Rosenkranzkönigin Klüsserath das Kindergartenfest „Zirkus Klüsseralli“. Im Rahmen des Festes findet um 10.30 Uhr ein Hochamt in der Pfarrkirche statt, im Anschluss sind die Stände an der Kita Klüsserath geöffnet. Selbstverständlich werden die meisten Dienste bei diesem Fest durch die Eltern der Kindergartenkinder geleistet. Wer uns jedoch zusätzlich mit einem Dienst unterstützen möchte, kann sich gerne beim Team der Kita (06507/4664) oder bei Michaela Berweiler (06507/9989209) melden. Über Kuchenspenden würden wir uns freuen. Wir freuen uns jetzt schon darauf, dass Fest gemeinsam mit ihnen feiern zu können.

SV Blau - Weiss Klüsserath 1934 e.V.

Abteilung Jugendfußball

F-Jugend

Samstag, 04.06.2016 - 14.00 Uhr

SV Mehring 2 : SV Klüsserath

Leiwen

FCK Fanclub „Teufelsblut-Mosel“

Am **Samstag, dem 4. Juni 2016** findet unser Jubiläumsfest zum 20. Jährigen bestehen des Fanclubs auf der Grillhütte in Leiwen statt. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr bei der „alten Metzgerei“ Herres in Leiwen. Hier findet die Begrüßung und ein kleiner Umtrunk statt. Von dort erfolgt eine Wanderung zur Grillhütte Leiwen wo die Feier mit Rahmenprogramm stattfindet. Gute Laune und super Wetter sind mitzubringen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Leiwener Jungwinzer e.V.

Hiermit lädt der Verein alle aktiven & inaktiven Mitglieder zur dies- jährigen Mitgliederversammlung am **Sonntag, 05.06.2016 um 19.00 Uhr** ins Hotel Weinhaus Weis ein.

Folgende Tagesordnungspunkte werden besprochen: 1. Rück- blick auf die vergangene Saison, 2. Satzungsänderung, 3. Kassen- bericht, 4. Bericht des Kassenprüfers, 5. Entlastung des Vorstan- des, 6. Wahl des Wahlleiters, 7. Wahl des Vorstandes im Block, 8. Verschiedenes.

TSG Leiwen e.V.

Freitag, 03.06.2016 - 15.30 Uhr

Gem. 12 GRÜN B TC Trier 1 - TSG Leiwen 1

Samstag, 04.06.2016 - 09.00 Uhr

Mädchen 18 C TC Zerf 1 - TSG Leiwen 1

Jungen 18 C TSG Leiwen 1 - TC Kell 1

Samstag, 04.06.2016 - 14.00 Uhr

Herren 50 B TC Üdersdorf 1 - TSG Leiwen 1

Sonntag, 05.06.2016 - 09.00 Uhr

Damen C TSG Leiwen 1 - TC BW Wittlich 1

Damen D TC BW Bengel 1 - TSG Leiwen 2

Wir freuen uns auf Eure Unterstützung und Besuch bei unseren Spielen.

Tennis für Kinder

In unseren Tennis- Anfänger-Schnupperkurs montags von 16.00 - 16.45 Uhr könnt ihr jederzeit einsteigen. Schläger sind vorhanden. Bei Regen spielen wir in der Turnhalle. Weitere Informationen unter Tel.: 06502/ 931968.

Volkshochschule Leiwen

Dance Aerobic

Aerobictraining mit gelenkschonenden Schrittkombinationen. Sen- sibilisierung des Körpergefühls. Spaß an Bewegung. Beginn: Mittwoch, 31.08.2016, 18.45 Uhr bis 19.45 Uhr, insges. 12 Abende.

Ort: Turnhalle Leiwen.

Kursgebühr: 43,50 €.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Deutsch für Ausländische Mitbürger

Ausländische Mitbürger, welche die deutsche Sprache verbessern wollen.

Beginn: Mittwoch, 22.06.2016, 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr, insges. 10 Abende.

Ort: Grundschule Leiwen.

Kursgebühr: 60,00 €

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Einstieg, bzw. Auffrischung im Umgang mit dem Personal- computer

Das Kursangebot richtet sich an einen Personenkreis, welche einen sicheren Umgang, bzw. Handhabung mit dem PC erlernen wollen.

Beginn: Nach den Sommerferien.

10 Nachmittage.

Ort: Grundschule Leiwen.

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Yoga

Beginn: Montag, 29.08.2016, 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr, insges. 10 Abende.

Ort: Jugendheim Köwerich.

Kursgebühr: 54,00 €

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Zumba-Schnupperkurs

Beginn: Montag, 05. September 2016, 18.30 Uhr bis 19.15 Uhr, insg. 4 Abende.

Ort: Jugendheim Köwerich.

Kursgebühr: 15,20 €

Anmeldung und weitere Informationen: siehe unten.

Ausschreibung:

Die Volkshochschule Leiwien sucht für ein Kursangebot: Eltern-Kindturnen eine/n Übungsleiter/in.

Der Kurs soll montagnachmittags im Jugendheim Köwerich durchgeführt werden. Die Tätigkeit findet auf Honorarbasis statt.

Bei Interesse und für weitere Informationen wenden sie sich bitte an: siehe unten.

Anmeldung und weitere Informationen:

Volkshochschule Leiwien, Karl Heinz Pülgen, Birkenweg 3, 54340 Leiwien, Tel.: 06507/93 98 655 (nach 11.00 Uhr) vhs-leiwien@kvhs-trier-saarburg.de

VdK Hoach Leiwien, Detzem, Köwerich, Thörnich

Wie bereits im Schreiben vom Februar angekündigt, findet in diesem Jahr, unser Grillfest an der Grillhütte Leiwien, mit kleiner Wanderung, am 25.06.2016 für unsere Mitglieder und Ihren Partnern statt. Wie auch im letzten Jahr werden wir mit einer kleinen Wanderung, etwa 5-6 km Länge starten. Mittags ist für das Leibliche Wohl gesorgt, wir bieten Ihnen Schwenker, Heißwurst, Salat, auch für Getränke ist gesorgt. Nachmittags werden wir den Tag mit Kaffee und Kuchen ausklingen lassen. Die Wanderer treffen sich um 9:30 an der Grillhütte Leiwien. Das Grillfest findet in der Grillhütte Leiwien um 12:00 statt. In diesem Jahr haben wir uns für einen Pauschalbetrag entschieden, für Mitglieder: 6,- €, für Nichtmitglieder: 12,- €. Der Betrag hierfür wird am Tag des Grillfestes entrichtet. Damit wir Planen können, bitten wir Sie, Ihre Anmeldung bis zum 12.06.2016 an die Vorstandsmitglieder Norbert Hülsmann Tel.: 06507-9395600 und Maria Schneider Tel.: 06507-3462 zu entrichten. Wir wünschen uns schönes Sonnenwetter und freuen uns auf eine rege Teilnahme ihrerseits.

Mehring

Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Sonntag, dem 05.06.2016** findet der dritte gemeinsame Angeldurchgang der Senioren für die laufende Saison statt. Wir treffen uns um 06.15 Uhr auf dem Peter-Schröder-Platz. Geangelt wird von 07.00 Uhr bis 10.00 Uhr nach den Vorgaben des Angelscheines. Im Anschluss an das Angeln treffen wir uns im Vereinshaus am Weiher.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Freitag, 03.06.2016

C-Junioren

19.00 Uhr JSG Mehring II (9er) - DJK.St. Matthias Trier II (9er)
Detzem, Auf dem Werth, Rp

Samstag, 04.06.2016

A-Junioren

17.00 Uhr JSG Mittelmoseltal Lieser - JSG Leiwien
Osann, Auf Scheid, Rp

B-Junioren

17.00 Uhr SV Mehring - JSG Schweich in Mehring, Kp

D-Junioren

12.00 Uhr JSG Kenn - JSG Mehring
Trier-Ruwer, Auf Dorheck, Hp

E-Junioren

10.00 Uhr SV Mehring II - VfL Trier III in Mehring, Kp
12.30 Uhr SV Mehring - FSV Trier-Tarforst II in Mehring, Kp

F-Junioren

11.00 Uhr SV Mehring - JSG Detzem in Mehring, Kp
14.00 Uhr SV Mehring II - SV Klüsserath in Mehring, Kp
14.00 Uhr SV Mehring III - JSG Hermeskeil in Mehring, Kp

Sonntag, 05.06.2016

C-Juniorinnen

11.00 Uhr JSG Untere Salm Bruch - SV Mehring
Dörbach, Clubhaus, Kp

Donnerstag, 09.06.2016

C-Juniorinnen

18.00 Uhr MSG Serrig - SV Mehring
Saarburg, Sportanlage am Kammerforst, Schädallerstraße, Kp
Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.

Naurath

Heimat- und Verkehrsverein Naurath/Eifel

Am **Samstag, dem 18. Juni 2016** backen wir wieder Brot im Naurather Backhaus. Am selben Tag haben Sie auch die Möglichkeit, Honig und Honigprodukte vom örtlichen Imker zu kaufen. Bestellungen für das Brot aus dem Steinofen nehmen an: Michael Hofstetter, Tel.: 917978 und Paul-Gerhard Jahn, Tel.: 917411.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Abteilung AH

Spiel der AH Pölich/Bekond/Mehring am **Samstag, 04.06.2016, 18.00 Uhr** in Föhren gegen die AH Föhren. Treffpunkt 17.15 Uhr in Pölich am Sportplatz oder 17.30 Uhr in Föhren.

SV Pölich/Schleich

Am **10.06.2016 um 19.30 Uhr** findet im Hotel Sonner in Schleich die ordentliche JHV statt.

Die Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den 1. Vors., 2. Bericht des Kassierers, 3. Bericht der Kassenprüfer, 4. Aussprache zu Top 1-3, 5. Neuwahl des gesamten Vorstandes, 6. Verschiedenes. Der Vorstand würde sich über eine rege Teilnahme der Mitglieder freuen!

Schweich

Gewerbeverband Schweich e.V.

Der Gewerbeverband Schweich lädt herzlich ein zur Infoveranstaltung Integration von geflüchteten Menschen in Unternehmen/Beschäftigungs- und Ausbildungsmöglichkeiten für Betriebe am **Dienstag, 07.06.2016 um 19.30 Uhr im Hotel Leinenhof**. Arbeit zu finden ist ein wichtiger Baustein für eine gelingende Integration von geflüchteten Menschen. Gleichzeitig suchen viele Betriebe händierend nach Personal. Eigentlich eine Win-win-Situation, doch der Weg um Flüchtlinge und Betriebe zusammenzubringen ist noch steinig. Gegenwärtig herrscht bei vielen Verantwortlichen große Unsicherheit: Wann dürfen geflüchtete Menschen beschäftigt werden? Was dürfen diese im Betrieb? Wie verhält es sich mit einer Ausbildung? Auf diese und auf weitere Fragen soll der Informationsabend Antworten liefern.

Der Referent Herr Thömmes von der Bundesagentur für Arbeit wird in einem kurzen Vortrag über Möglichkeiten und Voraussetzungen der Beschäftigung von Flüchtlingen informieren. Anschließend wird er gemeinsam mit Herrn Mihu, Beschäftigungspilot der Handwerkskammer im Landkreis Trier-Saarburg, individuelle Fragen zu der Thematik beantworten.

Eingeladen sind neben den Mitgliedern des Gewerbeverbands Schweich auch alle interessierten Nicht-Mitglieder.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und auf eine informative Veranstaltung!

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Am **Mittwoch, dem 8. Juni 2016 treffen wir uns um 14.30 Uhr** am Raiffeisenbrunnen. Mit der Fahrgemeinschaft vom Parkplatz Junges aus fahren wir zum Wanderweg Rotenberg. In Begleitung unseres Wanderführers Herr Otter werden wir mit Freude den Waldwanderweg erkunden.

Unser anschließendes Einkehrlokal ist bei Kalle im Isseler Hof. Alle Freunde und Gönner des Vereins sowie liebe Gäste laden wir auf das Herzlichste zu dieser Waldwanderung ein.

Jahresausflug

Zum Jahresausflug am **Mittwoch, dem 13.07.2016** nach Bad Kreuznach lädt der Heimat- und Verkehrsverein Schweich alle Mitglieder, Freunde und Gönner ganz herzlich ein. Anmeldungen bitte unter der Tel.: 06502/8934 Mechthild Schuh. Die Busfahrt einschl. Frühstück kostet für die Mitglieder 22 €, Nichtmitglieder sind ebenfalls willkommen und zahlen 28 €. Abfahrt: 08.15 Uhr Issel, 08.30 Uhr Schweich, Parkplatz Isselerstr..

Impressionen des Raderlebnistages „Happy Mosel“



Sascha Hermes, der Moselweinkönigin Lena Endesfelder, der Weinkönigin der Römischen Weinstraße, Fabienne I. mit ihren Prinzessinnen Kristina und Lisa sowie der Weinkönigin der Ortsgemeinde Leiwien, Senta I. mit ihren Prinzessinnen Helen und Jaqueline auf der Festwiese in Leiwien eröffnet.



Bei gutem Radwetter feierten am Sonntag, 22. Mai 2016 rund 43.000 Menschen den 24. und vorletzten Raderlebnistag „Happy Mosel“. Die 81 Kilometer lange Strecke zwischen Schweich und Reil wurde durch Herrn Staatssekretär Günter Kern gemeinsam mit Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch, Herrn Ortsbürgermeister

Die Verbandsgemeinde Schweich und die Ortsgemeinde Leiwien gratulieren dem SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V. sehr herzlich zum Aufstieg in die Rheinlandliga.



Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

**06502/9147- 311,
-335,-336 oder -713**

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de

Laufftreff Schweich e.V.

Unsere aktuellen Trainingsangebote: Dienstag und Donnerstag: 19.00 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Laufftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger im Meulendorf). Es werden verschiedene Strecken je nach Leistungsstand in Angriff genommen. **Sonntag:** 09.30 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (offener Laufftreff ohne Laufbetreuung im Meulendorf).

Zusätzlich/Optional für leistungsorientierte/ambitionierte LäuferInnen. **Dienstag** 19.00 Uhr Tempotraining im Stadion Schweich (Ansprechpartner Dirk Engel). Interessierte SportlerInnen sind gerne unverbindlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen!

Weitere Infos im Internet unter www.laufftreff-schweich.de oder Tel.: 06502-5065326.

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Das Training für unseren Schach-Nachwuchs findet freitags von 18.00 bis 19.00 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich (R 20, nahe Haupteingang) statt. Neue Gesichter, egal welche Spielstärke, sind herzlich willkommen!

Vereinsabend

Unser nächster Vereinsabend findet am **Freitag, dem 03.06.2016** in Mittlers Restaurant statt (Vereins-Blitzmeisterschaft). Gäste sind herzlich willkommen!

Kommende Termine

Am **Freitag, dem 10.06.2016 um 19.00 Uhr** findet unsere diesjährige **Spielerversammlung** statt. Bitte gebt, falls noch nicht geschehen, euren Mannschaftsführern aus der vergangenen Saison bescheid, in welcher Spielklasse ihr nächste Saison spielen wollt!

Am **Sonntag, dem 03.07.2016** findet unserer Familienfest auf Azert statt.

Am **Sonntag, dem 28.08.2016** findet unser Schnellschachturnier am Niederprümer Hof statt.

Stadtkapelle Schweich e.V.

Die Stadtkapelle Schweich e.V. feiert in diesem Jahr ihr 90-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass findet am **04.06.2016 um 19.00 Uhr** ein Jubiläumskonzert statt. Auftreten werden an diesem Abend das Jugendorchester, die Stadtkapelle und ein eigens für diesen Abend ins Leben gerufene Orchester, bestehend aus ehemaligen Mitgliedern der Stadtkapelle / Musikvereins Schweich.

Die 3 Orchester, die alle unter der musikalischen Leitung von Michael Corde stehen, haben sich durch monatelange Probearbeit intensiv auf dieses Konzert vorbereitet. Begleiten Sie uns auf einer musikalischen Zeitreise der besonderen Art.

Der Eintritt hierzu ist frei. Bereits einen Abend zuvor am **03.06.2016 um 20.00 Uhr** gastiert das Berliner Blechbläser Quintett „Costum Tomaculum“, in Schweich.

Die Mitglieder dieses Ensembles sind alle als Solisten in namhaften internationalen bekannten Berliner Orchestern tätig. (Berliner Philharmoniker, Staatsoper Berlin, Komische Oper Berlin) Der Posunist dieses Quintetts, Thomas Leyendecker, ehemaliger Musiker der Stadtkapelle Schweich, freut sich schon seit Monaten auf dieses „Heimspiel“. Es erwartet Sie ein abwechslungsreicher Abend von Barock bis Pop- von Musical bis John Lennon. Meisterhaft interpretiert.

Karten für dieses Event sind im Vorverkauf für 20 Euro erhältlich bei Ticket Regional, sowie Schreibwaren Diederich und Touristeninformation Schweich. Abendkasse 24 Euro. Beide Veranstaltungen finden im Bürgerzentrum Schweich statt. Die Stadtkapelle Schweich freut sich über ihr Kommen.

Tus Issel

Engagierte Menschen für Frauen- und Mädchenfußball gesucht! Sachdienliche Hinweise und Interessentinnen und Interessenten gesucht!

Personell wird sich in der kommenden Saison in der Abteilung einiges verändern. Konkret suchen wir dringend: Trainer/Trainerin für die Rheinlandliga Frauen, Trainer/Trainerin für die D/C-Mädchen, Trainer/Trainerin für eine mögliche E-Mädchenmannschaft, Betreuerinnen für die Frauenmannschaften, insbesondere beim Spielbetrieb, Mitarbeiter in der Administration der Abteilung. Für alle Mannschaften suchen wir auch noch Betreuerinnen, die die Trainerteams insbesondere beim Spielbetrieb unterstützen.

Ein besonderer Appell geht an alle, die schon mal Fußball in unserer Abteilung gespielt haben. Wir würden uns freuen, wenn junge Frauen ob aktiv oder inaktiv, sich in die Abteilung einbringen und so die Zukunft des Angebotes für alle Mädchen und Frauen sichern. Interessenbekundungen und sachdienliche Hinweis an Josef Regneri, 0178/8724055 oder Stefan Zimmer, 0171/1427333.

Abteilung Mädchen- und Frauenfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Freitag, 03.06.2016

B-Juniorinnen Bezirksklasse

17.30 Uhr TuS Issel II - JSG Morbach

Samstag, 04.06.2016

D-Juniorinnen Kreisklasse

11.00 Uhr TuS Reil - TuS Issel

Sonntag, 05.06.2016

C-Juniorinnen Rheinland-Pokal

11.30 Uhr JFV Rhein-Hunsrück - TuS Issel

Finale Rheinland-Pokal

16.30 Uhr SC Andernach - TuS Issel

Das Spiel findet auf dem Rasenplatz im Apollinarisstadion in Bad Neuenahr, Kreuzstrasse 110, statt

Mittwoch, 08.06.2016

C-Juniorinnen Kreisklasse

17.30 Uhr TuS Wellen - TuS Issel

TuS Mosella Schweich

Die Basketballabteilung des TUS Mosella Schweich e.V. bietet ab sofort ein Training für alle Mädchen im Alter von 12-15 Jahren an. Dieses wird ab dem 30.05. immer montags von 17.30 - 19.00 Uhr in der Stefan - Andres - Halle stattfinden.

Dabei ist es egal, ob man schon mal Basketball gespielt hat oder nicht, jeder ist willkommen. Mitzubringen ist lediglich Sportzeug und geeignetes Schuhwerk. Bei Rückfragen kann man sich jederzeit per Email an F.Warmuth@basketball-schweich.de wenden. Weitere Informationen finden Sie auch unter <http://www.basketball-schweich.de>.

Abteilung Jugendfußball

Die JSG Schweich-Issel sucht sportlich begeisterte und talentierte Jugendliche, die leistungsorientiert und erfolgreich Fußball spielen wollen. Deshalb veranstalten wir ein Sichtungstraining am Sonntag, dem 05.06.2016 um 11.00 Uhr auf dem Sportplatz am Winzerkeller (Mathenstraße) und suchen dich für die E-, D-, C- und B-Jugend. Bist du in den Jahren 2000 - 2007 geboren, einer deiner Freunde, oder vielleicht dein Bruder, dann melde dich bei uns, wenn du Lust hast einmal höherklassigen Fußball zu spielen. In der D-Jugend spielen wir Bezirksliga und in der C- und B-Jugend in der Rheinlandliga. Wir bieten talentierten sowie motivierten Spielern die Möglichkeit, bei der JSG Schweich mitzutrainieren und den Trainern ihr Können zu zeigen. Anmeldungen sowie weitere Infos unter: jsgschweich@gmail.com oder 0179-2492461

Abteilung AH

Am **Samstag, 04.06.2016, 18.00 Uhr** haben wir ein Heimspiel gegen die AH Kröv. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr am Sportplatz „Winzerkeller“.

Abteilung Volleyball

Die Jungenmannschaft der Volleyballabteilung sucht noch interessierte Jugendliche (12-17 Jahre), die Lust auf Volleyball haben und diese Sportart kennen lernen wollen. Trainiert wird immer dienstags um 16.00 Uhr und freitags um 18.00 Uhr jeweils in der Halle des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums. Bei Interesse einfach vorbeikommen. Ansprechpartner ist der Abteilungsleiter Thomas Reis, Email: volleyball@mosella-schweich.de

Fortsetzung auf Seite 32

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

Immobilien Anzeigenannahme **0 65 02 / 9147-0**

seit über 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb



Willkommen zur großen Sommermesse

Samstag 04. & Sonntag 05. Juni 2016

Jeweils zwischen 11 & 18 Uhr

Schneider GmbH
Zur Weilershecke 4
54317 Osburg-Gewerbegebiet
Tel: 06500 - 91 09 40
info@schneider-kaminbau.de
www.schneider-kaminbau.de



Wärme braucht jeder Mensch! moderne Heizkamine: Planen Sie jetzt schon für die nass-kalte Jahreszeit!

Ihr neues Einfam.-Haus

BEKOND, 132 qm, 630-qm-Grundstück, 349.500 €. **Mehring (alter Ortsteil)**, 101 qm, 668-qm-Grundstück, 298.500 €.

Wir kaufen Grundstücke / Häuser zum Renovieren/Abriss in Schweich, Kenn, Longuich. Freis & Partner Regiebau/Vertrieb,

Tel. 06578-985116, Mail: hausobjekt@web.de

(EnEV § 16a beide Orte: Bed.-Ausweis, 70 kWh (m²a), Strom-Mix, Bj. 2016, EnEffkl. B)



MEISTERBETRIEB · RAINER MICHELS

Bekond | 0172-6978345 | www.michels-naturbau.de

- ☐ Garagen-Carportbau
Terrassenbau aus Holz
- ☐ Pflasterarbeiten:
aus Naturstein & Beton
- ☐ Mauersteine aus Naturstein
& Beton

WOHNEN IN BERNKASTEL-KUES SAARALLEE 24



- PREMIUMLAGE
- provisionsfrei

K1-Bauprojekt GmbH
Tel. 0 65 31 / 97 13 96
www.saarallee24.de

Tischlerei Adam + Koster

Gewerbegebiet 20

D-54344 Kenn

adam.koster@t-online.dewww.tischlerei-adam-koster.de

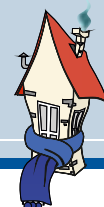
- Möbel • Innenausbau • Türen
- Treppen • Fenster • Holzfußböden

Tel. +49 (0) 6502-99 696 00 • Fax +49 (0) 6502-99 696 99

STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN

TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SHALER.DEWWW.STUKKATEUR-SHALER.DE

Anzeige



IMMOBILIENWELT

Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche

aus der Region für die Region

Immobilien Anzeigenannahme 065 02 / 9147-0

Familienanzeigen

in ihrem Mitteilungsblatt

Wir sagen



am 10.06.2016 um 11.30 Uhr im Standesamt Schweich.

Am gleichen Abend laden wir herzlich ab 18.30 Uhr zum Polterabend ein (Longuich-Kirsch) Tränkergasse. Die kirchliche Trauung findet am 18.06.2016 um 14.00 Uhr in der St.-Laurentius-Kirche Longuich statt.

Johannes & Annika Noll geb. Mainzel mit Silas
Longuich, im Juni 2016

Schöne Wohnung mit Moselblick zu vermieten

in Neumagen-Dhron, 3 ZKB, 120qm, Zentralheizung, Balkon, Garage, frei ab 1. Juli 2016, Miete 580,- € + Nebenkosten und Kaution.

Telefon 0261-60438

Schweich, zentrale Lage, Neubau, Erstbezug, Wohnung, 67 m² mit Balkon, EBK, Kellerraum und Garagenstellplatz, ab 01.08. zu vermieten.

Anfragen unter gbr.schmitz@gmx.de

GUTSCHEIN

Für eine kostenlose Wertermittlung Ihrer Immobilie und Beratung zur Erzielung von Höchstpreisen beim Verkauf.

Terminvereinbarung gerne unter 06 51 - 1 70 63 63
www.axel-ilbertz-immobilien.de

Entrümpelungen - Haushaltsauflösungen
schnell - preiswert - sorgfältig

Die Profis vom Räumkontor
Tel.: 06561 / 9488976

Lin: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen

BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW
Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

2 Tickets Fußball-EM 2016 in Lille

Am 26.6. um 18 Uhr, Top-Sitzplatz Kategorie 1, Match 41, Achtelfinale, bei Gruppensieg wird Deutschland dieses Spiel bestreiten!

Telefon 0173/6511906

Der perfekte Gruß
wittich.de/familienanzeigen



Für alle Aufmerksamkeiten in Form von Glückwünschen und Geschenken anlässlich unserer

Ersten Heiligen Kommunion

möchten wir uns – auch im Namen unserer Eltern, ganz herzlich bedanken.

Lilli Bartel
Luca-Marie Behrens
Jakob Kappes
Louis Kirchen
Mika Klein
Lucas Kohl
Michelle Sophie Müller
Ben Luca Ritz
Ben Salewski
Julia Schwind

Silas Monzel
Tristan Schu-Schätter
Viktoria Stork
Leon Weber

Anton Loskill
Johanna Loskill

Klüsserath, Ensich & Pölich
im Mai 2016

Abteilung Tennis

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 03.06.2016:

15.30 Uhr Gemischt U10: Schweich I - Kröv II

15.30 Uhr Gemischt U12: Prüm I - Schweich I

Samstag, 04.06.2016:

09.00 Uhr Mädchen U18: TC Trier III - Schweich I

09.00 Uhr Jungen U15: Olk I - Schweich I

14.00 Uhr Damen 40: Trimmelter II - Schweich I

14.00 Uhr Damen 40: Schweich II - Olk I

14.00 Uhr Herren 55: Trittenheim I - Schweich I

Sonntag, 05.06.2016:

09.00 Uhr Damen: Neuwied I - Schweich I

09.00 Uhr Damen 30: Gutweiler I - Schweich I

09.00 Uhr Herren 30: Schweich I - Bettingen I

09.00 Uhr Herren 40: Schweich I - Neidenbach I

14.00 Uhr Damen: Schweich II - Seffern I

14.00 Uhr Herren: Schweich I - Tarforst II

Erwachsenenbildung

VHS Schweich

Richtstraße 1-3, 54338 Schweich

Programm im Internet: www.kvhs-trier-saarburg.de

E-Mail: vhs-sweich@kvhs-trier-saarburg.de

Tel.: 06502/ 2332 / Fax: 06502/937935

Achtung: Bitte beachten Sie unser neues VHS-Programm für das 1. Halbjahr 2016, welches im Internet unter www.kvhs-trier-saarburg.de finden ist. Kursanmeldungen können per Mail, Fax oder Anrufbeantworter erfolgen.

Auszug aus dem Weiterbildungsprogramm I. Semester 2016

Abkürzungen: Stefan-Andres-Schulzentrum = SAZ
Levana-Schule Schweich = LevS

Heimatkunde

Die Maarsee-Tour

Der entspannt schöne Tourverlauf (ca. 9 km / 3,5 Std. Wandern inkl. Pausen) umrundet alle drei „Dauner Maare“: geheimnisvolles Totenmaar, waldumsäumtes Gemündener Maar und Schalkenmehrener Maar. Landschaftswandel, Weidetiere und die Mentalität der Eifelaner sind Themen der Tour. Sonntag, 05.06.2016, 11.00 - 17.00 Uhr, Treffpunkt Parkplatz LevS, Jörg Kaspari, Landschaftsarchitekt.

Botanik/Floristik

Heilkräuter und Wildgemüse

Samstag, 11.06.2016, 11.00 - 13.15 Uhr, Schweich, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Christoph Postler

Auch Beerenobst und Ziersträucher brauchen Pflege!

Nur kurzem Vortrag soll den Teilnehmern der Schnitt von Ziersträuchern praktisch vermittelt werden. Freitag, 17.06.2016, 17.30 - 19.45 Uhr, Schweich, LevS, Norbert Wagner, Dipl. Gartenbau-Ing.

Sommersträucher binden

Mittwoch, 22.06.2016, 18.45 - 21.00 Uhr, SAZ, Margret Reis

Recht

Elternunterhalt - „Kinder haften für Ihre Eltern“

Dienstag, 07.06.2016, 19.30 - 21.00 Uhr, SAZ, Irene Dischke, RA (kostenlose Info-Veranstaltung, vorherige Anmeldung erforderlich)

Führung

Auf den Spuren von Stefan Andres

Literarischer Stadtrundgang durch Schweich mit Texten von Stefan Andres, Führungsrouten: Vom Weinhaus zum Stefan-Andres-Brunnen, danach an die Mosel zum Fährort, weiter zur Kirche St. Martin, Synagoge, Bahnhofstraße, Kleinvenedig, Niederprümer Hof. Abschließend besteht um 20 Uhr die Möglichkeit eine Weinprobe im Weingut Rita Marmann-Schneider zu besuchen. Freitag, 10.06.2016, 18.00 Uhr, Treffpunkt, Altes Weinhaus, Cornelia Pelzer, Gästeführerin

St. Maximin zu Trier

Führung in und unter der ehemaligen Klosterkirche St. Maximin in Trier mit Alois Peitz, Samstag, 18.06.2016, 14.00 - 16.00 Uhr, Prof. Alois Peitz, Architekt

Stadtentdeckung in Luxemburg

Tagesexkursion mit Bahnreise

Nach der Anreise mit der Bahn ab Schweich erleben Sie die Landeshauptstadt des benachbarten Großherzogtums mit dem besonderen Charme der Gegensätze: Von den verwinkelten Gassen der Altstadt und dem Großherzoglichen Palais bis zu den kleinen Häusern entlang der Alzette in der Unterstadt mit ihren Vierteln Grund und Clausen. Samstag, 25.06.2016, 09.00 - 18.45 Uhr, Schweich Bahnhof, Christoph Herrig, Gästebegleiter.

Musik

Singen in Kenn

Donnerstag, 18.30 - 20.00 Uhr, 15 Termine, 14-tägig, Rathaus Kenn, Günther Derbach, Info: 06502/5712 (Manfred Schmitt)

Sprachen

Deutsch als Fremdsprache, 2 Kurse

Montag, 18.00 und 19.00 Uhr, SAZ, 21 x, Juliane Mattern

Deutsch für Flüchtlinge (Aufbaukurs)

Mo./Mi./Fr., Beginn: 04.04.2016, 10.45 - 13.00 Uhr, Niederprümer Hof, Karl-Heinz Schäfer

Englisch A2, 7. Semester

Donnerstag, 18.30 Uhr, 15 Termine, SAZ, Christina Krames

Englisch A2, 9. Semester

Mittwoch, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Ulrike Gemmel

Yacht- & Wassersportclub Schweich e.V.

Unser diesjähriger Kindertag wird sich erstmals in Form einer Benefizveranstaltung ereignen. Wir laden alle Familien dazu ein, einen unvergesslichen Tag mit uns zu verbringen. Ein buntes Programm aus Wasserski, Banana-Boot, Wakeboard sowie wilde Fahrten mit unserem Sportboot, auf der Mosel, sind fester Bestandteil. Der Erlös aus Essen und Getränken wird vollständig an die Villa Kunterbunt in Trier gespendet. Wann: 04.06.2016 von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Wo: An unserem Clubheim neben dem Fährort, in Schweich.

Jahrgang 1930/31 Schweich

Wir treffen uns am **Dienstag, dem 7. Juni 2016 um 15.00 Uhr** im Stadt-Café, Brunnenzentrum zu einem gemütlichen Nachmittag. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1940 Schweich und Issel

Unser nächster Wandertag ist am Montag, 06.06.2016. Wir treffen uns um 14.00 Uhr am Raiffeisen-Brunnen. Gemeinsam wandern wir nach Kenn. Einkehr ist im Gasthaus Kenner Haus. Alle sind herzlich eingeladen.

Jahrgang 1941 Schweich und Issel

Herzliche Einladung zu einer Besprechung am **Freitag, 17. Juni 2016 um 19.30 Uhr** im Hotel Grefen in Schweich, Brückenstr. Es geht um den Termin unseres Ausfluges nach Bad Münstereifel zu unserem Klassenkameraden Dr. Armin Erlinghausen bzw. um den Besuch in Münster bei Marianne Reinke, geb. Porten. Partner sind willkommen.

Trittenheim

Sportverein Trittenheim

Der Sportverein Trittenheim kann nun eine zweite Reha-Sport Gruppe anbieten. Bei diesem Vereinsangebot handelt es sich um eine gemischte Gruppe aus Personen mit verschiedensten körperlichen Einschränkungen. Im Vordergrund steht wieder Freude an Bewegung und Bewegung zu finden. Übungen, die ganz genau auf die körperlichen Beschwerden abgestimmt sind, unterstützen die Genesung und die Stabilisierung der erreichten Ziele z.B. nach einer Rehabilitationsmaßnahme oder physiotherapeutischen Behandlung.

Alle niedergelassenen Ärzte können Reha-Sport verordnen, auf einem bestimmten Formular, dies muss vom Kostenträger (Krankenkasse) genehmigt werden und dann können in der Regel 50 Einheiten in 18 Monaten wahrgenommen werden. Jeder, der Gesundheitssport betreiben möchte, kann auch ohne Verordnung Mitglied im Verein werden. So begleiten viele Lebenspartner, Eltern und Freunde die Reha Sportler. Die hierfür zusätzlich anfallenden Kursgebühren erfragen Sie bitte vor Ort. Die Übungsleiterin hat eine spezielle Ausbildung beim Behinderten-Sportverband durchlaufen und müssen ihre Lizenz regelmäßig auffrischen. Die Einheiten finden in Trittenheim im Bürgerhaus (Jugendheim) statt. Immer donnerstags um 10.00 - 10.45 Uhr. Leitung: Martina Keppeln. Anmeldung bei Petra Rauen-Clüsserath mobil: 0171-4933164 oder 06507-6251 oder rauen.cluesserath@gmail.com.

Pep up your English B1

Donnerstag, 19.00 Uhr, 18x, SAZ Schweich, Beate Plapper

Englisch für Anfänger in Riöl

Mittwoch, 18.00 Uhr, 20 x, Riöl Rathaus, Harald Ludt

Französisch A1 für Anfänger – Kurs auf Anfrage

Donnerstag, 20.00 Uhr, SAZ, Christina Krames

Französisch für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen

Dienstag, 19.00 Uhr, 20 Termine, SAZ, Harald Ludt

Dienstag, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Französisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen A1/A2

Dienstag, 18.30 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Montag, 19.45 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Mittwoch, 19.00 Uhr, 20 Termine, Riöl, Harald Ludt

Französisch für Fortgeschrittene B1

Montag, 18.15 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Spanisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 20x, Johannes Woog

Spanisch B1

Montag, 18.30 Uhr, 20 Termine, SAZ, Carmen Ponce

Italienisch für Anfänger mit geringen Vorkenntnissen

Mittwoch, 20.00 Uhr, 22 Termine, SAZ, Petra Bauer

Italienisch für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

Mittwoch, 18.30 Uhr, SAZ, 24 Termine, Petra Bauer

Arbeit und Beruf**Umgangsformen leicht gemacht**

Umgangsformen sind ein „absolutes Muss“, aber nicht immer einfach zu handhaben. Wen begrüße ich zuerst, wen stelle ich wem vor und soll ich die Hand geben oder nicht?

Welche Fauxpas lauern beim Essen? Mit ein paar Grundregeln für den täglichen Gebrauch können Sie sicherer und selbstbewusster auftreten und Sympathien gewinnen. Do., 09.06.2016, 18.45 - 21.00 Uhr, LevS, Elisabeth Demmer, Imageberaterin, Coach.

Junge VHS**Gestalten mit Naturmaterialien**

Naturerlebnis für Kinder von 6 - 10 Jahren

Freitag, 03.06.2016, 14.30 - 16.45 Uhr, oberer Parkplatz am Heilbrunnen, Marlen Rieche

Fledermäuse fliegen durch die Nacht ...

Ca. 2-stündige Exkursion zu den Fledermäusen

Freitag, 24.06.2016, 21.00 - 23.15 Uhr, Christoph Postler, Naturerlebnis-Pädagoge

Anmeldungen: 06502/2332 / e-mail:

vhs-schweich@kvhs-trier-saarburg.de

Katholische**Erwachsenenbildung Trier**

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Teilelementen aus Qigong

Einführungskurs

Informationen und Anmeldung: Margret Müller, Tel.: 06501-9471833

Referentin: Margret Müller

Datum: dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr bzw. 20.00 - 20.45 Uhr (10x)

Veranstalter: KEB Schweich

Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Stefan-Andres-Straße 1, Schweich

Seniorengymnastik

Einführungskurse

Informationen und Anmeldung: Frau Olejnik, Tel.: 06502-5736

Referentin: Barbara Maier-Erb

Datum: ab 25.05.2016, jeweils mittwochs, 08.30 - 09.30 Uhr und 09.40 - 10.25 Uhr

Teilnahmebeitrag: 25,00 € (10x)

Veranstalter: KEB Schweich

Ort: Alte Schule, Hofgarten, 54338 Schweich

**Junge Seite**



KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich







GRAFFITI WORKSHOP FÜR JUGENDLICHE IN SCHWEICH

Für das letzte Wochenende der Sommerferien haben wir uns noch einmal etwas Besonderes für euch organisiert: einen Graffiti Workshop!

An zwei Tagen habt ihr die Möglichkeit unter Anleitung des Graffiti-Künstlers Frowin Zaunmüller eine ganze Mauer am Moselufer in Schweich-Issel nach euren Vorstellungen mit Graffiti zu gestalten.

Samstags vormittags werden wir uns zunächst im Jugendbüro in Schweich treffen, um gemeinsam eine grobe Skizze zu erarbeiten. Im Anschluss heißt es dann in Issel "ran an die Dosen"! Zur Stärkung wird am Nachmittag gemeinsam gegrillt.

Nachdem Sonntags alle ausgeschlafen haben, treffen wir uns erneut im Jugendbüro, um gemeinsam nach Issel aufzubrechen, wo uns noch einige Stunden bleiben, um das tolle Kunstwerk fertig zu stellen.

Lust auf ein "buntes Wochenende"? Dann melde dich jetzt an!

Wann? 27.08.16 (10-18 Uhr) und 28.08.16 (13-17 Uhr)

Wer? Jugendliche zwischen 12 und 16 Jahren

Wo? Jugendbüro VG Schweich + Schweich-Issel

Kosten? 15 Euro pro Teilnehmer

Anmeldungen werden ab sofort online unter WWW.ANMELDUNG-KJUB.NET entgegengenommen. Sie werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Anmeldungen über andere Kommunikationswege, wie bspw. Email, Facebook oder Fax, können nicht berücksichtigt werden. Familien mit geringem Einkommen können bei der Jugendpflege formlos eine Ermäßigung beantragen.

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINSCHAFT SCHWEICH - TEL. 06502/5014-450 - INFO@KJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 44 - 54338 SCHWEICH - FAX 06502/5014-450 - WWW.KJUB.NET

KINDER- UND JUGENDBÜRO
der Verbandsgemeinde Schweich

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:00 - 11:30h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG SOZIALE ARBEIT
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge
Telefon: 06502 5066-460
Mobil: 0160 36 28 992
Email: dirk.marmann@KiJuB.net

OFFENE JUGENDARBEIT / STADTJUGENDPFLEGE
Isabelle Ziehm, Diplom-Pädagogin
Telefon: 06502 5066-470
Mobil: 0174 98 79 643
Email: isabelle.ziehm@KiJuB.net

SACHBEARBEITUNG
Birgit Kiel-Jordan (Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr / Do. 14:00 - 17:00 Uhr)
Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net

MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS
Ortsgemeinde Föhren Mobil: 0173 71 25 934
Nina Kopp Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath Mobil: 0173 59 12 471
z.Zt. nicht besetzt! Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich Mobil: 0173 56 22 090
Alexandra Herbertz Email: jr-longuich@KiJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH TEL. 06502 5066-450 INFO@KIJUB.NET
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH FAX 06502 5066-480 WWW.KIJUB.NET

OFFENES KATE TRAINING
für Kinder und Jugendliche

Wann? So, 5. Juni 2016 / 16 - 17 h

Wo? Skateplatz Schweich

Von wem? Skateabteilung / Jugendarbeit in Schweich e.V.

Kontakt:
Isabelle Ziehm
0174 / 9879643

Das Training ist für jeden zugänglich und kostenfrei. Ein Tragen von Schutzkleidung ist Pflicht. Gefahrenwörter und -zeichen sind mitzubringen. Die es sich um eine Offenes Training handelt, ist der Veranstalter weder Aufsicht noch Haftung für die Teilnehmer.

www.jugendarbeit-schweich.de

Schwimmbad-Event 2016

Das Kinder- und Jugendbüro plant am **Freitag, 15.07.2016** ein Jugendevent im Schweicher Erlebnisbad. Neben Musik soll es dort vor allem auch Spiel und Spaß mit unterschiedlichen Wettbewerben rund ums Wasser geben. Die Planungen für die Veranstaltung starten mit einem Treffen im Kinder- und Jugendbüro (Altes Weinhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich) am Dienstag, 07.06.2016 um 19.30 Uhr. Alle Jugendlichen, die sich gerne in die Planung mit einbringen möchten, sind herzlich eingeladen sich daran zu beteiligen und zu dem Treffen zu kommen. Außerdem hat jeder die Möglichkeit sich zur „WhatsApp-Planungsgruppe“ hinzufügen zu lassen. Sendet uns dafür bitte eine Nachricht mit eurem Namen und dem Betreff „Schwimmbadevent“ an folgende Nr.: 0160 / 36 28 992.

**RAUM FÜR
JUGENDGRUPPE(N)
IN SCHWEICH!**

Die Stadt Schweich stellt ab sofort einen Raum (ca. 30 m²) zur festen Nutzung für Jugendgruppen im oberen Stockwerk des Schweicher Bürgerzentrums zur Verfügung.

Egal ob Musikband, Tanzgruppe oder ähnliches: wenn ihr als Jugendgruppe auf der Suche nach einem Raum seid, um euren Hobby oder euren Leidenschaft nachgehen zu können, meldet euch!

Beraterin: Wandauch Bettina (am Telefon)
Bewerbung: j. j. j. Schweicher Jugendtreff

Telefon: 06502 5066-450
Email: info@KiJuB.net
Mobil: 0160 36 28 992

Reklamation Zustellung

Bitte melden Sie Ihre Beschwerden immer an folgende Telefonnummer:

06502/9147- 311, -335,-336 oder -713

oder per Mail an:

vertrieb@wittich-foehren.de



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse
für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensich, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim
und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Bianca Mosig, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: http://www.schweich.de

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Reklamation Zustellung bitte an: Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



OFFENE JUGENDARBEIT IN SCHWEICH ANGEBOTE IM JUNI

Im Juni finden im Bereich der Offenen Jugendarbeit in der Stadt Schweich die folgenden Angebote statt:

- **Jugenderwerbsberatung im Jugendbüro** (am 01.06.16 ab 15.30 Uhr, in Kooperation mit der Jugendberufshilfe des Landkreises TR-Saarburg, Anmeldung erwünscht, Zusatztermine möglich)
- **Offenes Skate-Training für Kinder** (am 05.06.16 von 14-15 Uhr an der Skateplatz, durchgeführt von der Skateabteilung des Vereins Jugendarbeit in Schweich e.V.)
- **Projekt "JuKIZ" - Offenes Treffen der Planungsgruppe zum Bau eines Jugendzentrums in Schweich** (am 06.06.16 um 16.30 Uhr im Jugendbüro in der Brückenstraße 46)
- **Streetdance-Kurse für Kinder und Jugendliche im Bürgerzentrum Schweich** (immer Montags von 16-17 Uhr, 17-18 Uhr und 18-19 Uhr, je nach Alter, in Kooperation mit dem Jugendbüro der VG Schweich, Anmeldung erforderlich, Schuttkerkurs kostenfrei)
- **Der Jungdntreff in der Alten Schule** (normalerweise immer Montags und Freitags von 16 bis 20 Uhr geöffnet) bleibt in diesem Monat aufgrund des Urlaubs der Stadtjugendpfliegerin vom 06.06. - 24.06.2016 für den Offenen Betrieb geschlossen.

Darüber hinaus laufen derzeit die folgenden Projekte:

- **Graffiti-Projektreihe "Schweich wird bunt!"** (Gestaltung weiterer Stromkästen mit Graffiti, in Kooperation mit RWE/Westnetz GmbH)
- **Planung eines Gaming-Events von Jugendlichen für Jugendliche**
- **Mehrere Jugendprojekte im Bereich der Flüchtlings- und Seniorenarbeit**
- **Aufkleber-Kampagne "Pfand gehört daneben!"**

Wenn du Lust hast, dir eines der Angebote einmal anzuschauen oder du die Jugendarbeit vor Ort (z.B. durch die Mitarbeit im Jugendverein) mit gestalten möchtest, komm' einfach vorbei oder kontaktiere die Stadtjugendpfliegerin!

STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

KARLENE ZIEHN
0176 3016 470 | 0176 3016 471 | karlele.ziehn@schweich.net | www.jugendpflieger-schweich.de

Sonstige Mitteilungen

Betreuungsverein der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier- Saarburg

Die Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“ der Betreuungsvereine der Lebenshilfe Kreisvereinigung Trier- Saarburg e.V. und des Sozialdienstes Kath. Frauen und Männer Saarburg e.V. bietet am **Montag, dem 06.06.2016 von 18.00 bis 19.00 Uhr** eine Sprechstunde zu Fragen des Betreuungsgesetzes an.

Dieses Angebot steht allen interessierten Personen offen. Angesprochen sind insbesondere ehrenamtliche Betreuer und Menschen, die es werden wollen.

Die Sprechstunde findet zur o.g. Zeit in den Räumen des Betreuungsvereins der Lebenshilfe Kreisvereinigung in der Konstantinstraße 61 in Konz statt. Es besteht auch die Möglichkeit, sich im Rahmen der angegebenen Zeit telefonisch (06501 /601340) beraten und informieren zu lassen.

Ende des redaktionellen Teils



**Gemeinde- und Städtebund
Rheinland-Pfalz**

GStB www.gstb-rlp.de

Anzeige

Freies WLAN in Gemeinden und Städten - Verbesserungen in Sicht

Der GStB begrüßt die Überlegungen der Koalitionsfraktionen, von der Störerhaftung im Telemediengesetz abzusehen und so bestehende Rechtsunsicherheiten beim Angebot von öffentlichen WLAN-Netzen zu beseitigen. Immer mehr Gemeinden und Städte in Rheinland-Pfalz setzen auf für die Nutzer kostenfreien Internetzugang.

Dies ist nicht nur für den örtlichen Tourismus interessant, sondern kann zur Belebung der Innenstädte und Stärkung der örtlichen Wirtschaft beitragen. Auch Einrichtungen wie Bibliotheken, Rathäuser oder der ÖPNV können so attraktiver werden. Bislang ist die Rechtslage mangels eindeutiger gesetzlicher Regelungen und unterschiedlicher Rechtsprechung nicht abschließend geklärt. Wenn die Änderungen im Wirtschaftsausschuss beschlossen werden, könnte der Deutsche Bundestag das Gesetz voraussichtlich noch im Mai beschließen.

Zeit sparen - Anzeigen online buchen:
www.familienanzeigen.wittich.de

Grabmale aus Naturstein

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

METZGEREI
Mittler

*Wir bringen Abwechslung
in Ihre Küche*

Im Angebot vom 03.06.2016 bis 09.06.2016

Putenschwenkbraten	1kg	9,99 €	FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität
Brasilianischer Rahmbraten			
Kamm und Lende	1kg	7,99 €	Hacksteaks für Pfanne und Grill ca. 200 g Stück 1,35 €
TIEFPREIS DES MONATS:			Pizzafleischkäse 100 g 0,89 €
Mettwürstchen	10 Stk.	7,50 €	Bratwurstschnecken 100 g 0,89 €
SALAT DER WOCHE:			
Hawaii-Salat	100 g	0,99 €	

54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 065 75/ 9 58 30
Unsere Filialen: Enschede • Orenhofen • Dreis • Salmtal • Manderscheid
www.metzgerei-mittler.de

Metallbau Krier
Meisterbetrieb

Die Schlosserei in Ihrer Nähe



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

RUTH DIXIUS
HEILPRAKTIKERIN

• Akupunktur • Bioresonanztherapie • Blütentherapie
• Cellsymbiosistherapie • Sauerstofftherapie

Urlaub vom 4. bis 19. Juni 2016

Tel. 06502/9329866 • www.ruthdixius.com

Erdbeeren selber pflücken
ab sofort, täglich von 8 bis 19 Uhr



Bauer Greif
Felder Monaiser Straße • Richtung Bauernhof

Feller Dach
Alles Gute fürs Dach



Jürgen Feller - Ihr Experte
Dachdecker- und Klempnermeister

Feller Dach
Moselstr. 11 • D - 54341 Fell/Faßtrau
Tel.: 06502 | 40 59 686
Mobil: 0151 | 17 00 43 80
E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

Banck & Schömann
Metallbau - Schlosserei



Markisen
Terrassenüberdachungen
Geländer
Tore

Eichenstraße 54
54516 Wittlich-Neuerburg
Tel. 0 65 71 / 35 71 • Fax 2 97 24
www.banck-schoemann.de

- Termine nach Vereinbarung -

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Reuland Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Fa. Möbel Schuh GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Geschäftsanzeigen online buchen: Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei www.wittich.de

Media Markt

Bitte beachten Sie
unsere Anzeige
auf der Seite 54
dieser Ausgabe.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 22/2016



Gruppenbild mit Bundespräsident Joachim Gauck (Mitte) vor dem Amtssitz Schloss Bellevue (v.l.): der Konzer Bürgermeister Dr. Karl-Heinz Frieden, Trierweilers Ortsbürgermeister Matthias Daleiden, Saarburgs Bürgermeister Jürgen Dixius und der Schweicher Stadtbürgermeister Lars Rieger.

Zu Gast beim Bundespräsidenten

Unter den rund 700 geladenen Gästen haben auch Kommunalpolitiker aus dem Landkreis Trier-Saarburg an der Festveranstaltung und dem anschließenden Empfang im Schloss Bellevue zum Tag des Grundgesetzes am 23. Mai teilgenommen.

Bundespräsident Joachim Gauck hatte Kommunalpolitiker aus ganz Deutschland nach Berlin eingeladen. Aus dem Kreis waren der Konzer Bürgermeister Dr. Karl-Heinz Frieden, Saarburgs Bürgermeister Jürgen Dixius, Schweichs Stadtbürgermeister Lars Rieger, Hermeskeils Stadtbürgermeister Dr. Matthias Queck sowie Trierweilers Ortsbürgermeister Matthias Daleiden, der Einladung gefolgt.

In seiner Ansprache zur 67. Wiederkehr der offiziellen Verkündung des Grundgesetzes - der deutschen Verfassung - im Berliner Congress Center würdigte der Bundespräsident das Engagement der Kommunen und bezeichnete sie als

„Werkstätten der Demokratie“. In den Kommunen werde umgesetzt, „was in Bund und Ländern entschieden wird“ - häufig unter großen Anstrengungen, wie sich am Beispiel der Flüchtlingspolitik zeige.

Auch wenn Demokratie „nicht bequem, sondern anstrengend“ sei, bezeichnete Gauck sie als „beste Staatsform“. In seiner Rede bezog der Bundespräsident klar Stellung gegen die fremdenfeindlichen Ausschreitungen in den vergangenen Monaten und warnte vor Verfassungsfeindlichkeit und Radikalisierung. Als „beeindruckendes Erlebnis“ bezeichneten die Kommunalvertreter die Veranstaltung, bei der sich auch die Gelegenheit zu einer Besichtigung des Amtssitzes von Joachim Gauck bot.

Kreisjagdmeister im Amt bestätigt

Kürzlich fanden in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg die Wahlen für den Kreisjagdbeirat des Landkreises Trier-Saarburg und der Stadt Trier sowie die Wahl des Kreisjagdmeisters und seines Stellvertreters für eine neue fünfjährige Amtsperiode 2016 bis 2021 statt.

Mit großer Mehrheit wurden der bisherige Kreisjagdmeister Rolf Kautz und sein Stellvertreter Herbert Schmitz sowie die zu wählenden Mitglieder des Jagdbeirates von den Wahlberechtigten in ihrem Amt bestätigt.

Mit seiner Wiederwahl tritt Rolf Kautz seine siebte „Amtszeit“ an und nimmt damit das Amt des Kreisjagdmeisters seit 30 Jahren ehrenamtlich wahr. Dabei berät er die Kreisverwaltung und Stadt Trier in jagdlichen Angelegenheiten. Zugleich ist er Vorsitzender des Jagdbeirates und Jägerprüfungsausschusses. In dieser Funktion hat er jüngst die praktische Prüfung der Jägerprüfung 2016 durchgeführt.



Kreisjagdmeister Rolf Kautz (l.) bei der diesjährigen mündlich-praktischen Jägerprüfung am Forsthaus Klink.

Weiteres:

Seite 2 | Erfolge für Konzer und Hermeskeiler Schüler

Seite 3 | Vernissage „Kunst...voll...ausgedrückt“

Seite 4 | Kreiskrankenhaus als Gesundheitszentrum

Seite 5 | Amtliche Bekanntmachungen

Seite 6 | Baukultur im Landkreis Trier-Saarburg

Kreis-Nachrichten online lesen

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.



Andreea Dinklage, Schülerin der Jahrgangsstufe 12 am Gymnasium Konz, hat als eine von 46 Teilnehmern den Sprung in die Finalrunde des diesjährigen Solo 10+ Wettbewerbs des Bundeswettbewerbs Fremdsprachen geschafft. Die 16jährige musste dabei gleich in zwei Sprachen, Englisch und Französisch, die Juroren von sich überzeugen. Nach zwei Ausscheidungsrunden gelang es ihr nun, eine Einladung zum großen Bundesfinale zu ergattern, das im September in Magdeburg stattfinden wird. Andreea wird hier ein letztes Mal in Einzelgesprächen mit der Jury und mehrsprachigen Rundengesprächen ihr Können unter Beweis stellen müssen. Das Foto zeigt sie mit Schulleiter Wolfgang Leyes, der die Einladung übergibt.

Preis für Hermeskeiler Jungautor Erfolg für Gymnasiast Lukas Klein bei Schreibwettbewerb

Die Lotto Rheinland-Pfalz Stiftung hat unter dem Titel „Rheinland-Pfalz in Bewegung“ den Kinderglück-Schreibwettbewerb für Kinder und Jugendliche ausgeschrieben. Der Hermeskeiler Gymnasiast Lukas Klein beteiligte sich mit seiner Kurzgeschichte „Erde in Bewegung“ daran. Die Fachjury bewertete die Geschichte als so gut, dass Lukas Klein unter gut 70 Beiträgen den zweiten Platz erzielte.

Sein Beitrag könnte in der derzeitigen politischen Situation nicht aktueller sein.



Moderatorin Gundula Gause überreichte den Preis an Lukas Klein.

Foto: Stefan Sämmer

Aufgrund eines Vulkanausbruchs verliert eine Eifeler Familie sämtliches Hab und Gut, ist gezwungen alles zurückzulassen, um vor der Naturkatastrophe zu fliehen. Nach einer anstrengenden Zeit findet sie Zuflucht in einem Lager in Frankreich. Bei der Preisverleihung in Mainz erhielt der Jung-Autor seine Auszeichnung von der bekannten ZDF-Moderatorin Gundula Gause. „Ich habe ihr sogar ein kurzes Interview gegeben“, sagt der stolze Preisträger.

Die Geschichte ist nun auch im Buchhandel erhältlich, im Buch „Bewegung“ sind die zwölf besten Kurzgeschichten enthalten. Zusätzlich darf sich Lukas Klein über einen weiteren Preis freuen, er wird bei einem Spiel des FSV Mainz 05 Gast in der VIP-Launch der Lotto Rheinland-Pfalz - Stiftung sein.

Der Schulleiter des kreiseigenen Gymnasiums Hermeskeil, Arno Ranft, ist begeistert: „Seit Jahren fördern wir an unserem Gymnasium aktiv die Schreib- und Lesekompetenz – mit einem solchen Erfolg haben wir nicht gerechnet und freuen uns umso mehr mit Lukas.“

Auch seine Mitschülerinnen und Mitschüler haben etwas von der Auszeichnung: Am Gymnasium Hermeskeil wird für die gesamte Jahrgangsstufe im Juli eine Lesung der Autorin Verena Reinhardt stattfinden.

Altersvorsorge für Frauen

Alle Menschen möchten im Alter finanziell abgesichert sein. Aber gerade Frauen haben meistens nur sehr niedrige Renten und können davon kaum eigenständig leben. Gründe dafür gibt es viele: Der Verdienst vieler Frauen ist zu gering, sie unterbrechen ihre Erwerbstätigkeit wegen Familienaufgaben, sie sind länger arbeitslos, teilzeitbeschäftigt oder haben nur einen Minijob. Auch Ehe und Lebenspartnerschaft können das eigene Einkommen nicht in jedem Fall ersetzen. Umso wichtiger ist es für Frauen, sich rechtzeitig über ihre Rentenansprüche sowie die Auswirkungen von Babypause, Pflegezeiten, Teilzeitarbeit und Minijobs zu informieren. Die Gleichstellungsbeauftragte des Kreises, Anne Hennen, und die Volkshochschule Unteres Sauerland laden am 15. Juni zu einem Vortrag ein.

Der Vortrag der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz steht unter dem Titel „Frauen und Rente - Wichtiges auf den Punkt gebracht“ und beschäftigt sich unter anderem mit den Themen Minijobs / Teilzeitbeschäftigungen und deren Auswirkungen auf die Rentenhöhe, Altersrenten und Hinterbliebenenrente, mit dem Versorgungsausgleich und der ergänzenden Altersvorsorge. Außerdem geht es um die Bereiche Kindererziehung und häusliche Pflege.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen, der Informationsabend ist kostenfrei. Er findet ab 17.30 Uhr in der Grundschule Wasserliesch statt.

Weitere Infos und Anmeldungen an: Ute Heidenz, Telefonnummer: 06501- 14928, vhs-sauertal@kvhs-trier-saarburg.de oder Anne Hennen, Tel. 0651-715-5-253, anne.hennen@trier-saarburg.de

Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Vernissage „Kunst...voll...ausgedrückt“

Ausstellung in der Kreisverwaltung präsentiert Werke von Menschen mit psychischen Einschränkungen

„Kunst...voll...ausgedrückt“ – unter diesem Titel ist in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Kürze eine Ausstellung zu sehen, in der Künstler mit psychischen Einschränkungen ihre Werke präsentieren. Gezeigt werden rund 50 Kunstwerke unter anderem aus den Bereichen Malerei, Skulptur und Lyrik. Die Ausstellung wird am 8. Juni (Mittwoch) um 17 Uhr im Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier eröffnet. Zu der Vernissage sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Der Kreis zeigt die Präsentation in Zusammenarbeit mit dem Caritasverband Trier-Saarburg und den Barmherzigen Brüdern Schönfelderhof. Die meisten Künstler, die ausstellen, werden in Ihrer jetzigen Lebensphase oder wurden in der Vergangenheit gemeinsam von der Eingliederungshilfe des Sozialam-

tes der Kreisverwaltung Trier-Saarburg sowie von den beiden regionalen Anbietern für Menschen mit psychischen Einschränkungen, Barmherzige Brüder Schönfelderhof sowie Caritasverband Trier-Saarburg, begleitet und betreut. Die Ausstellung zeigt die große Vielfalt ihres künstlerischen Schaffens.

Die Präsentation will vermitteln, wie Kunst und Psyche sich berühren können. Sie gibt einen Eindruck, wie sich durch Kunst Emotionen, Wünsche und Vorstellungen ausdrücken lassen.

Zehn Künstler stellen ihre Werke zur Verfügung. Die Ausstellungsmacher freuen sich, wenn das Publikum über die Kunstwerke ins Gespräch kommt und so auch Begegnungen zwischen Betroffenen und Nichtbetroffenen entstehen.

Die Präsentation will sensibilisieren für die Anliegen der Menschen mit psychischen Erkrankungen und es soll darauf aufmerksam gemacht werden, was sie der Gesellschaft geben können. Außerdem wird der Fokus auf die Einrichtungen gelenkt, die die Betroffenen unterstützen.

Die Ausstellung ist vom 8. Juni bis zum 20. Juli (Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr, Freitag bis 13 Uhr) in der Kreisverwaltung zu sehen. Bei der Vernissage erwartet die Gäste neben der Präsentation der Kunstwerke ein interessantes Rahmenprogramm sowie bei einem Glas Wein die Gelegenheit zum Gespräch. Der Eintritt zur Vernissage und in die Ausstellung in der Kreisverwaltung ist frei.

„Frauentypische“ Berufe mit Perspektiven auch für Männer

Projektwoche des Kreises und der Agentur für Arbeit stellte Rollenklischees in Frage

Männer als Erzieher oder als „Fashion-Berater“, Männer in der Pflegebranche oder zuständig für das Sekretariat – all das ist bislang eher selten und bietet doch eine große Berufsvielfalt und auch Karrierechancen. „Alles ist möglich: Typ 2020 – Was morgen zählt...“ - unter diesem Motto haben der Kreis Trier-Saarburg, die Agentur für Arbeit Trier und weitere Kooperationspartner eine erfolgreiche Projektwoche durchgeführt, in der es darum ging, tradierte Rollenklischees in Frage zu stellen. Neben einer Ausstellung gehörten Berufsinfotage, ein Fachgespräch sowie eine Kinovorstellung zum Veranstaltungsreigen.

Es ist eindeutig: Die Gesellschaft braucht mehr junge Männer, die sich zum Beispiel für pädagogische und pflegerische Berufe entscheiden und somit auch in diesen Bereichen Verantwortung übernehmen. Im Rahmen der Projektwoche wurden Männer vorgestellt, die in Berufen arbeiten, die bisher vorwiegend weiblich besetzt sind. Die Aktion bot die Chance, sich interaktiv mit dem Thema auseinanderzusetzen. Die Besucherinnen und Besucher hatten die Möglichkeit in Workshops mitzuarbeiten und sich direkt mit Männern aus der Praxis zu unterhalten.

Die Projektwoche wurde mit einer Infor-

mationsausstellung in der Hauptstelle der Sparkasse Trier eröffnet. Er freute sich, dass die Präsentation in diesen Räumen gezeigt werde, begrüßte Dr. Peter Späth, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Trier, die Gäste. Das Projekt trage hervorragend dazu bei, für das Thema zu sensibilisieren. Heribert Wilhelmi, Geschäftsführer der Arbeitsagentur, schloss sich dem an: Die Berufswahl sei bislang zum größeren Teil noch nicht geschlechterneutral und es sei eine Herausforderung für die Zukunft der beruflichen Welt, hier Überzeugungsarbeit zu leisten.

Es gehe einerseits darum, Mädchen für technische Berufe zu begeistern, folgerichtig sei es andererseits entscheidend,

junge Männer zum Beispiel für soziale Berufe zu gewinnen. Vielleicht würde dann auch die Wertigkeit der sogenannten „frauentypischen Berufe“ steigen, so Anne Hennen, Gleichstellungsbeauftragte des Kreises, die die Aktion mit der Beauftragten für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt bei der Arbeitsagentur, Martina Tiné, organisiert hatte. Kreisbeigeordneter Helmut Reis bedankte sich bei den Beteiligten für die Ausrichtung des Projektes. Ziel sei es, dass Menschen unabhängig von klassischen Stereotypen ihre Berufswahl treffen können und dass sich so mehr „mutige“ Männer nachhaltig für soziale, pädagogische und gesundheitliche Berufe interessieren - Berufe mit großen Herausforderungen und Zukunftsperspektiven.



Zu der Projektwoche gehörte unter anderem eine Ausstellung, in der über die Chancen von Männern in eher „frauentypischen“ Berufen informiert wurde. Das Foto zeigt die Verantwortlichen bei der Eröffnung in der Sparkasse Trier.



Dr. med. Stefan Burg, Ärztlicher Direktor (l.), und Arist Hartjes, Geschäftsführer (r.) des Kreiskrankenhauses St. Franziskus Saarburg, bedanken sich bei dem Hauptredner des Frühjahrsempfangs, Prof. Dr. med. Achim Jockwig.

Kreiskrankenhaus Saarburg als regionales Gesundheitszentrum

Frühjahrsempfang: Gut besuchter Expertenvortrag

Krankenhäuser haben in ländlichen Regionen eine besondere Bedeutung.

Sie sind nicht nur die wichtigsten Träger der Gesundheitsversorgung, sondern sie entwickeln sich an vielen Standorten Deutschlands zum „Gesundheitszentrum einer gesamten Region“. Darauf verwies Prof. Dr. med. Achim Jockwig, Geschäftsführender Direktor der Carl Remigius Medical School aus Idstein. Der Gesundheitsexperte war Hauptredner beim gutbesuchten Frühjahrsempfang des Kreiskrankenhauses St. Franziskus Saarburg.

Gesundheitsversorgung als wichtiger Standortfaktor

Professor Jockwig wies darauf hin, dass gute Gesundheitsversorgung ein zentraler Standortfaktor gerade für ländliche Räume ist. „Immer mehr Ärzte finden für ihre Praxis keinen Nachfolger. Vor diesem Hintergrund wächst dem Krankenhaus eine neue, zentrale Rolle als integrierter Gesundheitsversorger zu“, so Jockwig. Dies erfordere eine enge Vernetzung zwischen dem ambulanten und dem stationären Bereich, also zwischen dem Krankenhaus, den niedergelassenen Ärzten, Apotheken, Physiotherapeuten, ambulanten Pflegediensten und vielen anderen Akteuren des Gesundheitswesens. Auch eine veränderte Personalstruktur und neue Qualifikationsprofile, wie der eines Arztassistenten, der delegierbare Aufgaben des Arztes übernehmen kann, seien eine Chance zur Überwindung des Fachkräft-

temangels und zur Sicherstellung der Versorgung gerade in der ländlichen Region.

Altersmedizin unerlässlich

Die Gesundheitsversorgung müsse sich angesichts einer im Durchschnitt immer älter werdenden Gesellschaft und einer steigenden Lebenserwartung auch stärker dem demografischen Wandel widmen. Es gelte das medizinische Angebot stärker auf ältere Menschen auszurichten. Die Geriatrie sei gerade in ländlichen Regionen unverzichtbar, betonte Professor Jockwig.

Einen wichtigen Beitrag hierzu leiste künftig die Telemedizin. Sie ermögliche es Ärzten auch über größere Entfernungen hinweg mit Patienten zu kommunizieren oder mit Hilfe von Tablet-PCs deren Genesungsstand zu überprüfen, ohne jedes Mal zum Patienten fahren zu müssen.

Günther Schartz, Landrat und Aufsichtsratsvorsitzender des Krankenhauses unterstützte die Ausführungen des Referenten. Der Landkreis habe die Entwicklung des Krankenhauses in der Vergangenheit immer unterstützt und werde dessen Weiterentwicklung zu einem regionalen Gesundheitszentrum nach Kräften fördern. „Wir wollen, dass sie auch in Zukunft zu den gesündesten Regionen gehört und die Menschen die bestmögliche medizinische Versorgung erhalten. Dafür brauchen wir das Kreiskrankenhaus St. Franziskus Saarburg“, betonte der Landrat.

Noch Betreuer gesucht

In den ersten beiden Wochen der Sommerferien findet auch dieses Jahr der Ferienspaß des Landkreises statt. Dafür sucht die Jugendpflege der Kreisverwaltung noch weitere engagierte Betreuungskräfte.

Die Jungen und Mädchen im Alter von 8 bis 12 Jahren werden bei der Ferienaktion in Busgruppen aufgeteilt, jeweils betreut von einem Team mit fünf Betreuungskräften, das rund 50 Kinder durch ein vorbereitetes Programm begleitet. Betreuer/innen werden vor allem noch für die Ferienspaßbusse in Trier-Land gesucht. Der Landkreis zahlt für die Betreuungstätigkeit eine Aufwandsentschädigung. Auskünfte geben im Kreisjugendamt Stefanie Engelke (stefanie.engelke@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-272) und Bettina Krüdener (bettina.kruedener@trier-saarburg.de, Tel. 0651-715-386).

DLR informiert

3. Grünland- und Futterbautag

Am Mittwoch, 8. Juni 2016 findet in Steinborn der 3. Grünland- und Futterbautag des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR) Eifel statt. Die Veranstaltung beginnt um 10 Uhr im Gemeindehaus in 54655 Steinborn und endet ca. um 15:30 Uhr auf den Versuchsfeldern des DLR Eifel. Die Teilnehmergebühr beträgt 15 Euro pro Person (inkl. Mittagsimbiss und Getränke). Eine Anmeldung ist erforderlich im Internet unter www.dlr-eifel.rlp.de oder Tel. 06561 9480-429 bis zum 06.06.2016.

Vormittags finden Vorträge zu den Themen Futterverluste vom Mähen bis zum Trog, Voraussetzungen für Weidewirtschaft, Effizienzsteigerung beim Wirtschaftsdüngereinsatz und Steigerung der XP-Gehalte vom Grünfütter statt. Zudem stellt sich das Projekt „Gesundheitsmonitoring Rind RLP“ vor. Die Fördermöglichkeiten von Gülleausbringungstechnik und Abstandsaufgaben bei der Ausbringung von Gülle werden kurz erläutert.

Ab 13:45 Uhr folgen auf den Versuchsfeldern des DLR Eifel Vorführungen verschiedener bodennaher Gülleausbringungstechniken.

A.R.T. Wertstoffhof Widerrechtliche Abfallablagerung wird strafrechtlich verfolgt

Vor dem Tor des A.R.T. Wertstoffhofs in der Metternichstraße 35 in Trier kommt es immer wieder zur widerrechtlichen Ablagerung von Abfällen.

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.) weist deutlich darauf hin, dass das



Abstellen bzw. das Ablagern von Abfällen außerhalb der Öffnungszeiten verboten ist. Der komplette Wertstoffhof samt Eingangsbereich wird kameraüberwacht. Zuwiderhandlungen werden anhand der Aufnahmen ermittelt und strafrechtlich verfolgt.

Im Januar 2015 eröffnete der A.R.T. einen neuen Wertstoffhof in der Metternichstraße direkt neben der Grüngut-Sammelstelle. Neben Gartenabfällen können unter anderem Altkleider, Altmedikamente, Autoreifen, CDs/DVDs, Elektro(nik) und Metall, Gelbe Säcke, Korken, Papier, Pappe und Problemabfälle kostenlos abgegeben werden. Außerdem können amtliche Abfallsäcke und Tonnen für Gelbe Säcke käuflich erworben werden. Der Wertstoffhof und die Grüngut-Sammelstelle sind durchgehend montags bis samstags von 8:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

Weitere Infos unter www.art-trier.de und am Abfall-Telefon (0651 949 1414).

Öffentliche Bekanntmachung

Die Verbandsversammlung des Zweckverbands „Integratives Schulprojekt Schweich“ wurde zu ihrer 11. Sitzung einberufen für Dienstag, 7. Juni 2016, 18:00 Uhr, in den Sitzungssaal der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, 2. Stock, Brückenstraße 26, 54338 Schweich.

Tagesordnung:

Nichtöffentliche Sitzung

1. Planungsstand
2. Entwässerungsanlagen
3. Wahl des Rechnungsprüfungsausschusses
4. Mitteilungen, Anfragen, Verschiedenes

Trier, den 30. Mai 2016

Zweckverband

„Integratives Schulprojekt Schweich“

Christiane Horsch, Vorstandsvorsteherin

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Montag, 06.06.2016, 17:00 Uhr
im Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. EART - Zwischenbericht zum Projekt "Einführung von Energiesparmodellen an Schulen"
 2. Abwicklung und Übertragung von Haushaltsermächtigungen aus dem HH-Jahr 2015 in das HH-Jahr 2016
 3. Informationen und Anfragen
- Nicht öffentlicher Teil
4. Entwicklung des Schienenverkehrs in der Region Trier
 5. Schulangelegenheiten
 6. Schulangelegenheiten
 7. Kommunales Bildungsmanagement
 8. Umsetzung des Gewässerentwicklungskonzeptes Leuk
 9. Asylbewerberangelegenheiten
 10. Grundstücksangelegenheiten
 11. Personalangelegenheiten
 12. Informationen und Anfragen

Trier, 24.05.2016

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Amtliche Bekanntmachung

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetzes i.V.m. § 66 der Kommunalwahlordnung wird hiermit bekannt gegeben, dass der auf dem Wahlvorschlag der Christlich Demokratischen Union Deutschlands (CDU) bei der Kommunalwahl am 25. Mai 2014 in den Kreistag des Kreises Trier-Saarburg gewählte Herr Norbert Jungblut, Saarburg, das Kreistagsmandat niedergelegt hat.

Als Nachfolger habe ich den nach dem Wahlergebnis auf dem Wahlvorschlag der CDU nächstfolgenden Bewerber Herr Klaus Marx, Kell am See, für den Rest der am 01. Juni 2014 begonnenen fünfjährigen Wahlperiode berufen.

Trier, den 27.05.2016

Der Landrat als Kreiswahlleiter

Günther Schartz

Sitzung Bauausschuss

Der Bauausschuss wurde zu einer nicht öffentlich Sitzung einberufen für

Freitag, 03.06.2016, 16:00 Uhr,
in den Sitzungssaal
der Kreisverwaltung in Trier.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Straßenbauangelegenheit
2. Stefan-Andres-Schulzentrum Schweich (Baumaßnahme)
3. Levana-Schule Schweich (Sanierungsmaßnahme)
4. Berufsbildende Schule Hermeskeil (Sanierungsmaßnahme)
5. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 23.05.2016

Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Günther Schartz, Landrat

Infos Naturpark

Fledermaus-Safari rund um Riveris



Am Samstag, 18. Juni, 21 bis 23 Uhr lädt der Naturpark Saar-Hunsrück zu einer abendlichen Fledermaus-Safari ein. Naturparkreferent Christoph Postler gibt spannende Einblicke in das nachtaktive Leben der kleinen Jäger.

Die Teilnahme an der Veranstaltung beträgt 3 Euro pro Kind, 6 Euro pro Erwachsenen und 12 Euro pro Familie. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben.

Kulinarische Frühlingskräuter- wanderung rund um Wiltingen

Am Samstag, 18. Juni, 10 bis 13 Uhr, lädt der Naturpark Saar-Hunsrück zu einer Wildkräuterwanderung rund um Wiltingen ein. Naturpark-Kräuterexperte Christoph Postler stellt die „wilde Küche“ vor und gibt interessante Einblicke in die heimische Kräuterwelt am Wegesrand. Die Veranstaltung ist geeignet für Kinder ab 6 Jahren. Teilnahmegebühr: 9 Euro.

Bei beiden Veranstaltungen wird der Treffpunkt bei Anmeldung bekanntgegeben. Frühzeitige Anmeldung unter Tel. 06503-9214-0 ist erforderlich.



**Wir sind
Heimat**
Trier-Saarburg



Der Siegerentwurf für Freudenburg bei „Mehr MITTE bitte!“ kommt von Ralf Müller.

Stadtmauer im Mittelpunkt

Bürgermeister Bernd Gödert wollte einen Dorfplatz mit Gaststätte für Freudenburg. Dank „Mehr MITTE bitte! Ein Wettbewerb für Wohnen und Leben in ländlichen Ortskernen“ hat er jetzt die richtige Idee.

Die alte Stadtmauer aus dem 14. Jahrhundert ist das Problem – und zugleich die große Chance dessen, was schon bald die neue Freudenburger Mitte werden soll. „Die mittelalterliche Stadtmauer war ursprünglich ein trennendes Element. Im Laufe der Zeit wurden immer wieder Gebäude und Gebäudeteile angebaut. Mit der Gaststätte aus der Barockzeit wurde die Mauer dann sogar überbaut“, so Dipl.-Ing. Ralf Müller von Müllers Büro Architektur und Design in Vollmersweiler, der den Abbruch historischer Bausubstanz auf ein Minimum reduzieren will. „Die nun innenliegende Mauer wird dadurch vom trennenden zum verbindenden Element. Im neu-

en Gasthaus etwa wird die alte Mauer, freigelegt und denkmalgerecht saniert, der Mittelpunkt sein.“ Genau das hatte Bürgermeister Bernd Gödert sich gewünscht. Er selbst ist im Schatten der Stadtmauer aufgewachsen. Seit Jahren bemüht er sich bereits, die Häuser rund um die alte Mauer aufzukaufen, so auch das alte Gasthaus, das nach dem Tod der Besitzerin schon fünf Jahre leer steht. Was nicht mehr zu retten war, wurde abgerissen, alles andere Teil der Bewerbung beim Wettbewerb „Mehr MITTE bitte!“, den Finanzministerium und Gemeinde- und Städtebund Rheinland-Pfalz in Kooperation mit der Architektenkammer 2015 auslobten. Bewerben konnten sich ländliche



Die Stadtmauer ist Teil der Gaststätte.



Bernd Gödert geht es nicht nur um die Gaststätte, sondern um den ganzen Dorfplatz.

Städte und Gemeinden, die zusammen mit einem Bauherrn ihre Ortsmitte aufwerten wollen. Bernd Gödert konnte Vilmos Roth gewinnen, der bereits die Cloef Atrium Gastronomie in Mettlach-Orscholz nahe der Saarschleife betreibt. Jetzt versuchen beide, die geschätzt 1,8 Millionen Euro für den Umbau aufzutreiben. „In fünf Jahren sehe ich einen schönen Dorfplatz, wo die Menschen sich begegnen und sehen, wie gut es sich in Freudenburg leben lässt. Und ich sitze bei Vilmos Roth und genieße ein gutes Essen“, so Gödert. „Und mittendrin und drum herum, dezent beleuchtet, unsere alte Stadtmauer.“

Diese Seite wird in Verantwortung des Autorenteams Baukultur erstellt.

Impressum: Autorenteam Baukultur Gesellschaft des bürgerlichen Rechts (GbR), Karin Bünnagel, Katja Schupp, Frederik von Castell
c/o Stiftung Baukultur Rheinland-Pfalz, Postfach 1150, 55001 Mainz, Tel. 06131 327 42 10. **Fotos:** Autorenteam



Familienanzeigen

in Ihrem Mitteilungsblatt

Foto: Marlies Schwarzin / pixelio.de

Bestattungen

KIRCHEN

Klüsserath 0 65 07 - 45 60 • Hetzerath 0 65 08 - 99 10 30

- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

Fachgeprüfter Bestatter
Mitglied der Innung

DAS BESTATTUNGSINSTITUT
seit 1970

Inhaber:
Rudolf Gorges

GORGES

PIETÄT

0 65 09 / 201
oder
0170 / 54 38 677

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwen

SEIT 1834

BESTATTUNGEN

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | WWW.KOSTER-TRIER.DE

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Fa. St. Margarethen Apotheke

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Eifeltor Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

**Bestattungen
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich
Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG

www.grabmale-schoenborn.de

Natursteine
SCHÖNBORN
TRIER . Blankenrath . Kirn (Altmannsberger)

- Kreative und individuelle Gestaltung von Grabsteinen.

Schönborn GmbH & Co. KG | Am Hauptfriedhof • TRIER
Tel. 06 51 / 2 35 67 | grabmale.schoenborn.trier@t-online.de

STELLENMARKT



Stellen Sie jetzt die Weichen für die Zukunft

Wir sind ein erfolgreiches und expandierendes Unternehmen im Verlagswesen und geben wöchentlich über 125 Mitteilungsblätter für Verbandsgemeinden in Rheinland-Pfalz, Gemeinden in Hessen und Gemeinden im Saarland sowie verschiedene Sonderpublikationen heraus.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir auf nebenberuflicher Basis (450,- Euro) ab sofort einen

Vertriebsinspektor

Zum Aufgabengebiet gehören:

- Kontrolle der Zustellung
- Betreuung eines Zustellgebietes

Voraussetzungen:

- sicheres und freundliches Auftreten
- zeitlich flexibel einsetzbar
- Führerschein der Klasse B
- eigenes Kfz

Ihre komplette Bewerbung mit tabellarischem, handschriftlichem Lebenslauf, den üblichen Unterlagen wie Zeugnissen und Lichtbild senden Sie bitte an:

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



Vertrieb • Europaallee 2 • 54343 Föhren

Hallo, genau dich suchen wir...

Du bist flexibel, kommunikationsfreudig, freundlich und zuverlässig? Du arbeitest gerne im Team und hast Spaß daran, unsere Gäste zu beraten?

Du möchtest mit einem „Mini-Job“ bis 450 € monatlich verdienen und Du möchtest gerne von 8 bis 15 Uhr ein- bis zweimal wöchentlich unser Team verstärken?

Dann freuen wir uns über Deine Kurz-Bewerbung.

Sonnenstudio Miami Beach

z.H. Stephan Schweisthal

Brückenstr. 9, 54338 Schweich

Gerne auch per Mail: miami-beach@gmx.de



Wir suchen ab sofort oder später eine(n)

Augenoptiker/-in

in Vollzeit

Wenn Sie etwas Neues wagen wollen, gut über sich und Ihr Gegenüber denken, Verantwortung übernehmen wollen, dann sind Sie bei uns richtig!

OPTIK54

Ihre Augen sind bei uns in guten Händen.



Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Optik54
z. H. Roman Ganser
In den Schlimmführen 2
54338 Schweich
oder an: info@optik54.de

www.optik54.de



Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Verlag + Druck Gruppe LINUS WITTICH.

Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 11 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how.

Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt.

IHR Arbeitsplatz
auf Youtube



Willkommen bei LINUS WITTICH



Unser Druckereibüro sucht auf Grund stetig steigenden Beilagenvolumens schnellstmöglich eine/einen

→ Bürokauffrau/Bürokaufmann

Teilzeit 50% bevorzugt Mi./Do./Fr.

Anforderungsprofil:

- selbstständige, zielorientierte Arbeitsweise
- Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit

Aufgabenschwerpunkte:

- Auftragsannahme, -erfassung, -bearbeitung und -abwicklung
- allgemeine Bürotätigkeiten, Korrespondenz und Registratur

Auch eine/n Wiedereinsteiger/in findet in einem unkomplizierten Team eine abwechslungsreiche Aufgabe.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei DRUCKHAUS WITTICH KG, Europa-Allee 2, 54343 Föhren, Frau Ernst, personal-dhw@wittich-foehren.de

Wir bieten:

- leistungsgerechte Vergütung
- ein vielseitiges Aufgabengebiet

STELLENMARKT






aktuell

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine

Fachkraft im Weinbau

Führerschein Klasse 3 oder C1E erforderlich.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

Weingut Wwe. Dr. H. Thanisch, Erben Thanisch

Saariallee 31, 54470 Bernkastel-Kues

Tel.: 0 65 31 / 22 82 • sofia@thanisch.com

Wir suchen einen

METALLBAUER (m/w)

Voraussetzungen:

- abgeschlossene Ausbildung
- Berufserfahrung
- Teamfähigkeit/Flexibilität/Belastbarkeit

**minden
metallbau
gmbh**

europa-allee 30 | 54343 föhren

tel +49 (0) 65 02 / 93 52 33 | info@minden-metallbau.de

Reinigungskraft

1 x wöchentlich 3 Stunden
in Privathaushalt nach Köwerich gesucht.

Telefon: 0 65 07 / 81 86



S+L Metallbau GmbH
FEINBLECHVERARBEITUNG

BLECH IN BESTFORM!

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

motivierte Mitarbeiter

aus verschiedenen Berufsfeldern.

vakante Stellen Vollzeit:

- Produktionshelfer (m/w)
- Metallbauer (m/w)
- Maschinenführer (m/w)
- Beschichter-Lackierer (m/w)

vakante Stellen Teilzeit:

- Produktionshelfer (m/w)
- Aushilfsfahrer (m/w)

Wenn Sie über entsprechende Qualifikationen und Erfahrungen verfügen, bieten wir Ihnen gerne:

- einen sicheren und zukunftsorientierten Arbeitsplatz
- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe
- eine leistungsgerechte Vergütung
- ein angenehmes Arbeitsklima

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung!

Europa Allee 25
D-54343 Föhren

tel: 0 65 02 / 99 99 10
fax: 0 65 02 / 99 99 119

www.s-l-metallbau.de
s-l-metallbau@t-online.de

Wir bilden aus!
Gerne können Sie
diesbezüglich auf
uns zu kommen!




LOGISTIC & SERVICES

Für unsere Niederlassung in **D-54427 Kell am See** suchen wir per sofort:

- **Kommissionierer (w/m)**
für die scannergestützte Durchführung der Kommissionierung/ Lagerumschlag mit Staplertechnik im Schichtbetrieb
- **Berufskraftfahrer für die Werkslogistik und Aushilfsfahrer (w/m)**
im Schichtbetrieb, mit Berufserfahrung, ADR-Schein, Gabelstaplerschein, Führerschein Klasse CE
- **Mitarbeiter Wareneingang (w/m)**
 - Wareneingangsprüfung
 - Einlagerung nach vorgegebener Einlagerungsstrategie
 - Staplerschein erwünscht
 - vorzugsweise Erfahrung im Wareneingang

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail (ausschließlich im PDF- Format) an:

KS-Logistic & Services GmbH & Co. KG
Im Heiligen Feld 5
D-58239 Schwerte

Unterwegs in den besten Händen
www.k slog.com

☎ 02304 / 94216-0
✉ scw@kslog.com

Wir suchen eine/n zuverlässige/n

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde **Schweich** in

**Longuich
Schweich**

Amtsblatt

RÖMISCHE
WEIN
STRASSE



Stadt Schweich und Ortsgemeinden Bekond, Dietzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwien, Longen, Longuich, Mehding, Naurath/Eifel, Pölich, Riöl, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus.

Die Bezahlung erfolgt monatlich.

Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt.

Wir suchen Schüler/-innen, Rentner/-innen sowie

Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail:

vertrieb@wittich-foehren.de oder Telefon: 06502 / 9147-713

oder 06502 / 9147-716

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**
Heimat- und Bürgerzeitungen



Europaallee 2 • 54343 Föhren

STELLENMARKT

aktuell

Bildung Beruf Erfolg Zukunft

Stellen Anzeigenannahme
0 65 02/91 47-0

Wir suchen eine

Reinigungskraft

auf 450-Euro-Basis. Bewerbungen richten Sie bitte an:

**VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen

z.Hd. Herr Kochnik · Europaallee 2 · 54343 Föhren

**Technisch versierte/r Mitarbeiter/in
(gerne Winzer/in) gesucht**

für sämtliche Tätigkeiten an der vollautomatisierten Füllstraße unseres Abfüllbetriebes in Teilzeit 2-3 Tage/Woche (evtl. auch Vollzeit). Durch eine geplante interne Umstrukturierung werden wachsende Aufgaben an Sie gestellt werden.

Wir erwarten:

- eigenständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- technische Versiertheit
- Zuverlässigkeit, Engagement und Flexibilität

Wir bieten:

- sozialversicherungspflichtige Anstellung (eventuell Minijob)
- umfangreiche Einarbeitung
- leistungsgerechte Bezahlung
- angenehmes Arbeitsklima und flexible Arbeitszeiten (nach Absprache)

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an:

Weinhaus Gebr. Steffen GmbH, Ettenstr. 3, 54349 Trittenheim
mail: info@steffen-wein.com / Tel. 06507-2182 / Fax 06507-5464

Ledercouch zu verkaufen



neuwertig, Selbstabholer, Preis 475,- €
Tel.: 0 65 08 / 14 40

Entspannen Wandern
Relaxen Strand
Sonne **URLAUB**
Camping Genießen
Schweich
Freude **DEUTSCHLAND**
Feiern Museen

**Treffpunkt
Deutschland.de**
Reisemagazine

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

LKW-Fahrer

mit Baustellenerfahrung
und **Helfer**



Haubrich Baumaschinen, Sehlern, Bahnhofstr. 50
Telefon: 0 65 08 / 10 46 oder 01 70 / 4 65 35 31
Abbrucharbeiten · Erdarbeiten · Transporte

**Wir suchen zum 1. August 2016
eine/n Auszubildende/n
als Bürokaufmann/-frau**
im Heizungs-, Sanitär-, Klima-Technik-Bereich.
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:



Ernst Tine GmbH

Heizung - Sanitär
Solartechnik
Erdwärme
Umwelttechnik

Neustraße 46 · 54341 Fell
Tel.: 0 65 02 / 24 32 · tinegmbh@t-online.de

Für Standort Beckingen suchen wir:

- Schreiner Gesellen
- Lackierer

Für Standort Luxemburg suchen wir:

- Monteur-/Montageschreiner

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Gerne auch per E-Mail*

Achten GmbH, Rehlinger Str. 18, 66701 Beckingen *info@achten.lu

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Fa. Autohaus Eifel-Mosel GmbH.

● **WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Fa. Kessler Trier KG, Biervogel.

● **WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Fa. Die Brille sárl.

● **WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Hier stimmen die Preise!"
der Hildegardis Apotheke.

● **WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

PETER SCHMITZ

- Bauunternehmung
- Altbausanierung



Auf Arthof 21 • 54338 Schweich

Mobil 0171 / 2736244

Tel. 06502/9973585 • peterschmitz58@t-online.de

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik

54340 Leiwen

Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199

Internet: www.schu-leiwen.de

E-Mail: herbertschu@t-online.de



**Winzerfrühstück
im
Weinatrium**

Freuen Sie sich mit uns
auf jeden 1. Sonntag
im Monat ab 9.30 Uhr!

Ihre Reservierung nehmen
wir gerne entgegen.




Weinatrium Wallerath OHG

Bahnhofstraße 25 • 54338 Schweich

Telefon: 0 65 02 / 55 54



Kleine Remise

antike & besondere Geschenke

Melitta Philipps · Neustraße 19 · 54338 Schweich

Bis zum 25.06. gelten unsere bekannten Öffnungszeiten.

Nach kurzer Umbauphase

Eröffnung nur noch nach Vereinbarung.

Aktuelle Ware zum Teil stark reduziert!

Öffnungszeiten: Fr. + Sa. 13-18 Uhr sowie nach Vereinbarung
Ich freue mich auf Ihren Besuch.



WITTICH.DE/FAMILIENANZEIGEN



Handwerkskammer
Trier

Mehr als meisterlich!

Geprüfte/r Betriebswirt/in nach Handwerksordnung (HwO)

Der Fortbildungslehrgang „Geprüfte/r Betriebswirt/in (HwO)“ ist für alle Interessierte aus Handwerk, Industrie, Verwaltung und Einzelhandel geeignet.

Mit dieser Fortbildung sichern Sie sich unternehmerisches Know-how, um eine Führungsposition zu übernehmen oder sich selbstständig zu machen.

Lehrgangsbeginn: 25. Oktober 2016

Anmeldung und kostenlose Info-Hotline: 0800 0207 400

E-Mail: cmarx@hwk-trier.de; Ansprechpartnerin: Claudia Marx



die terzo®
Gehörtherapie

WERDEN SIE AKTIV

Wir helfen Ihnen, Ihr Gehör zu trainieren.
DAMIT SIE VERSTEHEN.



terzo-Zentren
Kerstin Ritter Hörgeräte

Idar-Oberstein Tel.: 06781 45566
Bad Kreuznach Tel.: 0671 9213435
Bad Sobernheim Tel.: 06751 856271
Kirn Tel.: 06752 8332
Birkenfeld Tel.: 06782 989555
Hermeskeil Tel.: 06503 980300
Kastellaun Tel.: 06762 961961
Simmern I Tel.: 06761 7676
Simmern II Tel.: 06761 9655853
Trier Tel.: 0651 9914224
Morbach Tel.: 06533 955864
Konz Tel.: 06501 9479101
Schweich Tel.: 06502 9976820
Lauterecken Tel.: 06382 9945866

Ritter
Hörgeräte
www.ritter-hoergeraete.de



VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS PRÄSENTIERT VON: &

porta³
(porta hoch drei)
Trier Porta Nigra Open Air

Freitag 17. Juni
Konstantin Wecker + Band
Revolution.

Samstag 18. Juni
Nils Landgren All Stars
& Neue Philharmonie Frankfurt
"Some other time" – A Tribute to Leonard Bernstein



PUR
OPEN AIR 2016

06.08.
LOSHEIM – STRANDBAD OPEN AIR



CRO
04.08.
LOSHEIM – STRANDBAD OPEN AIR



CHRIS de BURGH
Summer Tour 16
07.08.
LOSHEIM – STRANDBAD OPEN AIR



LUCKY LAKE FESTIVAL
STRANDBAD LOSHEIM
03.09.
LOSHEIM – STRANDBAD OPEN AIR

MAREK HEMMANN
OLIVER KOLETZKI
FORMAT:B
DOMINIK EULBERG
FELIX KRÖCHER
PAPPENHEIMER
KERSTIN EDEN
HIDDEN EMPIRE
BIBBO - HILLMADE & NEWMAN
BOYBENSTANCE PABLO STUMM



FANTASY
Freuden sprünge
LIVE 2016
04.09.
TRIER – EUROPAAHLE



INGO APPELT
"BESSER IST... BESSER!"
30.09.
BKS – MOSELLANDHALLE

OTRO
TRIER ARENA
26.10.
TRIER – ARENA



ERNST HÖTTER
DIE EGERLANDER MUSIKANTEN
06.11.
TRIER – EUROPAAHLE

BEATRICE EGLI
KICK IM AUGENBLICK
LIVE MIT BAND - SOMMER 2016
11.11.
TRIER – ARENA



LEBENSLÄNGLICH
BAP
JUBILÄUMSTOUR 1976-2016
23.11. L - ESCHALZETTE
24.11. SAARBRÜCKEN
SAARLANDHALLE



BROILERS
2017
04.03.17
TRIER – ARENA



WEITERE HIGHLIGHTS:

SEBASTIAN FITZEK 18.11. – SB CONGRESSHALLE	SHADOWLAND 2 09.03.17 – TRIER ARENA
KLAUS HOFFMANN 25.11. – TRIFOLIUM L - ECHTERNACH 27.11. – SB CONGRESSHALLE	MICHELLE 11.03.17 – TRIER EUROPAAHLE
KASTELRUTHER SPATZEN 04.02.17 – TRIER ARENA	JOHANN KÖNIG 25.03.17 – SB CONGRESSHALLE
RALF SCHMITZ 12.03.17 – SB SAARLANDHALLE 06.05.17 – TRIER EUROPAAHLE	INA MÜLLER 23.11.17 – SB SAARLANDHALLE 24.11.17 – KOBLENZ CONLOG ARENA 25.11.17 – TRIER ARENA

TICKETS AN ALLEN BEKANNTEN VORVERKAUFSSTELLEN & WWW.KARTENVORVERKAUF-TRIER.DE
TELEFONISCHER KARTENSERVICE: 0651 9941188 – NEWS & INFOS: WWW.POPPCONCERTS.DE

Motto: „EM schon, denn schon!“

Zur Fußball-EM bei Media Markt TRIER einkaufen und bis zu 500 Euro Prämie kassieren!

Trier, 01.06.2016: Mario Götze kann es einfach – sogar auf den Knien rutschend sieht der Nationalspieler und „WM-Siegtorschütze von 2014“ noch cool aus. In den aktuellen TV-Spots von Media Markt zur Fußball-EM wird er dabei von mitrutschenden Kunden begleitet. Klar, dass er vorher den Ball götze(n)haft versenkt hat. EM schon, denn schon! Unter diesem Motto steht auch die aktuelle Aktion von Media Markt in Trier:



Wer vom 1. bis zum 11. Juni 2016 ein neues TV-Gerät, einen Beamer oder eine Soundbar kauft, wird mit Coupons in Höhe von bis zu 500 Euro belohnt.

Wenn ab dem 10. Juni in Frankreich der Fußball rollt, wird in Deutschlands Wohnzimmern ordentlich mitgefiebert. Glücklicherweise, wer dann die EM-Tore gestochen scharf sehen und die Jubelschreie in glasklarem Sound hören kann. Die perfekte Ausrüstung dazu gibt es natürlich bei Media Markt. Ob neueste Ultra HD- oder OLED-TVs, Geräte im XXL-Format oder Fernseher in gekurvtem Design – Deutschlands Elektrofachhändler Nummer eins bringt mit seinen TV-Geräten Stadionfeeling nach Hause. Noch besser erklingen dabei die „Tooooo“-Rufe der Stadionbesucher mit sogenannten Soundbars, die trotz schlankem Design mit modernster Technologie den passenden Klang zum großflächigen Flachbildschirm liefern. Und wer mit der gesamten Nachbarschaft die Spiele verfolgen will, setzt am besten gleich auf einen hochwertigen Beamer. Der verspricht optimalen Fußball-Fernsehgenuss!

Die Anschaffung der Neugeräte lohnt sich jetzt besonders. „Anlässlich der EM können sich unsere Kunden in der Zeit vom 1. bis zum 11. Juni beim Kauf eines neuen Fernsehers, Beamers oder einer Soundbar auf attraktive Prämien in Form von Einkaufs-Coupons freuen“, so Ralf Reichert, Geschäftsführer des Media Markts TRIER. Dabei ist die Vergabe der Coupons gestaffelt: Bei Produkten ab einem Verkaufspreis von 350 Euro gibt es eine Prämie von 50 Euro, ab einem Preis von 750 Euro beträgt die Prämie 100 Euro, ab 900 Euro erhalten Kunden einen Coupon in Höhe von 150 Euro, ab 1.100 Euro in Höhe von 200 Euro und ab 1.500 Euro in Höhe von 300 Euro. Und wer für das Neugerät mehr als 2.500 Euro ausgibt, kann sich auf einen Coupon im Wert von 500 Euro freuen. „Eingelöst werden können die Coupons dann schon beim nächsten Einkauf“, so Ralf Reichert.

Als EM-Testimonial macht kein geringerer als Fußballnationalspieler Mario Götze auf die Aktion von Media Markt aufmerksam: „Es freut mich sehr, das Gesicht der Media Markt EM-Kampagne zu sein. Allein der Dreh hat wahnsinnig viel Spaß gemacht. Es war ein toller Tag mit einem klasse Team. So wie wir während der EM ganz Deutschland unterhalten werden und für Vergnügen sorgen möchten, sorgt Media Markt bei seinen Kunden für jede Menge Spaß – das passt!“



zöllner

Am Sonntag ist Sch(l)autag.

Erfahren Sie beim Spezialisten für HolzAlu alles zu Fenster, Haustüren, Wintergärten und Fassaden. Von **13 bis 18 Uhr** in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues.
www.zoellner-fensterbau.de

IHRE NEUE ANSPRECHPARTNERIN



Sehr geehrte Kunden und Geschäftsfreunde,

ich verabschiede mich in den Erziehungsurlaub.



Meine Nachfolgerin, Frau Rebekka Beck, wird Ihnen zukünftig beratend zur Seite stehen.

Ich bedanke mich für die langjährige gute Zusammenarbeit und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen.

IHR Erfolg ist UNSER Anspruch! Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen



Ich freue mich über Ihren Anruf ...

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH
 Heimat- und Bürgerzeitungen

Europaallee 2
 54343 Föhren
 Tel. 0 65 02 / 91 47-269
 Fax 0 65 02 / 91 47-249

Gebietsverkaufsleiterin
 *Rebekka Beck*

Mobil 0151 / 16305405
 E-Mail: r.beck@wittich-foehren.de

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> A >>

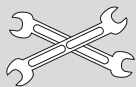
Autohaus HERGET e.K.

Auf Bower 9 - 54340 Bekond
☎ 06502 99 77 82 - 0
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
- aller Preisklassen
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art



→ **AUTO**reparatur
→ **AUTO**waschanlage
→ **AUTO**gasumrüstung
→ **AUTO**gastankstelle 24h



KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



>> C >>

IGELTEC COMPUTER - NOTEBOOKS - REPARATUR ALLER MARKEN - VERKAUF
TEL.: 0 651 - 4 63 92 80 WWW.IGELTEC.DE
NUMERIANSTR. 8A 54294 TRIER - EUREN

>> D >>

W&S Bedachungen HOLZBAU

Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

Ihr Fachmann für:

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> F >>

Treinen-Fenster.de
www.

Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/ 99 41 13**
♦ Türen ♦ Rollläden ♦ Wintergärten

Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

Wir liefern Ihr Wunschauto Mercedes Jahreswagen

Top-Gebrauchtwagen
KFZ-Meisterbetrieb
PKW- und LKW-Reparaturen

06508/9180032 **06534/8180**
Sehlem **Mülheim/Mosel**
Bahnhofstraße 46 **Industriestraße 34**

Leis & Adam

BÖCKMANN
VERTRIEBSPARTNER

www.anhaenger-kenn.de
Tel.: 0174 / 3369824
oder 06502 / 4040405
Verkauf • Vermietung • Service
neben real-Markt in 54344 Kenn

Zubehör
Ersatzteile
Planenreparatur
Eisenwaren
Werkzeuge

drive your dream
US
Autovermietung
as we your dream

CAMARO V8 • 6.2 Liter • 432 PS
MUSTANG GT V8 • 5.0 Liter • 421 PS

in SCHWEICH ab 159 € mieten!
Fon 0151 - 23 29 60 70 • www.us-autovermietung.com

>> B >>

www.BRENNHOLZWERK-TRIER.DE

Bestell-Hotline: **0651 / 82 49 82 -13**

KIEMSTR. 12, D-54311 TRIERWEILER *Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr

ernst
tine GmbH

Heizung - Sanitär - Badsanierung
Ihr neues Bad aus einer Hand!
Tel. 0 65 02 / 24 32
Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

Podologische Fußpflege
PODOLOGIN MECHTHILD KESSELHEIM
→ eigene Praxis und Hausbesuche
→ podopraxis-kenn@t-online.de
St.-Margarethen-Str. 3 • Tel.: 06502 / 6735 • KENN

Kostenlose
Parkplätze
am Haus



>> H >>

Hausgeräte mit Lackfehlern
große Auswahl, sehr preiswert
Waschen - Trocknen - Kühlen - Spülen - Kochen
Fachberatung, Garantie

Hausgeräte Weistroffer Trier
Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51

Hausmeisterservice **Achim Walther**

Handwerksarbeiten im & ums Haus
Garten- & Landschaftspflege

Seit 1.5.2004

Gerberstr. 6, 54346 Mehding
Handy: 0163/3677393



>> K >>

Nachhilfe & Lernanalysen
Intensivkurs • Erfolgstaining • Ab Klasse 5
Clever Lernen lernen!

Achim Köhnen und Team
Freiberuflicher Lehrer & Sachverständiger
Schweich, Riechstraße 22, Tel: 06502 996898
Staatlich ausgebildeter und geprüfter Lehrer mit 15 Jahren Berufserfahrung

Hier macht Lernen Spaß
Lehrer-Können.de
Hier bringt Lernen was.

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

"A BIS Z"

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



>> K >>

Praxis für energetisches Heilen & Dorn-Breuß-Methode

Lebensenergie

Ulrike Knöpfel

Tel.: 06502 / 9950969 • ulrike-knoepfel@online.de Im Haus VILLA MÜNSTER

>> L >>

In Schweich Praxis für

Logopädie?

0 65 02 93 97 90

Sabine Altmeier, Madellstraße 1 www.logopaedie-altmeier.de

 **Luftaufnahmen**
vom Haus, Betrieb, usw. | Kostengünstig mittels „Fotodrohnen“
www.immo54-luftbild.de
/portraitprofis
Telefon: 0 65 08/91 77 98 | Auch als Geschenkgutschein z.B. zum Einzug etc.

LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring
Claudia Schmitt • Brückenstr. 45 • Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> M >>

 **MEISTER DACH**

WIR SETZEN IHREM DACH
DIE KRONE AUF!

fon: 06502 / 40 40 600
mail: info@meisterdach-trier.de
meisterdach-trier.de

>> N >>

LernTreff

Ulrike Thul

www.lerntreff-thul.de

Sprachkurse & Nachhilfe
schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> P >>

TI AMO
RISTORANTE - PIZZERIA

Für die italienischen Momente...

- Sparen Sie noch mehr mit unserem **PizzaPass!**
- Mieten Sie uns für Ihre private **PizzaParty!**
- Genießen Sie Pizza aus dem Holzofen und frische Pasta!

Ristorante Pizzeria Ti Amo Brückenstrasse 17 | 54338 Schweich
www.ristorantepizzeriatiamo.de – ☎ 06502 - 40 34 20 1

Patti's Reifenservice & Brennholzhandel

- Kompletträder
- Reifeneinlagerung
- Reifenservice
- Alu-/Stahlfelgen

Patrick Kinzig, 0151-18376242

Zur Weilershecke 2, Gewerbegebiet, Osburg, patrick.kinzig@t-online.de

>> R >>

[PlanB]

Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan RegneryIn der Neuwies 4
54344 Kenn

Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst

info@regnery-planb.de

- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen

www.regnery-planb.de

>> S >>

Treppenrenovierung,
Haustüren, Fenster, Zimmertüren, Markisen**Schreinerei M. Lamberti**Tel.: 0 65 78 / 9 87 73 • www.lamberti-dreis.com

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

Michael Rohles • Obere Ruwerer Str. 8 • 54341 FellTel. 06502 988673 • www.Rohles.eu**W&W wüstenrot**Wüstenrot & Württembergische,
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

zimmerei koster GmbH

- Dachstühle
- Aufstockungen
- Dachgauben
- Holzhäuser
- Altbausanierung
- Bedachungen

Schulstr. 12 • 54317 Herl
Tel. (06500) 988710 • Mobil (0163) 4191133
www.zimmerei-koster.de • mail@zimmerei-koster.de

Dupont
Bausanierung

Mobil: 01 71 - 5 44 47 12
Telefon: 0 65 03 - 99 40 37
info@dupont-bausanierung.de
www.dupont-bausanierung.de
54421 Reinsfeld

Erdarbeiten
Betonarbeiten
Kellersanierung
Außenanlagen

KRANKENTRANSPORTE

LYDIA DIXIUS • Mehring

☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Krankenfahrten, Großraumtaxen, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi



Druckenmüller
Schweich

6800

06502 oder **6900**

Jugend-TAXI



4./5. Juni 2016 **TRABEN-TRARBACH**

MOTORBOOT 35. INTERNATIONALES RENNEN

FR.3.6.**ERÖFFNUNG**

Ab 18.00 Uhr: *Eröffnung durch die Sponheimer Musketiere*
 Ab 18.30 Uhr: *Race-Rock-Party mit Nobody's Wife*

SA.4.6.**ERSTER RENNTAG**

Ab 9.00 Uhr: *Training, Rennen*, abends **KLIMASCHOCK LIVE**

SO.5.6.**ZWEITER RENNTAG**

Ab 9.00 Uhr: *Rennen, Europameisterschaft in 2 Klassen*

BÜD LAUER Was ist Ihre Immobilie wert?

Eine wichtige Frage, um Fehlentscheidungen beim Kauf oder Verkauf zu vermeiden, zur gerechten Vermögensaufteilung bei Erbschaften, Scheidungen und Schenkungen sowie für gerichtliche, behördliche oder steuerliche Zwecke.



Unabhängige und objektive Immobilienbewertungen

INFO: BÜD Jörg Lauer • 06872 888227 • www.bued-lauer.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Fa. Haag, Fleischerei.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG



Der Handwerkerdienst für Ihr Zuhause!

Ich helfe Ihnen bei Planungen und Arbeiten aller Art in und ums Haus.

Imer Demaj Dienste

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Pflasterarbeiten

☎ **01 77-4 76 12 52**

Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13

54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97

IDDdienste@hotmail.com



Hilfe in schweren Stunden



Wünsche absprechen: Mit dem Bestatter wird individuell besprochen, welche Dienstleistungen er für Sie verrichten soll um von einem geliebten Menschen würdig Abschied zu nehmen.

Foto: BDB/interPress



Foto: Michael Horacek - pro-photo.de

Es ist schwierig, in schweren Stunden an alle und an alles zu denken.

Die Trauerdanksagung in ihrem Mitteilungsblatt

hilft Ihnen, beim Danken keinen zu vergessen.

„Wie können wir die Trauerhalle schmücken?“

Wir haben Ideen, Erfahrung und Tatkraft.

KIRSTEN BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43

ANGEBOTE GÜLTIG VON MO., 06.06. BIS SA., 11.06.2016

Schweine-Gulasch mager	100 g	0,59 €
Brasilianischer Rahmbraten	100 g	0,79 €
Fleischwurst im Ring, tägl. frisch	100 g	0,82 €
Fleischkäse mit u. ohne Zwiebeln	100 g	0,82 €
Wurstsalat hausgemacht	100 g	0,79 €

Am Do. bei uns für Sie: Rindergeschnetzeltes fertig gewürzt 100 g **0,82 €**



Achten Sie auf unseren täglich wechselnden Mittagstisch!

Wir freuen uns auf Ihren Einkauf

Silvia's Metzgerei

WWW.SILVIAS-METZGEREI.DE

SCHWEICH • BRÜCKENSTR. 69 • ☎ 06502 6080708

P
Kunden-
Parkplätze
im Hof

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage
der Fa. NORMA Lebensmittelfachbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Großer Beet-
und Sommer-
blumenmarkt!
Frisch aus unserer
Gärtnerei!

LAMBERT



.....alles für den Garten.....

www.lambert.de

Gartenaktuell!**Hortensien**

Riesenauswahl –
außergewöhnliches und
kompetentes Sortiment.
Beste Gärtnerqualität!



ab **9,99 €**

Rosen

Frisch eingetroffen!
Rosenvielfalt – viele verschie-
dene Sorten – von der Zwerg-
bis zur Hochstammrose. Zum
Beispiel „Bodendeckerrose
Red Fairy“.



nur **4,99 €**

XXL-Rosen

Solitär, 80-100 cm hoch,
blühend.

nur **24,99 €**



Premium
Gärtnerei
★★★★

Gartenzentrum • Florist • Zoo
Franz-Georg-Straße 50
54292 Trier

Telefon 0651-2 60 22 Öffnungszeiten:
Telefax 0651-2 43 49 Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
info@lambert.de Sa: 9 - 18 Uhr

Senioren- und Pflegeheim

Holunderbusch GmbH

- In familiärer Atmosphäre sich selbst sein dürfen -

➤ **Vollstationäre Pflege**

➤ **Kurzzeit- und Verhinderungspflege**

Flachsfelder 2-4, 54317 Lorscheid, Tel.: 06500-912-0
E-Mail: info@pflegeheim-holunderbusch.de
www.pflegeheim-holunderbusch.de

Die LINUS WITTICH-Leserreise**5 TAGE AMMERGAUER ALPEN**
IM 4* HOTEL SCHILLINGSHOF BAD KOHLGRUB

Entspannen und Erleben Sie die

Ammergauer Alpen in einem TOP Hotel.

1.Tag: Anreise Bad Kohlgrub

2.Tag: „Alpenrundfahrt rund um die Zugspitze“
mit Garmisch Partenkirchen, Fotostopp
Zugspitze, Seefeld, Mittenwald, Kloster Ettal und
Oberammergau.

3.Tag: Halbtagesfahrt Murnau (Stadtführung)
mit Schifffahrt Staffelsee (inkl.) bayrischer
Abend mit Ochs am Spieß und den Saulgruber
Wirtsstüb'nmsi beim Bärlauchwirt in Saulgrub

4.Tag: Pfaffenwinkel mit ehem. Stift Augustiner
Chorherren Rottenbuch und Wieskirche, Füssen
mit freier Verfügung, 2 Fotostopps mit den
Königsschlössern „Neuschwanstein“ und
„Hohenschwangau“, Besichtigung Allgäuer
Käseri

5.Tag: Heimfahrt zu den Ausgangspunkten

IHR HOTEL: Das 4**** Hotel Schillingshof
in Bad Kohlgrub liegt in ruhiger Lage am Fuße
des „Hörnle“ auf gesunden 900 m Höhe. Die
modernen Zimmer im alpenländischen Stil sind mit
Bad-WC oder Dusche-WC, Föhn, Flachbild-Sat-TV,
Minibar und Terrasse oder Balkon ausgestattet.
Die Hörnle-Schwebbahn startet direkt vor dem
Haus. Hallenbad, Farblightsauna, Kräutersauna,
Beauty-Vital-Farm, Kegelbahn, Poolbillard,
Restaurant, Kaminbar und ein 10.000 qm Garten
lädt Sie zum Verweilen ein.

LEISTUNGEN:

- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4 x Übernachtung im modernen Doppel- /
Einzelzimmer im alpenländischen Stil
- 4x Frühstücksbüffet mit reichhaltigem
Ammergauer Landhausfrühstück
- 3 x Abendessen im Rahmen der Halbpension
„Schillingshofer Gaumenfreuden“ (Menu oder
Buffet – je nach Wahl des Küchenchefs)
- 1x Bayrischer Abend beim TV bekannten
„Bärlauchwirt“ Landgasthaus Kargl in
Saulgrub mit Ochs am Spieß/Salatbuffet und
den „Saulgruber Wirtsstüb'nmsi“
- Relaxen in Schwimmbad, Farblight- und
Kräutersauna
- Nutzung des modernen Fitnessraumes
- Tagesausflug Alpenausflug rund um die
Zugspitze
- Halbtagesausflug Murnau inkl. Schifffahrt auf
dem Staffelsee
- Tagesausflug Pfaffenwinkel, Ostallgäu und
Füssen inkl. Besichtigung Allgäuer Käseri

Reisepreis: 499,00 € im DZ pro Person

597,00 € im EZ

Kurtaxe: 8,00 € pro Person/Aufenthalt

**Termine: 11.07. – 15.07.2016 ; 08.08. –
12.08.2016; 22.08. – 26.08.2016**

Kylltal REISEN
TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter
www.kylltal-leserreisen.de

ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN: Schweich, Ehrang, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich,
Prüm, Mehren, Kaisersesch, Polch, Koblenz, Andernach, Neuwied, Weißenthurm,
Saarburg, BH Brückenstraße (MP 15,00 € p.P.)

€
499

INFORMATIONEN & BUCHUNG: KYLLTAL-REISEN GmbH,
54311 Trierweiler-Sirzenich, info@kylltal-reisen.de, 0651 - 96 89 00

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage
der Eifeltor Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



www.Metallbau - Mueller.info

54343 Föhren

Tel. 0 65 02 / 22 80

• Wintergärten

• Terrassenüberdachungen



EM schon, denn schon 

bis zu 500€ GESCHENKT*

Alle Geräte ab **2500.-** + **500.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **1500.-** + **300.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **1100.-** + **200.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **900.-** + **150.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **750.-** + **100.-** GESCHENKCOUPON

Alle Geräte ab **350.-** + **50.-** GESCHENKCOUPON

*** Beim Kauf eines TVs, Beamers oder einer Soundbar Ihrer Wunschmarke.**

* Aktion gültig vom 01.06. bis 11.06.16, vorbehaltlich einer Verlängerung. Keine Barauszahlung oder Verrechnung des Geschenkcoupons möglich. Gerätepreis versteht sich exkl. Versandkosten bezogen auf ein Gerät. Bei Kauf im Markt erhalten Sie den Geschenkcoupon direkt an der Kasse. Bei online bestellter und/oder online gekaufter Ware wird der Geschenkcoupon frühestens ab dem 28.06.2016, per E-Mail zugeschickt. Nicht einlösbar für: Verträge mit Drittanbietern, Garantievereinbarungen, Prepaid Services, Serviceleistungen, Tchibo Artikel, Nespresso Degustations-Box, Downloads, Fotoservice, Bücher und Geschenkkarten. Geschenkcoupons sind nur in Ihrem Media Markt bis zum 30.09.2016 einlösbar. Geschenkcoupons des Online-shops sind nur im Onlineshop bis zum 30.09.2016 einlösbar. Umtausch nur gegen Rückgabe des Geschenkcoupons. Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Trier
 Alleencenter/Ostallee 3-5 • 54290 Trier
 Tel. 0651/4602-0

Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10-20 Uhr
 **kostenlos parken in der Innenstadt**
 bis zu 2 Stunden auf über 700 Parkplätzen

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache ihr habt Spaß.

Media Markt®

Preisanfrage im Internet



Flanderstraße 1 Markus-Konder-Str. 2
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de



- Sanitäre Installation
- Bad-Renovierung
- Ölheizungsanlagen
- Gasheizungsanlagen
- Solar- und Wärmepumpenanlagen
- Kaminsanierung
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Kundendienst
- Drachengas Verkaufsstelle

Fordern Sie bitte unser unverbindliches Angebot
54338 Schweich Zellenpfützstraße 2
Tel. 0 65 02 / 99 42 44 Fax 0 65 02 / 99 42 45
Porten_Sanitaer@t-online.de

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Ihr zuverlässiger Partner für Heizöl und Diesel



Heizkosten auf's Jahr verteilen? Fragen Sie uns!

(kostenlos anrufen) ☎ **0800 13 13 500**

Sammler sucht

Antiquitäten, Pelze, alte Uhren und Musikinstrumente,
Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.

Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75

SONNTAG 05. JUNI

TAG DER OFFENEN TÜR VON 10–18 UHR

FIT FÜR DIE ZUKUNFT

Ein Tag für große & kleine Entdecker!

Wir laden Sie herzlich ein, sich in entspannter Atmosphäre über neueste technische Highlights und Fördermöglichkeiten zu informieren. Es erwarten Sie viele Attraktionen für die ganze Familie. Vom Kinderschminken über Kaffee & Kuchen bis hin zur Probefahrt eines Elektroautos ist für jeden Interessierten etwas Spannendes dabei. Wir freuen uns auf Sie!



GEWINNSPIEL

1. Preis: iPad Mini
2. Preis: Akku-Schrauber
3. bis 6. Preis: Genius
Heimrauchmelder

BUNTES PROGRAMM

Beratung und Information

Wir informieren Sie über einfache und komplexe Sicherheitslösungen, aktuelle Förderprogramme der KfW, Energiespeicher für Photovoltaik-Strom und stellen Ihnen das Brennholzwerk vor.

Bewirtung durch den Musikverein Aach

Kinder Hüpfburg / Kinderschminken / Tretraktoren
Rundgang durch die umgebauten Räumlichkeiten
Brennholzwerk Live-Holzverarbeitung & Sonderaktion
Elektroauto Probefahrt des vollelektrischen BMW i3
Live-Musik mit „Nicht Nichts“ ab ca. 15 Uhr
Gewinnspiel Gewinnen Sie ein iPad Mini

Komplettes Programm auf: www.arnoldy.de



MIT BRENNHOLZ
SONDERAKTION

25 Jahre MODE FÜR KINDER

Ab sofort **25%** auf die aktuelle Kollektion

Wir bedanken uns für Ihre Treue

**ZICK
ZICK**
Marianne Kienes
Brückenstraße 44
54338 Schweich

A-SAG

Pflasterarbeiten, Garten- und Landschaftsbau

Isseler Straße 29A, 54338 Schweich, Tel. 0176/41390470,
www.a-sag-galabau.de, E-Mail: a-sag@gmx.de

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360

Email: AWO-MB-Trier@t-online.de

Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport

Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

SCHLAF WERKSTATT Matratzen-Systeme & Wasserbetten
Bei uns liegen Sie richtig!



Boxspring
Natur latex
Kaltschaum
Federkern
Gelmattressen
Luftbetten
Wasserbetten

TEMPUR

SCHLAF-WERKSTATT.DE
St.-Barbara-Ufer 1 (Ecke Römerbrücke) Trier Fon 0651/4608800

sommerleicht genießen

vom 06. Juni bis 11. Juni 2016

Von Montag bis Mittwoch

Schweinemett gewürzt 5,99 EUR/1 kg

Wiener Rahmpfanne 0,89 EUR/100 g

aus zartem Schinkenfleisch geschnitten

Gyrossteaks 0,89 EUR/100 g

vom saftigen Schweinenacken

Putenspieße 1,09 EUR/100 g

in verschiedenen Geschmacksrichtungen

Peppadew-Grillwürste 0,89 EUR/100 g

Herzhaft feurig im Geschmack

Wiener Würstchen 0,89 EUR/100 g

täglich kesselfrisch hergestellt

Schweizer Wurstsalat 0,79 EUR/100 g

hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

Rinderrollbraten 10,99 EUR/1 kg

Grillen vom Fachmann.

**Größte Grillauswahl
in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -
MIT GUTEM GEWISSEN GENIEßEN.

wo man die Liebe noch schmeckt...

Maler Kirsch
Maximinstraße 15 · 54340 Longuich · Tel. 06502/5504
www.malerkirsch.de
... ausgezeichnet!

